

SACRUMNONPROFANUM

MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL MUZYCZNY

2018 • BERLIN • SZCZECIN • TRZĘSACZ



IGNACY JAN
PADEREWSKI

Spis treści



| | |
|--|----|
| Historia kołem się toczy | |
| <i>Sacrum Non Profanum</i> od Chopina do Paderewskiego | 2 |
| Współtwórcy | 4 |
| Listy | 6 |
| Geniusz, który przypadkiem grał na fortepianie | 18 |
| Kalendarium | 26 |
| Program | 28 |
| Wykonawcy | 40 |
| Paderewski człowiek czynu, sukcesu i sławy | 55 |
| Muzyka Naszych Czasów | 56 |
| Skład Orkiestry Narodowej Filharmonii Lwowskiej | 60 |
| Skład Szczecin Philharmonic Big Band | 61 |
| Dyspozycje głosów organów | 62 |
| Informator | 64 |

Festiwal współfinansują

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego





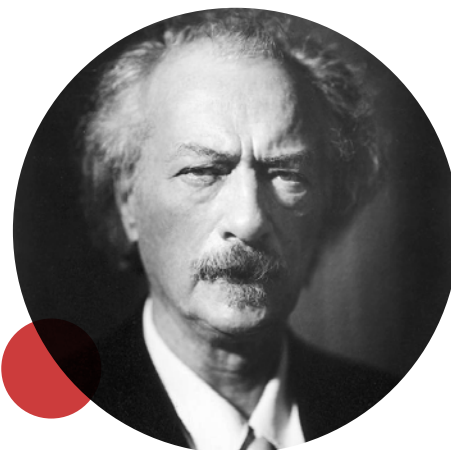
HISTORIA KOŁEM SIĘ TOCZY SACRUM NON PROFANUM OD CHOPINA DO PADEREWSKIEGO




Rok 2010 dostarczył melomanom niezapomnianych doznań artystycznych. Z okazji dwusetnej rocznicy urodzin Fryderyka Chopina w wielu zakątkach świata zorganizowano wyjątkowe imprezy muzyczne, stawiące dorobek polskiego pianisty wszechczasów. W obchody tej rocznicy urodzin muzyka złotymi zgłoskami wpisał się także Międzynarodowy Festiwal Muzyczny *Sacrum Non Profanum*, ponieważ jego program, złożony z najpiękniejszych dzieł artysty, oklaskiwano latem w Trzemeszcu, a zimą porą w słynnych nowojorskich salach Carnegie Hall i Lincoln Center. Formuła prezentacji dzieł jednego kompozytora sprawdziła się znakomicie, stąd w następnych latach postanowiono poświęcić festiwal kolejnym wybitnym twórcom. W roku 2011 słuchano kompozycji Marka Jasińskiego, w 2012 Henryka Mikołaja Góreckiego, potem przyszedł czas na utwory Krzysztofa Pendereckiego, Wojciecha Kilara, Karola Szymanowskiego, Witolda Lutosławskiego i Andrzeja Panufnika.

Dziewięć lat temu zachwycaliśmy się na festiwalu Chopinem. To z nim Ignacy Jan Paderewski, Patron tegorocznych spotkań w Szczecinie, Berlinie i Trzemeszcu, „odbywał koncertowe i dyplomatyczne podróże”. To także m.in. dzięki kompozycjom Twórcy z Żelazowej Woli *wygrał na fortepianie naszą niepodległość*, głosząc np. w 1910 roku we Lwowie, że Polacy z powodu zaborów napotykali na wiele zakazów, m.in.: *Zabraniano nam Słowackiego, Krasieńskiego, Mickiewicza. Nie zabroniono nam Chopina. A jednak w Chopinie tkwi wszystko, czego nam wzbraniło: barwne kontusze, pasy złotem lite, posępne czamarki, krakowskie rogatywki, szlacheckich brzęk szabel, naszych kosciopskich połyski, jęk piersi zranionej, bunt spętanego ducha, krzyże cmentarne, przydrożne wiejskie kościółki, miodlitwy serc stroskanych, niewoli ból, wolności żal, tyranów przekleństwo i zwycięstwa radosna pieśń*¹. Pewnie *Wirtuoz*

¹ Ignacy Jan Paderewski, *O Szopenie*. Mowa wygłoszona na obchodzie szopenowskim w filharmonii dnia 23 października 1910, Lwów 1911, s. 20.



Ignacy Jan Paderewski (1860–1941)



*przywrócenia Europie Polski*² w najśmielszych oczekiwaniach nie przypuszczał, że po 1911 roku przyjdzie jeszcze Jego rodakom przez długie lata żyć w zniewolonej Ojczyźnie. Wiedział zapewne, tak jak podkreślali inni Wielcy Polacy, na przykład Ojciec Święty Jan Paweł II, że: *Ojczyzna jest darem i jest równocześnie zadaniem*³, czy Kardynał Stefan Wyszyński, iż: [...] *bohaterstwem jest żyć, trwać, wytrzymać całe lata [...] Wytrwać dla Ojczyzny, nabrać zaufania do niej, mieć gotowość oddania jej wszystkiego z siebie [...] Jakże ważna jest świadomość, że jesteśmy na służbie temu Narodowi, który przez całe wieki przygotowywał nam ojczyzną ziemię, na której nam wypadło dziś żyć. Jesteśmy z tym Narodem tak bardzo związani*⁴, m.in. poprzez język, historię, kulturę i szeroko rozumianą sztukę.

dr Anna Koprowicz

² *Ignacy Jan Paderewski – Wirtuoz przywrócenia Europie Polski. Dziedzictwo wartości dla wyborców dzisiejszych*. Konferencja zorganizowana przez Międzynarodowe Towarzystwo Muzyki Polskiej im. I.J. Paderewskiego w 70. Rocznicę śmierci I.J. Paderewskiego i przeddzień Prezydencji Polski w Radzie Unii Europejskiej.

³ Papież Jan Paweł II do wiernych zgromadzonych 3 maja 1981 r. na placu św. Piotra w Rzymie.

⁴ Kardynał Stefan Wyszyński, Prymas Tysiąclecia, Warszawa, 6 stycznia 1981.




History has come full circle Sacrum non profanum from Chopin to Paderewski

2010 was a special year for music lovers. Owing to 200th anniversary of the birth of Frédéric Chopin musical events were organised all over the world to celebrate the heritage of the Polish pianist of all times.

The International Music Festival *Sacrum Non Profanum* joined Chopin's birth's celebration when his most wonderful works were applauded in summer in Trzęsacz and in winter in New York City's famous Carnegie Hall and Lincoln Center. Since the formula of presenting one composer's works proved to be so successful, the following festivals were dedicated to other eminent artists. In 2011 we heard the compositions of Marek Jasiński and the following festivals were dedicated to Henryk Mikołaj Górecki, Krzysztof Penderecki, Wojciech Kilar, Karol Szymanowski, Witold Lutosławski and Andrzej Panufnik.

Nine years ago we admired Chopin in our festival. It is with Chopin that Ignacy Jan Paderewski, the patron of this year's meetings in Szczecin, Berlin and Trzęsacz, undertook his "concert and diplomatic tours". Chopin's music was instrumental for Paderewski to *win our independence on the piano*. The artist said in 1910 in Lwów that Poles living in partitioned homeland faced many restrictions: ... *They forbade us Słowacki, Krasiński, Mickiewicz. They did not forbid Chopin. And Chopin has it all that was forbidden: colourful kontushes, golden kontush sashes, somber robes, Cracow four-cornered caps, the clutter of noble sabers, the shine of peasant scythes, the moaning of a wounded body, the rebellion of oppressed spirit, cemetery crosses, little rural churches standing by the road, prayers coming from sorrowful hearts, the pain of having to live in enslavement, the longing for freedom, the curse of tyrants' yoke and the joyful song of victory*¹. *The Virtuoso of bringing Poland to*

¹ Ignacy Jan Paderewski, *On Szopen. A speech delivered during Szopen celebration in the concert hall on 23 October, 1910, Lwów 1911*, p. 20.



*the family of European nations*² surely did not expect in his boldest dreams that after 1911 his compatriots would have to suffer enslavement for many years to come. He must have known, like another great Pole John Paul II, that ... *Homeland is both a gift and a task*³. Or to quote Cardinal Stefan Wyszyński that ... *it is heroic to live, to survive, not to give up for many years: ... to survive for Homeland, to gain trust and faith to it, to be ready to give it everything from yourself: ... How important it is to know that we are servants for this Nation that for centuries have prepared our land where we happen to live today. We are so bound to this Nation*⁴, through the language, culture and broadly understood art.

Dr. Anna Koprowicz

² *Ignacy Jan Paderewski – The Virtuoso of bringing Poland to the family of European nations. Heritage of values for today's choices*. A conference held by I.J. Paderewski International Society for Polish Music in 70th anniversary of Paderewski's death in the Council of the European Union shortly before Polish Presidency in the EU.

³ Pope John Paul II addressing a crowd of believers on 3 May, 1981, in St. Peter's Square in Rome.

⁴ Cardinal Stefan Wyszyński, the Primate of the Millennium, Warsaw, 6 January, 1981.

WSPÓŁTWÓRCY

Dyrektor artystyczny

prof. Bohdan Boguszewski

Patronat Honorowy

prof. Piotr Gliński

Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Olgierd Geblewicz

Marszałek Województwa Zachodniopomorskiego

Jego Ekscelencja ks. abp Andrzej Dzięga

Metropolita Szczecińsko-Kamieński

Jego Ekscelencja ks. abp Heiner Koch

Metropolita Berliński

Honorowy Mecenas Festiwalu

Kazimierz Karapuda

Główny Fundator trzęsackich organów

Komitet Honorowy

prof. Tomasz Grodzki

Senator Rzeczypospolitej Polskiej

Artur Szałabawka

Poseł Rzeczypospolitej Polskiej

Maciej Bejnarowicz

p.o. Wójta Gminy Rewal

ks. dr Mariusz Cywka

Duszpasterz Środowisk Twórczych

prof. Dariusz Dyczewski

Rektor Akademii Sztuki w Szczecinie

Barbara Igielska

Dyrektorka Zamku Książąt Pomorskich w Szczecinie

Jacek Jekiel

Dyrektor Opery na Zamku w Szczecinie

ks. prałat Marek Kędzierski

proboszcz Bazyliki św. Jana Chrzciciela w Berlinie

ks. prałat Dariusz Knapik

proboszcz Bazyliki Archidiejejskiej św. Apostoła w Szczecinie

Piotr Krzystek

Prezydent Miasta Szczecin

prof. Halina Lorkowska

Rektor Akademii Muzycznej

im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu

Adrianna Poniecka-Piekutowska

Prezes Stowarzyszenia Akademia Imienia

Krzysztofa Pendereckiego – Międzynarodowe Centrum Muzyki

ks. Norbert Sawicki

Kościół Miłosierdzia Bożego w Trzęsaczu

Dorota Serwa

Dyrektorka Filharmonii im. Mieczysława Karłowicza w Szczecinie

prof. Edward Włodarczyk

Rektor Uniwersytetu Szczecińskiego

Współorganizatorzy

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Urząd Marszałkowski Województwa Zachodniopomorskiego

Gmina Rewal

Gmina Miasto Szczecin

Akademia Muzyczna w Poznaniu

Akademia Sztuki w Szczecinie

Bazylika Archikatedralna św. Apostoła w Szczecinie

Bazylika św. Jana Chrzciciela, Polska Misja Katolicka w Berlinie

Centrum Edukacyjne Archidiecezji Szczecińsko-Kamieńskiej

Filharmonia im. Mieczysława Karłowicza w Szczecinie

Gabinet Zbiorów Muzycznych

Biblioteki Uniwersyteckiej w Warszawie

Przedsiębiorstwo Farmaceutyczne Lekam

Stowarzyszenie Akademia Imienia Krzysztofa Pendereckiego –

Międzynarodowe Centrum Muzyki

Stowarzyszenie Artystów Wykonawców Utworów Muzycznych

i Słowno-Muzycznych SAWP

Stowarzyszenie Autorów ZAiKS

Stowarzyszenie im. Profesora Marka Jasińskiego

Uniwersytet Szczeciński

Zamek Książąt Pomorskich w Szczecinie

Zarząd Morskich Portów Szczecin i Świnoujście

Konsultanci

Krzysztof Bielecki

Jolanta Boguszewska

Leszek Bończuk

Magdalena Borowiec

Danuta Hanna Jakubowska

Alina Jasińska

red. Jan Koprowicz

ks. Stanisław Krzyżanowski

Piotr Maculewicz

prof. Bogdan Matłowski

Janusz Olczak

mec. Jacek Petri

red. Zbigniew Plesner

Leszek Szopa

Aleksander Zając

red. Dorota Zamolska

Patronat medialny

Polska Agencja Prasowa SA

TVP3 Szczecin

Polskie Radio Szczecin SA

„Kurier Szczeciński”

„Gazeta Polska Codziennie”

„Gazeta Polska”

Niezależna.pl

VIP Magazyn

Magazyn Gospodarczy

TVB 24

Autorka programu

dr Anna Koprowicz



**Muzyka
naszych
czasów**

Ignacy Jan
Paderewski
(1860-1941)





Piotr **Gliński**

RZECZPOSPOLITA POLSKA
Wiceprezes Rady Ministrów
Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego



Szanowni Państwo,

serdecznie pozdrawiam Gości, Uczestników i Organizatorów Międzynarodowego Festiwalu Muzycznego *Sacrum Non Profanum* - wydarzenia, które przywraca pamięć o polskich kompozytorach i popularyzuje ich twórczość, wzmacniając poczucie tożsamości Narodowej. To właśnie, w połączeniu z mistrzostwem artystycznych wykonawców, stanowi o jego szczególnej randze.

Bogata formuła tegorocznej edycji, wykraczająca poza same koncerty, tradycyjnie już dedykowana jest postaci jednego z polskich kompozytorów. Z radością przyjąłem wiadomość, iż w roku obchodów setnej rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości uhonorowany został Ignacy Jan Paderewski. Cieszę się, że twórczość tego Wielkiego Polaka będzie prezentowana podczas wydarzeń festiwalowych w Berlinie, Szczecinie i Trzęsaczu. Publiczność usłyszy m.in. *Fantazję Polską* gis-moll i *Symfonię* h-moll *Polonia*.

„Muzyka to dusza wszechświata, skrzydła umysłu, lot wyobraźni i wszelkie życie” - niech słowa Platona przypominają nam o wadze muzyki, która wzbogaca dziedzictwo kulturowe każdego narodu, stanowi o jego rozwoju i sile, staje się źródłem wielu inspiracji twórczych i przeżyć duchowych.

Wszystkim Państwu życzę wspaniałych doznań artystycznych i duchowych.

Z poważaniem
Piotr Gliński

Warszawa, 9 sierpnia 2018

The Republic of Poland
Deputy Prime Minister
The Minister of Culture and National Heritage



Ladies and Gentlemen,

let me first greet the Visitors, Participants and Organisers of the International Music Festival *Sacrum Non Profanum* - an event that revives the memory of Polish composers and makes their work known to strengthen our national identity.

This very fact combined with the artistic mastery of performances gives the festival its rank.

The rich formula of this year's edition, going beyond concerts alone, is traditionally dedicated to one Polish composer. It is with pleasure that I learned that in the year when we celebrate 100th anniversary of Poland's independence, Ignacy Jan Paderewski has been particularly honoured. I am glad the work of the Great Pole will be presented in the festival's events in Berlin, Szczecin and Trzęsacz. The audience will have the opportunity to hear *Fantaisie polonaise* in G-sharp minor Op. 19 and *Symphony in B minor 'Polonia'*.

“Music [...] gives a soul to the universe, wings to the mind, flight to the imagination [...] and life to everything”. These words of Plato remind us the significance of music, which enriches the cultural heritage of every nation, which makes it develop and gives it strength, becomes the source of artistic inspiration and spiritual experience.

Ladies and Gentlemen! I wish everyone great artistic and spiritual moments.

Yours truly,
Piotr Gliński



Olgierd **Geblewicz**

**Marszałek Województwa
Zachodniopomorskiego**



Szanowni Państwo,

mam przyjemność zaprosić Państwa na kolejną edycję prawdziwego muzycznego święta, jakim jest Festiwal Muzyczny *Sacrum Non Profanum*. Wydarzenie to jest jedną z kulturalnych wizytówek Pomorza Zachodniego i od lat zajmuje ważne miejsce w sercach miłośników muzyki organowej, symfonicznej, kameralnej, chóralnej czy jazzowej. Sława festiwalu już dawno przekroczyła granice naszego regionu. Tym bardziej miło mi, że jako marszałek województwa mam przyjemność wspierać tę inicjatywę od wielu lat i obserwować, jak wzrastała, by wreszcie stać się ważnym odniesieniem dla wielu środowisk artystycznych nad Wisłą oraz zaistnieć w prestiżowych salach koncertowych Nowego Jorku czy Lwowa.

Od 2010 roku organizatorzy wprowadzili formułę promowania i upamiętniania twórczości wybitnych polskich kompozytorów w poszczególnych edycjach. W tym roku zetknijemy się z dziełami Ignacego Jana Paderewskiego, znakomitego pianisty, kompozytora, ale również polityka. I tym razem *Sacrum Non Profanum* uniesie się ponad granice. Zagości w kilku miejscach Pomorza Zachodniego oraz w Berlinie, gdzie siły połączą muzycy z Japonii, Polski i Ukrainy. Koncertom towarzyszyć będą wydarzenia pozamuzyczne – spektakle teatralne, seanse filmowe, spotkania naukowe, co pokazuje, jak szeroki i różnorodny koncept udało się wypracować organizatorom.

Jest mi niezwykle miło powitać na Pomorzu Zachodnim wszystkich, którzy przybyli do nas specjalnie na festiwal – mam nadzieję, że znajdą Państwo u nas tyle piękna, by wracać tu częściej. Życzę perfekcyjnych występów artystom, a Państwu – publiczności, pełnego emocji obcowania z wyjątkowymi dźwiękami.

Marszałek Województwa Zachodniopomorskiego
Olgierd Geblewicz

The Marshal of West Pomeranian Province



Ladies and Gentlemen,

it is with utmost pleasure that I can invite you to yet another edition of the musical feast, the International Music Festival *Sacrum Non Profanum*. The event is one of the cultural landmarks of West Pomerania and for years has had a special place in the hearts of lovers of all kinds of styles, including organ, symphonic, chamber, choral and jazz music. The festival is well known also beyond the border of our region. As the marshal of our province I have supported this initiative for years, with satisfaction, and seen it grow to become an important reference point for many artistic circles on the Vistula and to make its presence in the prestigious concert halls of New York and Lviv.

Since 2010, the organisers have applied the formula of promoting and celebrating a particular Polish composer in each successive edition of the festival. This year we are going to meet the work of Ignacy Jan Paderewski, a great pianist, composer and also a politician. And this time, for the next time, *Sacrum Non Profanum* will reach beyond the border. The festival will visit several places in West Pomerania and in Berlin, where musicians from Japan, Poland and Ukraine will join their forces. The concerts will be accompanied by theatre performances, films, scientific meetings showing the whole range of its varied concepts prepared by the organisers.

Let me welcome all those who have come to West Pomerania to enjoy the festival. I hope that you will see so much beauty here that it will make you come again more often. I wish the artists perfect performances and the audience, that is you, Ladies and Gentlemen, emotional moments with unique sounds.

The Marshal of West Pomeranian Province
Olgierd Geblewicz



Andrzej **Dzięga**

**Arcybiskup Metropolita
Szczecińsko-Kamieński**



Wielce Szanowni Państwo,

z wielką wdzięcznością i wręcz ze wzruszeniem przyjmuję wiadomość, że tegoroczny, bardzo zróżnicowany i ciekawy program koncertów, wypełnią przede wszystkim dzieła wybitnego Polaka, wspaniałego artysty, kompozytora, dyplomaty i męża stanu - Ignacego Jana Paderewskiego. To niezwykle trafny programowy wybór. Sejm Rzeczypospolitej Polskiej ustanowił przecież rok 2018 - Rokiem Stulecia odzyskania przez Polskę Niepodległości. W uchwale sejmowej zaznaczono, że *Jedenastego listopada 1918 roku spełnił się sen pokoleń Polaków - Państwo Polskie narodziło się na nowo. Po rozbiorach i po stu dwudziestu trzech latach niewoli, rusyfikacji i germanizacji, po wielkich powstaniach, wolna Polska powróciła na mapę świata.* Był to owoc nie tylko walk z bronią w rękę, ale także wielu wysiłków ludzi kultury, naukowców, przedsiębiorców i działaczy społecznych. Zawsze byli przede wszystkim ludzie Bożego Ducha, często ludzie święci. Polska była więc jednocześnie i wywalczona, i wydyskutowana, i wypracowana, nade wszystko wymodlona. Ignacy Jan Paderewski był w tamtym pokoleniu w samym centrum tych wysiłków i tych nadziei.

Przed nami zatem czas wyjątkowego świętowania, i to w niezwykłych miejscach, bo w berlińskiej Bazylice św. Jana Chrzciciela i u Świętego Jakuba w Szczecinie, gdzie rozbrzmiewać będzie piękna *Symfonia Polonia*, w której I.J. Paderewski symbolicznie zacytował motyw melodii naszego Hymnu „Jeszcze Polska nie zginęła...”. Okazji do radowania się jest w tym roku dużo więcej. Sto lat temu prezydent USA T. Wilson w programie powojennego ładu politycznego ogłosił, że *Należy stworzyć niezawisłe Państwo polskie...* Czterdzieści lat temu kardynał Karol Wojtyła został obrany papieżem. Trzydzieści pięć lat temu papież Jan Paweł II odbył drugą pielgrzymkę do Polski pod hasłem „Pokój Tobie, Ojczyzno moja”. Dwadzieścia pięć lat temu na polskie sztandary przywrócono dewizę „Bóg, Honor, Ojczyzna”. W tym wyjątkowym

czasie pamiętajmy o tym, że *Polonia Mater Nostra Est - Polska Matką Naszą jest!*

Dziękując Panu Profesorowi Bohdanowi Boguszewskiemu i gratulując cennej inicjatywy oraz trafnego wyboru tegorocznego programu, potwierdzam jeszcze raz mój Honorowy Patronat nad Międzynarodowym Festiwalem Muzycznym *Sacrum Non Profanum*.

Organizatorom, Wykonawcom, Uczestnikom oraz Melomanom przekazuję serdeczne pozdrowienia, życząc intensywnych i trwałych doznań artystycznych oraz głębokich przeżyć duchowych.

Zapewniam o modlitewnym wsparciu
i szczerze błogostawię
ks. abp Andrzej Dzięga
Metropolita Szczecińsko-Kamieński



The Archbishop of the Archdiocese of Szczecin-Kamień

Dear Professor Boguszewski,

I have felt grateful and moved to hear that you have completed your organisational and conceptual work to present the successive edition of the 14th International Music Festival *Sacrum Non Profanum*. It rejoices me that the diverse and highly interesting repertoire of the concerts will be most of all the compositions of a great Pole, an outstanding artist, a composer, a diplomat and a statesman - Ignacy Jan Paderewski.

It is a choice well made, indeed. The Sejm of the Republic of Poland has made 2018 the 100th anniversary of getting our freedom back. The act passed by the parliament said: The dreams of generations of Polish people came true on 11 November, 1918 - the state of Poland came into existence again. Having been partitioned and enslaved for 123 years, forced to speak Russian and German, having fought in great uprisings, a free Poland has found its place in the world maps". It was the result not only of armed struggle, but also many efforts of artists, scientists, business people and social workers and most of all people of the Holy Spirit, often saints. Poland has come about as a result of struggle, discussions, hard work and particularly prayers. Ignacy Jan Paderewski was in his generation right in the centre of such efforts and hopes.

There comes a time of special celebration in unusual locations. In the Basilica of St. John the Baptist in Berlin and in St. Jacob's Basilica in Szczecin we will hear the beautiful *Symfonia Polonia*, where I.J. Paderewski symbolically quoted a motif from our national anthem "Poland Is Not Yet Lost ...".

There will be more reasons to rejoice. One hundred years ago, the American president T. Wilson in his post-war political platform spoke about "the need to establish an independent Polish state ...". Forty years ago, Cardinal Karol Wojtyła was elected the Pope. Thirty five years ago John Paul II made his second pilgrimage to Poland under the motto "Peace to you, my homeland". Twenty years ago the phrase "God, Honour, Fatherland" returned to Polish military banners. In this special time we must remember that "Polonia Mater Nostra Est", i.e. "Poland is our mother!".

I extend my thanks to Professor Boguszewski for his initiative and good choice with this year's repertoire. I once again confirm my Honorary Patronage of the International Music Festival *Sacrum Non Profanum*.

I greet the Organisers, Artists and Audience and wish them profound and intensive artistic and spiritual moments.

Praying for you blessing you

Andrzej Dzięga

The Archbishop of the Archdiocese of Szczecin-Kamień



Heiner Koch

Arcybiskup Metropolita Berliński



Szanowni Państwo,

z ogromną satysfakcją i radością odebrałem wiadomość o tym, że w berlińskiej Bazylice św. Jana Chrzciciela zorganizowany zostanie po raz kolejny jeden z koncertów Międzynarodowego Festiwalu Muzycznego *Sacrum Non Profanum*. Cieszę się także ogromnie z tego, że w stolicy Niemiec grać będzie jeden z najlepszych zespołów symfonicznych w Europie – Orkiestra Filharmonii Lwowskiej, która uczestniczyła w wiosennej odsłonie festiwalu na Ukrainie.

Dzięki zaangażowaniu i pasji Profesora Bohdana Boguszewskiego to wyjątkowe, muzyczne przedsięwzięcie zatacza coraz szersze kręgi i zachwyca melomanów w kolejnych miastach świata.

Dziś trudno uwierzyć, że przed trzynastoma laty festiwal organizowano tylko w małym, choć niezwykle urokliwym, nadbałtyckim Trzęsaczu. Z roku na rok festiwal rozrasta się, bierze w nim udział coraz więcej miłośników muzyki i wybitnych artystów, a jego koncerty dawno przekroczyły granice między miastami, krajami, a nawet kontynentami. Muzyka wnosi do serc ludzi chrześcijańskie przesłanie i odpowiedź na nie, naszą wiarę, której nie da się wyrazić w słowach. Dlatego publiczności, muzykom i organizatorom życzę niezapomnianych przeżyć duchowych, połączonych z nieuchwytnym doznaniem delikatnego piękna kultury i sztuki.

Wszystkim Państwu udzielam mojego biskupiego błogosławieństwa

ks. abp Heiner Koch
Metropolita Berliński



Metropolitan Archbishop of Berlin



Ladies and Gentlemen,

it is with great joy and satisfaction that I heard the news that one more time the Music Festival *Sacrum Non Profanum* will present one of its concerts in St. John's Basilica in Berlin. I am happy that the German capital city will host Lviv Philharmonic Orchestra, one of Europe's best music ensembles which has already unveiled the spring edition of the festival in the Ukraine.

Owing to the dedication and passion of Professor Bohdan Boguszewski, this exceptional musical event is expanding to please and cherish music lovers of yet another city.

Indeed, it would be hard to believe it now that thirteen years ago the festival was confined to a small, although charming, a seaside resort of Trzęsacz. Since the festival is getting larger every year, more fans and more excellent musicians take part in it and its concert venues have already been extended to new towns, countries and even continents.

Music brings to human hearts that Christian message and our answer to it, that is our faith which cannot be expressed with words. Therefore, I wish that the audience, musicians and organisers will enjoy unforgettable spiritual moments, through the elusive beauty of culture and art.

I send my pastoral blessing to everyone.

Heiner Koch
Metropolitan Archbishop of Berlin



Erzbischof von Berlin



Sehr geehrte Damen und Herren,

mit großer Freude und Zufriedenheit habe ich die Nachricht entgegengenommen, dass eines der Konzerte des Internationalen Musikfestivals *Sacrum Non Profanum* erneut in der Berliner St.-Johannes-Basilika organisiert wird. Es freut mich ebenfalls ungemein, dass in der deutschen Hauptstadt eines der besten symphonischen Ensembles in Europa spielen wird - Das Lemberger Philharmonie Orchester, welches schon im Frühling an der diesjährigen Edition des Festivals in der Ukraine teilgenommen hat.

Dieses außergewöhnliche musikalische Unterfangen findet immer größeren Anklang, und begeistert Melomanen in weiteren Städten dieser Welt, dank der Hingabe und Leidenschaft von Professor Bohdan Boguszewski.

Heute ist es kaum zu glauben, dass vor dreizehn Jahren das Festival einzig und allein in der kleinen, doch zauberhaften Ortschaft Trzęsacz (zu deutsch, Hoff) an der Ostsee, organisiert wurde.

Von Jahr zu Jahr wächst das Festival, es nehmen immer mehr Musikliebhaber und hervorragende Musiker daran teil und die Konzerte haben längst die Grenzen zwischen den Städten, Ländern und sogar zwischen den Kontinenten überschritten.

Die Musik trägt die christliche Botschaft in die Herzen der Menschen und gleichzeitig erweckt Sie die Antwort darauf, unseren Glauben, der nicht in Worte zu fassen ist. Daher wünsche ich den Zuhörern, Musikern und Veranstaltern ein unvergessliches geistiges Erlebnis, verbunden mit dem ungreifbaren Empfinden der feinen Schönheit von Kunst und Kultur.

Ihnen allen erteile ich meinen bischöflichen Segen
Heiner Koch
Erzbischof





Wolfgang Thierse

**niemiecki polityk, działacz (SPD),
w latach 1998–2005 przewodniczący
Bundestagu, od 2005–2013 jego
wiceprzewodniczący**



Pozdrowienia

O tym, jak dobre jest sąsiedztwo, można się przekonać w czasie codziennych kontaktów i współpracy – nie tylko ponad granicami, ale także w obliczu obcości i gorzkich historycznych wspomnień. Sąsiedztwo należy pielęgnować, bo tylko to sprawi, że przyjaźń trwa i pozostanie, co nie zawsze jest tak oczywiste.

Nic nie jest bardziej do tego uprawnione niż kontakty kulturalne, święto kultury. Dlatego należy podkreślić z radością, że już od 13 lat odbywa się Festiwal Muzyczny *Sacrum Non Profanum*, który odbędzie się również w tym roku. Muzyka pokonuje bariery, przede wszystkim językowe. Czyni to łatwiej i piękniej niż wszystko inne.

Tego, aby wielu ludzi, polskich i niemieckich sąsiadów, to właśnie przeżyło – życzę festiwalowi także w roku 2018.

Wolfgang Thierse



A German politician and SPD member 1998–2005 the President of the Bundestag, 2005–2013 the Deputy President of the Bundestag



We can appreciate having good neighbours in day-to-day contacts and cooperation - not only over the borders but also when we face strangeness and bitterness in the remembrance of things past.

Neighbourhood should be nurtured, only then friendship can last and thrive, which is not a thing that should be taken for granted.

Nothing can serve the purpose better than cultural contacts, the celebration of art. Therefore, let me highlight it with pleasure that we have enjoyed *Sacrum Non Profanum*, a musical festival, for 13 years, and we can also enjoy it this year. Music can break many barriers, including linguistic ones. It can do it gently and more beautifully than anything else.

I hope that many people, Polish and German neighbours, will experience exactly that during the festival in 2018.

Wolfgang Thierse

**Deutscher Politiker (SPD).
Von 1998 bis 2005 war er Präsident
des Deutschen Bundestages
und von 2005 bis 2013 dessen Vizepräsident**



Grußwort

Wie gut eine Nachbarschaft ist, das erweist sich im Alltag der Begegnungen und der Zusammenarbeit - auch über Grenzen hinweg, auch und gerade angesichts von Fremdheiten und bitteren geschichtlichen Erinnerungen. Nachbarschaft muss man aber auch pflegen, denn dass sie freundschaftlich wird und bleibt, das ist nicht selbstverständlich.

Nichts ist geeigneter dafür als kulturelle Begegnung, als ein Kulturfest. Deshalb ist es begrüßenswert, dass es nun schon seit 13 Jahren das Musikfestival *Sacrum Non Profanum* gibt und dass es auch dieses Jahr wieder stattfindet. Musik überwindet Grenzen, vor allem auch die der Sprache. Sie tut es leichter und schöner als alles andere.

Dass sehr viele Menschen, polnische und deutsche Nachbarn, dies erleben - das wünsche ich dem Festival auch im Jahr 2018!

Wolfgang Thierse





Maciej **Bejnarowicz**

p.o. Wójta Gminy Rewal



Szanowni Państwo,

serdecznie zapraszam na kolejną odsłonę Międzynarodowego Festiwalu *Sacrum Non Profanum*, imprezę zaliczaną do najważniejszych wydarzeń muzycznych w Polsce. Już po raz czternasty gościmy w Trzęsaczu wybitnych artystów, prezentujących własne interpretacje muzycznych arcydzieł. Koncerty, które odbywają się w kameralnym kościele, dostarczają głębokich wzruszeń melomanom, a dla mieszkańców są niewątpliwym powodem do dumy. To niezwykle zbieg okoliczności, że zniszczona podczas wojny świątynia, odbudowana na początku nowego wieku, stała się znanym miejscem na kulturalnej mapie Polski.

Tegoroczna edycja *Sacrum Non Profanum* będzie szczególna. Przypadająca w tym roku setna rocznica odzyskania przez Polskę niepodległości będzie wyróżniona na festiwalu twórczością Ignacego Jana Paderewskiego. Paderewski jako działacz niepodległościowy i mąż stanu, jak mało kto przyczynił się do dzieła niepodległości, a jako znany i podziwiany pianista i kompozytor był najznakomitszym promotorem polskiej kultury na świecie.

Ci z Państwa, którzy mieli już okazję gościć na festiwalu, dobrze znają wspaniałą atmosferę towarzyszącą temu wydarzeniu. Dla tych z Państwa, którzy odwiedzają festiwal po raz pierwszy, doświadczenie muzyki w takim miejscu jak kościół w Trzęsaczu z pewnością na długo pozostanie w pamięci.

Jako gospodarz tej ziemi jeszcze raz gorąco zapraszam na koncerty.

p.o. Wójta Gminy Rewal
Maciej Bejnarowicz

Interim Rewal Commune Head



Ladies and Gentlemen,

i invite everyone to the next edition of the International Music Festival *Sacrum Non Profanum*, which has become one of the most important musical events in Poland.

For the fourteenth time this year, we host great artists who will present their interpretations of musical masterpieces. Concerts are held in a small, atmospheric church - a perfect place for music listeners and something to be proud of. What an unexpected turn of events when we see a church destroyed during the war, renovated in 21st century, to become a landmark on the cultural map of Poland. This year's edition of the festival is going to be special. Since in 2018 we celebrate 100th anniversary of Poland getting back its independence, the music of Ignacy Jan Paderewski will be highlighted in the festival. Paderewski did more than his share to promote Poland's independence. As an applauded pianist and composer he promoted Polish culture all over the world.

Those of visitors who have already been guests of the festival know its warm and welcoming atmosphere. Those who have come here for the first time are sure to remember for a long time the experience of listening to music in our charming church in Trzęsacz.

As the host of the region let me invite you to the concerts!

Maciej Bejnarowicz
Interim Rewal Commune Head



Piotr **Krzystek**
Prezydent Miasta Szczecin



Szanowni Państwo,

serdecznie zapraszam na kolejną edycję Międzynarodowego Festiwalu Muzycznego *Sacrum Non Profanum*. Wydarzenie o wielkiej renomie, które już od czternastu lat dostarcza nam niesamowitych doznań artystycznych, jest cenione nie tylko ze względu na znakomitą muzykę, ale także na swój odświeżony charakter oraz bogaty i różnorodny program, będący w stanie zadowolić gusta najbardziej wymagającej publiczności. Bez wątpienia jest to jedno z najciekawszych wydarzeń kulturalnych Szczecina, które ze względu na swoją wyjątkowość przyczynia się do promocji naszego Miasta na całym świecie.

Tegoroczna odsłona festiwalu jest niezwykle, gdyż wpisuje się w obchody setnej rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości. Specjalnie z tej okazji zostanie przybliżona sylwetka oraz twórczość Ignacego Jana Paderewskiego, wybitnego muzyka oraz męża stanu, dla którego wolna Polska była wartością nadrzędną.

Szczególne podziękowania należą się Pomorskiemu Stowarzyszeniu Instrumentalistów Academia za pełną pasję i zaangażowanie pracą, dzięki której co roku możemy uczestniczyć w tym wielkim, muzycznym wydarzeniu.

Życząc Państwu wspaniałych artystycznych doznań, zachęcam wszystkich Gości spoza Szczecina do bliższego poznania urokliwych zakątków naszego Miasta.

Prezydent Miasta Szczecin
Piotr Krzystek

The Mayor of Szczecin



Ladies and Gentlemen,

let me welcome you to another edition of the International Music Festival *Sacrum Non Profanum*. For fourteen years the festival has brought us incredible art, great music, atmosphere of celebration and rich and varied programme which can live up to the expectations of the most demanding audience. Undoubtedly it is one of the most interesting cultural events in Szczecin, which given its unique character promotes our city in the world.

This year's edition of the festival will be unusual. It is going to part of a wider celebration of 100th anniversary of Poland's independence. To this end, we will hear the works of Ignacy Jan Paderewski, an eminent musician and statesman for whom free Poland was always a priority.

Words of special thanks are due to the Pomeranian Association of Instrumentalists Academia of Szczecin for their passion and determination that make this wonderful musical event possible.


Enjoy wonderful music! If you have not seen Szczecin yet, why not take a stroll down one of our atmospheric streets?

The Mayor of Szczecin
Piotr Krzystek



Bohdan **Boguszewski**

Dyrektor artystyczny



Szanowni Państwo,
przez osiem lat dokładaliśmy starań, by podczas Międzynarodowego Festiwalu Muzycznego *Sacrum Non Profanum* przybliżyć melomanom twórczość wybitnych polskich kompozytorów, m.in. Fryderyka Chopina, Marka Jasińskiego, Henryka Mikołaja Góreckiego, Krzysztofa Pendereckiego, Wojciecha Kilara, Karola Szymanowskiego, Witolda Lutosławskiego i Andrzeja Panufnika.

Podstawowym założeniem tegorocznego, czternastego już festiwalu jest sięgnięcie po najcenniejsze dzieła znakomitego pianisty, kompozytora i męża stanu – Ignacego Jana Paderewskiego. Kompozycje Patrona wydarzenia interpretować będą cenieni na świecie muzycy. Adam Makowicz – pianista i Krzysztof Medyna – saksofonista przylecą do nas ze Stanów Zjednoczonych, by oddać hołd uwielbianemu również w Ameryce kompozytorowi. To Paderewskiemu A. Makowicz planuje dedykować w Szczecinie swój najnowszy utwór. Z zaciekawieniem oczekuję przyjęcia przez melomanów wykonywanej po raz pierwszy na Pomorzu Zachodnim słynnej *Symfonii h-moll op. 24 Polonia*¹, interpretowanej przez Orkiestrę Narodowej Filharmonii we Lwowie pod moją dyrekcją. Wierzę, że oczarują słuchaczy piękną grą, doskonałym brzmieniem i techniką wykonawczą m.in. organiści – M. Fukumoto z Japonii, K. Ganczarska i R. Perucki, pianiści – M. Humetska oraz I. Shemchuk z Ukrainy, M. Białas, B. Bilińska, J. Dmochowska, T. Sośniak, S. Wilk, a także J. Wolańska-Gajda, Krakowski Kwintet Instrumentów Dętych z waltornistą L. Salwą i Zespół *Animato*. Zapewne publiczność gorąco też przyjmie znakomitego ukraińskiego dyrygenta Volodymyra Syvokhipa, któremu w ubiegłym roku podziękowano za występ w filharmonii owacjami na stojąco.

Z wielkim zadowoleniem odbieram ponadto możliwość współrealizacji projektu Stowarzyszenia Akademia Imienia Krzysztofa Pendereckiego – Międzynarodowe Centrum Muzyki, którego celem jest promocja dzieł stworzonych przez młodych polskich kompozytorów XXI wieku. Koncert

organizowany w Trzęsaczu zamknie drugi cykl prezentacji, który zainaugurowano wiosną tego roku w Europejskim Centrum Muzyki Krzysztofa Pendereckiego w Lusławicach. Jak zwykle festiwalowym koncertom towarzyszyć będzie wiele imprez, a wśród nich seans filmu dokumentalnego o patronie festiwalu pt. *Paderewski, człowiek czynu, sukcesu i sławy* w reżyserii W. Dąbrowskiego. Zaplanowano też konferencję naukową nt. dorobku kompozytora, z udziałem red. Józefa Kańskiego – seniora wśród dziennikarzy muzycznych, publikującego nieprzerwanie w prasie polskiej i zagranicznej od sześćdziesięciu pięciu lat.

Sacrum Non Profanum rozwija się z roku na rok dzięki gościnnym mieszkańcom miast, w których impreza jest organizowana, wiernym Melomanom, Przyjaciółom, Sponsorom, a szczególnie Patronom Honorowym, Panom: Piotrowi Glińskiemu – Ministrowi Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Olgierdowi Gbalewiczowi – Marszałkowi Województwa Zachodniopomorskiego, a także JE ks. abp. Andrzejowi Dziędze – Metropolicie Szczecińsko-Kamieńskiemu i JE ks. abp. Heinerowi Kochowi – Metropolicie Berlińskiemu. Do grona naszych współpracowników i doradców należą też m.in. pracownicy Zamku Książąt Pomorskich, Filharmonii Szczecińskiej, Opery na Zamku w Szczecinie i Gabinetu Zbiorów Muzycznych Biblioteki Uniwersyteckiej w Warszawie, dzięki którym impreza stoi na wysokim artystycznym poziomie i zaliczana jest do najważniejszych letnich festiwali muzycznych w Europie.

Wierzę w to, że również bogactwo różnorodnych stylów wykonawczych, piękna muzyka Patrona XV Międzynarodowego Festiwalu Muzycznego *Sacrum Non Profanum* – Stanisława Moniuszki interpretowana przez gwiazdy światowych estrad przyciągnie w sierpniu 2019 roku do Szczecina, Berlina i Trzęsacza tłumy miłośników muzyki.

Liczę na Państwa obecność
Z wyrazami szacunku
Bohdan Boguszewski

¹ W folderze (poza esejem prof. H. Lorkowskiej) wprowadzono zapis utworów zaproponowany przez Ośrodek Dokumentacji Muzyki Polskiej XIX i XX Wieku im. I.J. Paderewskiego Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie w *Spisie kompozycji Ignacego Jana Paderewskiego*. <http://www.paderewski.muzykologia.uj.edu.pl/ignacy-jan-paderewski/spis-kompozycji>.

Artistic Director

Ladies and Gentlemen,

for the past eight years we have made every effort to introduce the audience of the International Music Festival *Sacrum Non Profanum* to the work of great Polish composers, including Fryderyk Chopin, Marek Jasiński, Henryk Mikołaj Górecki, Krzysztof Penderecki, Wojciech Kilar, Karol Szymanowski, Witold Lutosławski and Andrzej Panufnik.

The main idea of this year's 14th festival is the best work of an outstanding pianist, a composer and a statesman - Ignacy Jan Paderewski. World famous musicians will interpret his music. Adam Makowicz on the piano and Krzysztof Medyna on the saxophone will come from the US to pay homage to Paderewski, loved by the Americans. A. Makowicz is planning to dedicate to Paderewski his latest work.

I look forward to see how you will receive the famous *Symphony in B minor 'Polonia'* op. 24 interpreted by the Lviv Philharmonic Orchestra with me as the conductor. I believe that the musicians will charm you with their play, wonderful sound and technique. We will hear M. Fukumoto from Japan, K. Ganczarska and R. Perucki, pianists - M. Humetska, I. Shemchuk z Ukrainy, M. Białas, B. Bilińska, J. Dmochowska, T. Sośniak, S. Wilk, J. Wolańska-Gajda, the famous Cracow Brass with L. Salwa on the French horn and the band Animato.

I am certain our audience will welcome the eminent Ukrainian conductor Wołodimir Syvokhip who last year received a standing ovation in the concert hall.

To my great satisfaction, we will work together with Krzysztof Penderecki's European Music Centre on a project aiming at promotion of young Polish composers of 21st century. The concert held in Trzęsacz will finish the second cycle of presentations that was started earlier this year in Krzysztof Penderecki's European Music Centre in Lutosławice.

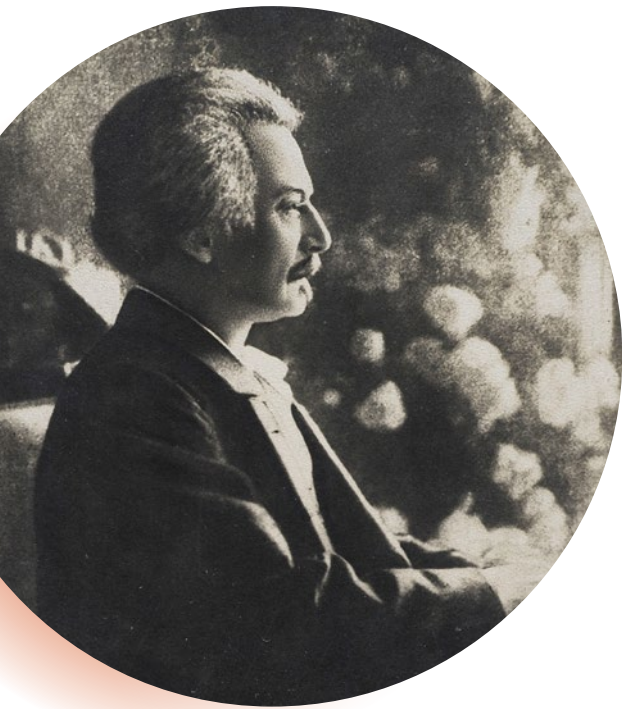
The festival will as usual be accompanied by many events, including a documentary about our this year's patron *Paderewski, a man of action, success and fame* directed by W. Dąbrowski. We will also have a scientific conference on Paderewski's work with Józef Kański, a veteran music journalist who for the past sixty five years has published his text on music both in Poland and abroad.

Sacrum Non Profanum has been constantly developing owing to the hospitality of people living in the towns where the festival is traditionally held, thanks to our devoted Music Lovers, Friends, and Sponsors. Particular thanks are due to our Honorary Patrons: Mr Piotr Gliński - the Minister of Culture and National Heritage, Mr Olgierd Geblewicz - the Marshal of West Pomeranian Province, and His Excellency Andrzej Dzięga - the Archbishop of the Archdiocese of Szczecin-Kamień and His Excellency Heiner Koch - the Metropolitan Archbishop of Berlin.

The group of our associates and advisers also includes the staff of Ducal Castle, Szczecin Philharmonic and the Library of the Institute of Musicology at the University of Warsaw. Their joint effort makes our festival an event by many considered to be an important summer music festival on European scene.

I believe that the next year's varied styles and beautiful music of Stanisław Moniuszko - the Patron of 15th International Music Festival *Sacrum Non Profanum* - interpreted by the stars of world's scenes will attract in August 2019 crowds of music lovers to Szczecin, Berlin and Trzęsacz.

Hoping to see you there,
Yours sincerely,
Bohdan Boguszewski



Ignacy Jan Paderewski

(1860–1941)

GENIUSZ, KTÓRY PRZYPADKIEM GRAŁ NA FORTEPIANIE

*Byłem opętany przez muzykę,
przez całe swe życie pozostałem
we władzy tego żywiołu...
Moje życie bez muzyki byłoby
zupełną pustką.*

I.J. Paderewski

*Poświęciłem całe życie dla mojej
Ojczyzny. Służyłem jej z całego
serca, ze wszystkich sił...
To ona wezwała mnie do służby.*

I.J. Paderewski

I.J. Paderewski (ok. 1914),
<https://polona.pl/>



Ignacy Jan Paderewski – postać nieprzeciętna, osobowość niezwykła – zdobywszy sławę, znaczną część swego życia poświęcił Polsce i tylko Polsce. Służył jej mądrze i ofiarnie. Swą rozległą działalnością polityczną jednoczył naród w dążeniu do odzyskania własnej państwowości. Wierzył w Boga i Naród Polski. Wierzył w wolność, demokrację i zgodne współżycie społeczeństw i narodów.

Droga do muzyki

Ignacy Jan Paderewski przyszedł na świat we wtorek, 6 listopada 1860 roku, w Kuryłówce na Podolu. Matka jego, Poliksena z domu Nowicka, w kilka miesięcy później zmarła. Wychoowaniem dwojga dzieci (Ignacego i Antoniny) musiał zająć się 32-letni ojciec, Jan Paderewski. Wcześniej zauważył on muzyczne uzdolnienia syna. „Pierwsze kroki” przy fortepianie mały Ignas stawiał, mając 3 lata.

W 1872 roku ojciec zawiózł 12-letniego syna do Warszawy, do Instytutu Muzycznego założonego w 1860 roku przez wybitnego polskiego skrzypka, ucznia N. Paganiniego – Apolinarego Kątskiego (1825–1879). Dyrektor przyjął Ignasia bez egzaminu do niższej klasy fortepianu. Sześć lat później, w 1878 roku, Ignacy otrzymał patent nr 186, uzyskując najlepsze wyniki ze wszystkich absolwentów. Na dyplomie grał z orkiestrą *Koncert a-moll op. 16* Edvarda Griega, a zaraz po nim zaczął pracę nauczyciela gry na fortepianie.

W styczniu 1880 roku Paderewski poślubił Antoninę Korsakównę, młodą pianistkę, swoją uczennicę. Wymarzone szczęście trwało jednak krótko. Żona młodego artysty zmarła w październiku 1880 roku, kilka dni po urodzeniu syna.



I.J. Paderewski (ok. 1890),
<https://polona.pl/>

Małym Alfredem, u którego stwierdzono postępujący dziecięcy paraliż, zaopiekowała się babka Julia Korsakowa, następnie Jan Paderewski, a potem Helena Górską. Alfred Paderewski był osobą niepełnosprawną do końca swoich dni (zmarł, mając 21 lat), mieszkał z ojcem i jego drugą żoną.

W 1882 roku Ignacy Jan Paderewski pojechał do Berlina. Wyjazd ten stał się ukoronowaniem młodzieńczych marzeń o studiach kompozytorskich. Jego nauczycielem został Friedrich Kiel (1821–1885), wykładowca berlińskiej, królewskiej Akademii Muzycznej. Kilkumiesięczne studia pod okiem Kiela pogłębiły u młodego kompozytora praktyczną znajomość zasad kontrapunktu i instrumentacji.

W czasie jednego z wieczorów muzycznych w domu wydawcy, Hugona Bocka, Paderewski zagrał przed Antonem Rubinsteinem (1829–1894), ówczesnym największym autorytetem w dziedzinie fortepianu, wirtuozem występującym na całej nieomal kuli ziemskiej. Po swej prezentacji młody pianista usłyszał następujące słowa: [...] *Powinien pan dużo więcej grać. Ma pan wrodzoną technikę i mógłby pan – jestem tego pewien – zrobić wspaniałą karierę jako pianista!*

W lutym 1884 roku Ignacy Jan zapukał do drzwi sławnego wiedeńskiego profesora, pianisty Teodora Leszetyckiego (1830–1915). Po zagranju kilku utworów znany nauczyciel przedstawił druzgocącą opinię na temat umiejętności pianistycznych Paderewskiego: [...] *Już jest za późno, za późno! Nie może pan być wielkim pianistą, bo stracił pan*

1 I.J. Paderewski, *Pamiętniki*, op. cit., s. 108.



I.J. Paderewski (ok. 1905), <https://polona.pl/>

czas na uczenie się wielu, może zresztą przyjemnych dla pana przedmiotów jak kontrapunkt, orkiestracja, itd. [...] Jeżeli jednak zdecyduję się dać panu parę lekcji, będzie pan musiał rozpocząć od zwykłych palcówek Czernego².

Słowa te w połączeniu ze słowami A. Rubinsteina stały się zarzewiem tytanicznej pracy, jaką zafundował sobie Ignacy Jan: nieustanne ćwiczenia sześć do ośmiu godzin dzienne, nieustanne korekty, przygotowywanie nowego, zalecanego repertuaru. Trzy lata później, w 1887 roku, T. Leszetycki mówił tak: [...] Paderewski [...] to chluba moja. Będzie on genialnym artystą do końca życia, gdyż ma charakter, gdyż ponad pracę umiał nie widzieć, nie znać innych celów³.

Europejski debiut Ignacego Jana odbył się 3 marca 1888 roku w Paryżu, w Sali Erarda (pianista miał 28 lat). Po tym wysoko ocenionym występie posypały się propozycje koncertów. Europa zyskała nowego idola.

Księżę fortepianistów podbija świat

Po paryskim debiucie pianistę gościli m.in. Lyon, Bruksela, Antwerpia, Liège, Praga, Wiedeń, Londyn, Edynburg, Liverpool, Glasgow. Podczas pobytu na Wyspach Brytyjskich dwukrotnie miał zaszczyt grać dla królowej Wiktorii, grał także w czasie Wystawy Światowej w Paryżu. Paderewskiego nazywano *nowym Chopinem*, *lwem pianistów*, *l'homme du jour* – dziś powiedzielibyśmy celebryta. A tak widziała go publiczność: [...] *Nagle ukazuje się na estradzie dziwna postać i zmierza do fortepianu, na kształt jakiegoś egzotycznego ptaka z różowym czubem. Co za ognista grzywa włosów o rzadko spotykanym odcieniu, ni to złocistym, ni to rudo-czerwonym! Ekscentryczna lwia grzywa zdaje się dawać przedsmak całego piękna, które wypływa spod palców pianisty. Istotnie Monsieur Paderewski nie sprawił zawodu, odpowiada romantycznemu ideałowi, który urobiły kobiety o pianiście z dalekiego kraju, kraju o bohaterskiej przeszłości, tego kraju, z którego pochodził Chopin⁴.*

² Słowa Leszetyckiego Paderewski cytuje w *Pamiętnikach*, op. cit., s. 139-140.

³ Cyt. za: I.J. Paderewski, *Antologia*, wybór i opr. J. Jasiński, Poznań 1996, s. 51.

⁴ R. Landau, *Ignacy Paderewski, Musician and Statesman*, London 1934; R. Landau, *Paderewski*, tłum. pol. J.B. Rychliński, Warszawa 1935, s. 36-37.

Pierwsze amerykańskie tournée (w ciągu całego życia wirtuozą było ich 20) trwało 5 miesięcy (grudzień 1891-kwiecień 1892). I.J. Paderewski zagrał 32 koncerty w Nowym Jorku, 19 w Bostonie, 17 w Chicago, 5 w Filadelfii. Rekordowa pod względem liczby koncertów okazała się czwarta amerykańska trasa koncertowa (grudzień 1899-maj 1900), zanim rozpoczął się drugi etap małżeńskiego życia I.J. Paderewskiego (19 lat po pierwszym), choć zaznaczyć trzeba, że *czarodziej klawiatury* zawsze otoczony był wianuszkami entuzjastek jego talentu. Drugą żoną Ignacego Jana Paderewskiego została (po unieważnieniu pierwszego małżeństwa z Władysławem Górskim) Helena von Rosen-Górska. Ślub odbył się w maju 1899 roku. Helena i Ignacy wybrali Riond Bosson w Szwajcarii jako miejsce swego stałego zamieszkania. Stamtąd, już razem, wyruszyli w bliższe i dalsze podróże koncertowe.

Helena darzyła swego małżonka wielkim uczuciem, była jego muzą, opiekunką, znakomitą panią domu (słynęła z wysokiego poziomu organizowanych przyjęć). Doradzała mężowi w kwestiach artystycznych, pilnowała spraw majątkowych, choć nie zawsze z dobrym skutkiem. Zmarła w 1934 roku.

W czasie czwartego amerykańskiego tournée Paderewski wykonał 96 koncertów i recitali. Trasę zakończył wieczór w Carnegie Hall. W ciągu pół roku państwo Paderewscy koleją, w wagonie Pullmana, przejechali 23 tysiące mil, czyli 37 tysięcy kilometrów. W Stanach *mistrz klawiatury* związany kontraktem grał zawsze na fortepianach marki Steinway. Do jego dyspozycji fabryka oddawała co najmniej dwa instrumenty wraz z osobą stroiciela. W czasie kolejnej trasy koncertowej (1902 r.) Ignacy Jan wystąpił po raz pierwszy z recitalem w Białym Domu na zaproszenie Theodora Roosevelta i jego małżonki, a w Metropolitan Opera odbyła się w tym czasie amerykańska premiera opery *Manru*; dodajmy, że do dzisiaj jest to jedyna polska opera wystawiona na tej scenie.

Opromieniony międzynarodową sławą pianista koncertował także w ojczyźnie. Recitale zagrał m.in. w Toruniu, Poznaniu, Krakowie i Lwowie. Wszędzie przyjmowano go z niezwykłym entuzjazmem.

Programy swoich koncertów Paderewski układał w zgodzie z własnymi upodobaniami. Był zwolennikiem twórczości wielkich romantyków, w mniejszym stopniu klasyków wiedeńskich i twórców epoki baroku. Jego żelazny repertuar, konsekwentnie przez lata przygotowywany, liczył 240 pozycji. Wśród nich 50 utworów stanowiły dzieła F. Chopina. Grając je, mistrz Paderewski opowiadał o Polsce, był ambasadorem wolności i niepodległości⁵.

Ignacy Jan Paderewski – także kompozytor

Do ważnych zadań artysty w owych trudnych dla Europy czasach należało muzyczne manifestowanie narodowości, a w przypadku artysty polskiego, przedstawiciela narodu pozbawionego wolności, zadanie to stawało się aktem *poślanictwa patriotycznego*. Tak widział także swoją rolę jako artysty kompozytora I.J. Paderewski. Muzyka, którą komponował (stworzył 61 kompozycji), wyraźnie nosiła cechy romantycznego dziedzictwa, a w kręgu środków jego warsztatu kompozytorskiego znalazły się elementy polskiej muzyki ludowej oraz motywiczno-harmoniczne *aluzje chopinowskie*. Jednakże polski charakter nie wynikał z naśladownictwa Chopina, lecz był przejawem rozmyślnego podkreślenia własnej osobowości, odrębności na tle europejskiej kultury muzycznej.

Teka kompozytorska Ignacego Jana zawierała m.in.: jedną Symfonię – *Symfonię h-moll op. 24 Polonia*; dwa dzieła koncertowe: *Koncert a-moll na fortepian i orkiestrę op. 17* i *Fantazję polską gis-moll op. 19*; operę *Manru* do libretta A. Nossiga;

⁵ Ignacy Jan Paderewski był twórcą recitalu chopinowskiego.

dwie sonaty: *Sonatę a-moll* na skrzypce i fortepian op. 13 i *Sonate pour Piano es-moll* na fortepian op. 21; utwory fortepianowe zebrane w albumach: *Album tatrzańskie* op. 12, *Humoresques de Concert* op. 14, *Miscellanea. Série de morceaux pour piano* op. 16; trzy cykle pieśni do słów A. Asnyka op. 7, A. Mickiewicza op. 18 i C. Mendesa op. 22.

Artysta, filantrop, mówca

Ignacy Jan Paderewski przez całe swe życie był donatorem filantropem, mecenasem na rzecz osób lub zbiorowych projektów artystycznych i społecznych. Za swoje koncerty i recitale muzyki uzyskiwał iście królewskie honoraria. W związku z powyższym mógł zaspokajać swoje potrzeby, wieść dostatnie życie, a zarazem dzielić się z potrzebującymi, co czynił. Między innymi organizował i grał koncerty



Pomnik Grunwaldzki w Krakowie ufundowany przez I.J. Paderewskiego (<https://polona.pl>)

charytatywne, tworzył fundacje, przygotowywał konkursy, fundował nagrody, zbierał datki na pomoc wdowom i sierotom po poległych żołnierzach. Jednak jego największym darem dla rodaków stał się ufundowany przez niego pomnik Grunwaldzki (autorstwa Antoniego Wiwulskiego), odsłonięty 15 lipca 1910 roku w Krakowie (kosztował ponad 300 tys. franków). Na cokole wyryto inskrypcję: *Praojcom na chwałę, rodakom na otuchę*.

Uroczystość odsłonięcia monumentu była wielką manifestacją siły i prężności Polaków żyjących w trzech zaborach. I.J. Paderewski wygłosił tam jedno ze swoich pierwszych przemówień, którym porwał tłumy:

[...] *Dzieło, na które patrzymy nie powstało z nienawiści. Zrodziła je miłość głęboka ojczyzny. [...] Niech każdy Polak i Litwin, każdy z dawnych dzielnic Ojczyzny czy zza oceanu spogląda na ten pomnik jako na znak wspólnej przeszłości, świadectwo wspólnej chwały, zachętę do wspólnej, a owocnej pracy*⁶.

Za początek wystąpień na gruncie politycznym I.J. Paderewski uznał swoje przemówienie wygłoszone 23 października 1910 roku we Lwowie, w setną rocznicę urodzin F. Chopina (przetłumaczone na kilka języków). W sali Teatru im. Skarbka do zgromadzonych tam artystów muzyków, literatów, aktorów, dziennikarzy, naukowców, melomanów *mistrz tonów* wygłosił porywające przemówienie. Wtedy właśnie narodził się charyzmatyczny mówca. Mówił w nim o znaczeniu muzyki F. Chopina dla polskiej kultury i dążeń niepodległościowych narodu polskiego:

[...] *Chopin może nie wiedział jaki był wielki. Ale my wiemy, że on wielki naszą wielkością, że on silny naszą siłą, że on piękny naszym pięknem. On nasz, a my jego albowiem w nim objawia się cała nasza zbiorowa dusza. Więc krzeczmy serca do wytrwania, myśli skrójmy do czynów, do dzielnych, sprawiedliwych, uczucia podnośmy do wiary, do silnej, bo nie ginie naród co ma tak nieśmiertelną duszę*⁷.

Polityk, ambasador niepodległości, pierwszy premier II Rzeczypospolitej

Wybuch wojny zastał Paderewskich w posiadłości Riond Bosson w pobliżu Morges. Działania wojenne rozbudziły nadzieje Polaków na odzyskanie niepodległości. Wykorzystując swoją pozycję światowej sławy wirtuoza i międzynarodowe kontakty w kołach dyplomatycznych, I.J. Paderewski czynnie włączył się w działania polityczne. Jako oficjalny delegat Komitetu Pomocy dla Ofiar Wojny w kwietniu 1915 roku wraz z małżonką udał się do Ameryki. Od pierwszej chwili rozpoczął intensywną kampanię na rzecz pomocy Polsce. 30 maja 1915 roku przed pomnikiem T. Kościuszki wygłosił wielką mowę do Polonii.

W ciągu trzech lat, do 10 listopada 1918 roku, dał ponad 140 koncertów i wygłosił 340 przemówień, odbywając podróże po całych Stanach. Usilnie walczył też o utworzenie w Ameryce Armii Polskiej złożonej z osiadłych tamże młodych Polaków.

Wiedza, osobowość, umiejętność dyplomacji pozwoliły mu na nawiązanie bliższych kontaktów z prezydentem W. Wilsonem. Te z kolei przełożyły się na zainteresowanie prezydenta sprawą Polski. 8 stycznia 1918 roku – w trzynastym punkcie swego programu *Sprawiedliwego pokoju* Wilson powiedział

m.in.: [...] *Powinno być utworzone niepodległe państwo polskie, które winno obejmować ziemie zamieszkałe przez ludność bezsprzecznie polską, mieć zapewniony wolny i bezpieczny dostęp do morza, a którego niezawisłość polityczna i gospodarcza oraz całość terytorialna winna być zagwarantowana paktem międzynarodowym*⁸.

W listopadzie 1918 roku I.J. Paderewski opuścił Stany Zjednoczone Ameryki i udał się do Europy. 26 grudnia 1918 roku państwo Helena i Ignacy Jan Paderewscy wysiedli z pociągu na

6 Cyt. za: M.M. Drozdowski, *Ignacy Jan Paderewski. Zarys biografii politycznej*, Warszawa 1979, s. 55.

7 Przemówienie I.J. Paderewskiego [w:] *Paderewski, Myśli o Polsce...*, op. cit., s. 70.

8 Cyt. za: I.J. Paderewski, *Myśli o Polsce i Polonii*, Paryż 1992, s. 26.

dworcu z Poznaniu. Witwały ich tłumy poznaniaków z pochodniami w rękach (niemiecka administracja wydała rozkaz wyłączenia prądu). Poznań witał wielkiego Polaka, patriotę, męża stanu, który przez całe swe życie mówił, także poprzez muzykę, o wolnej, niepodległej Polsce. Z okna hotelu Bazar Paderewski przemówił do zgromadzonych:

[...] *Po długich latach niewoli Ojczyzna się odradza. Odbudować się musi na tych samych podstavach, na których tu pierwsza budowa poczęta została. Żadne, najmańdrzej zorganizowane stronnictwo Ojczyzny odbudować nie zdoła. Do tego dzieła trzeba jedności i zgody wszystkich, miłości i siły, wiary i zaparcia się samego siebie, do tego dzieła potrzeba wszystkich sił i wszystkich serc zespołu*⁹.

Następnego dnia, 27 grudnia, około godziny 16.40, po trwających od rana zamieszkach padły pierwsze strzały. Rozpoczęło się Powstanie Wielkopolskie. Jak pokazała historia, jedno jedyne zwycięskie powstanie w dziejach narodu polskiego.

1 stycznia 1919 roku późnym wieczorem Ignacy Jan Paderewski przybył do Warszawy. Tak jak i w Poznaniu witany był z niewyobrażalną radością i entuzjazmem.

16 stycznia 1919 roku Józef Piłsudski – Naczelnik Państwa, po długich negocjacjach powierzył I.J. Paderewskiemu kierowanie rządem. Nowy premier, oficjalnie tytułowany Prezydentem Rady Ministrów, objął także tekę ministra spraw zagranicznych.

Rząd utworzony przez Paderewskiego był rządem kompromisu między Piłsudskim i umiarkowaną niepodległościową lewicą demokratyczną. Prace nowego gabinetu skupiały się przede wszystkim na odbudowie jedności państwa polskiego. Jednak najwięcej energii I.J. Paderewski poświęcił roli i miejscu Rzeczypospolitej na arenie międzynarodowej. Niestety, na konferencji pokojowej w Wersalu nie udało się mu spełnić wszystkich oczekiwań rodaków co do kształtu terytorium Rzeczypospolitej. Wkrótce zaczęły narastać głosy krytyczne wobec jego osoby i prowadzonej przez niego polityki. 10 grudnia 1919 roku I.J. Paderewski zrezygnował ostatecznie ze stanowiska premiera.

Marzenia wielkiego artysty, poważanego na arenie międzynarodowej polityka, zderzyły się z polską rzeczywistością. Rozgorączkowany wyjechał do Szwajcarii.

Do Polski wrócił raz jeszcze w 1924 roku, aby odebrać tytuł doktora *honoris causa* Uniwersytetu Poznańskiego.

Powrót do muzyki, ostatnie podróże

Po pięciu latach, w listopadzie 1922 roku, wielki *mistrz klawiatury* wrócił do koncertowania. Publiczność nadal entuzjastycznie przyjmowała jego recitale, choć coraz trudniej przychodziło mu rywalizować z młodymi talentami.

Latem 1936 roku, w wieku 76 lat, mimo niezadowolającego stanu zdrowia (prawdopodobnie przeszedł lekki wylew), wziął udział w realizacji filmu pt. *Sonata księżycowa* w reżyserii L. Mendesa, kolejny raz prezentując niezwykłą estradową charyzmę. Jest to jedyna dostępna dziś rejestracja recitalu *księcia fortepianu*.

Karierę wirtuoza *geniusz, który przypadkiem grał na fortepianie*¹⁰, zakończył recitalem w Rochester, w dniu 21 maja 1939 roku. Zdarzyło się to w trakcie ostatniej, dwudziestej amerykańskiej trasy koncertowej. W ciągu całego życia I.J. Paderewski otrzymał wiele odznaczeń, tytułów doktora *honoris causa* różnych uczelni, prezentów i podziękowań. Jego portrety malowali słynni malarze, a pisali o nim znani pisarze i dziennikarze.

W dniu swoich osiemdziesiątych urodzin, 6 listopada 1940 roku, Ignacy Jan Paderewski ponownie przybył do Ameryki.

Natychmiast rozpoczął swoją misję, wygłaszał w studiach radiowych wiele przemówień w językach angielskim, francuskim, polskim. Do końca pozostał osobą czynną społecznie. Ostatnie przemówienie wygłosił na sześć dni przed śmiercią, podczas zjazdu Weteranów Armii Polskiej w USA.

Zmarł 29 czerwca 1941 roku w Nowym Jorku. 3 lipca w katedrze nowojorskiej pw. św. Patryka odprawiono mszę żałobną, po czym trumna okryta polską flagą wyruszyła do Waszyngtonu. Na cmentarzu Arlington pogrzeb Ignacego Jana Paderewskiego odbył się z najwyższymi honorami wojskowymi.

W 1992 roku doczesne szczątki wielkiego Polaka wróciły do Polski i spoczęły w podziemiach archikatedry pw. św. Jana w Warszawie, natomiast serce artysty pozostało w USA pod opiekę Polonii. Obecnie, od 1986 roku, znajduje

się w Narodowym Sanktuarium Matki Bożej Częstochowskiej w Doylestown w Pensylwanii.

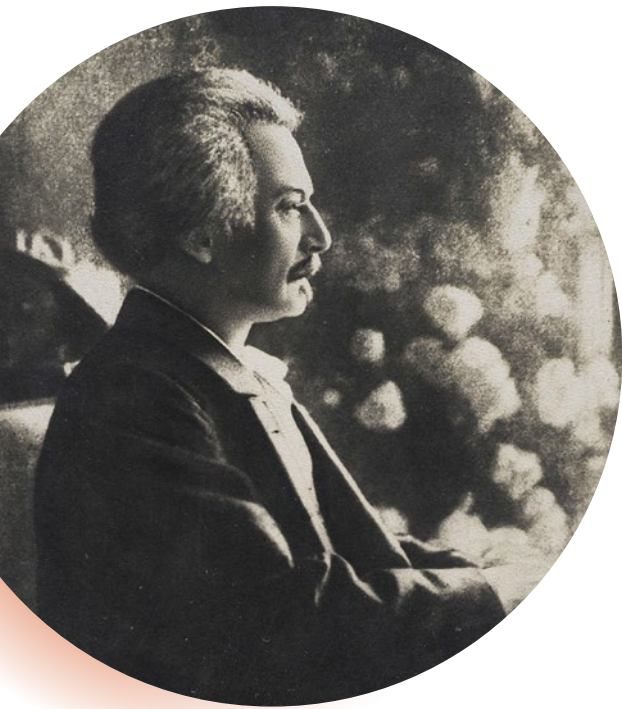
W roku 2018, roku setnej rocznicy odzyskania niepodległości, naszym obowiązkiem jest przywoływanie życia i dzieła Ignacego Jana Paderewskiego, tak aby pamięć o Nim została w nas, by kolejne pokolenia Polaków wsłuchiwały się w Jego słowa i poznawały Jego muzykę.

W laudacjach wygłoszonych w 1924 roku, w czasie uroczystości nadania I.J. Paderewskiemu tytułu doktora *honoris causa* Uniwersytetu Poznańskiego, laudator prof. B. Dembiński powiedział m.in.: [...] *Cierpienia narodu były Twym bólem, a jego nadzieje Twoim programem, czyniłeś sprawę polską i do zwycięstwa jej przyłożyłeś rękę, stajesz w szeregu wielkich odnowicieli Ojczyzny i niezapomnianą masz kartę w księdze dziejów*, a laudator prof. Ł. Kamiński zakończył następującymi słowami: [...] *Daj Wam Boże, by o każdym z Was kiedyś powiedzieć można, choćby w zakresie najskromniejszym to, co powiedzieć możemy w znaczeniu najszczytniejszym o Ignacym Paderewskim, że dobrze zasłużył się Ojczyźnie*¹¹.

prof. Halina Lorkowska

¹⁰ Tak określił I.J. Paderewskiego francuski kompozytor C. Saint-Saëns.

¹¹ Cyt. za: *I.J. Paderewski w Poznaniu 1918-1924-1992*, Poznań 1992, s. 17.



Ignacy Jan Paderewski

(1860-1941)

A GENIUS WHO HAPPENED TO PLAY THE PIANO

Music has cast a spell on me and I have been possessed by this element all my life. Without music my life would have been a complete void.

I.J. Paderewski

I have sacrificed all my life for my Fatherland. I have served her with all my heart, with all my powers... She called on me to serve her.

I.J. Paderewski



I.J. Paderewski (1914), <https://polona.pl/>

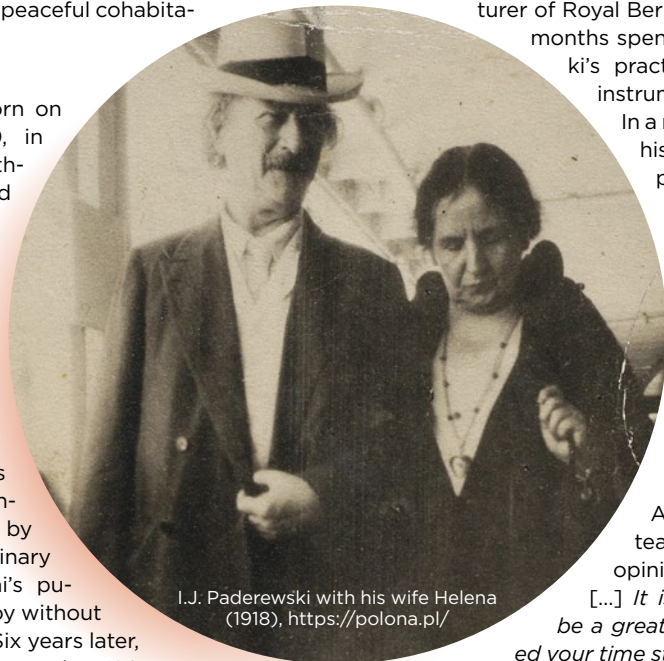


Ignacy Jan Paderewski – an unusual person, an extraordinary personality - when he gained fame, sacrificed a substantial part of his life for Poland and Poland only. He was a wise and generous servant. His wide-ranging political activity united the nation in the common goal of getting back an independent state. He believed in God and the Polish Nation. He believed in freedom, democracy and peaceful cohabitation of societies and nations.

How he found his way to music

Ignacy Jan Paderewski was born on Tuesday 6th November, 1860, in Kuryłówka, in Podolia. His mother, Poliksena, née Nowicka, died a couple of months later. Jan Paderewski a 32-year old father of two children (Ignacy and Antonina) was responsible for their upbringing. He would very soon spot his son's musical ability. The little Ignacy made his "first steps" on the piano when he was three.

In 1872, his father brought his 12-year old son to Warsaw's Institute of Music, set up in 1860 by Poland's great violinist, Apolinary Kątski (1825-1879), N. Paganini's pupil. The director admitted the boy without exam to a lower class of piano. Six years later, in 1878, Ignacy was given patent number 186, top of all graduates. At his final diploma exam he played Edvard Grieg's Piano Concerto in A minor, Op. 16 and soon afterwards started to work as a piano teacher. In January, 1880, he married Antonina Korsakówna, a young pianist and a student of his. The dream did not last long though. The young wife died in October, 1880, several days after childbirth. Their son, Alfred, was diagnosed with progressive cerebral palsy. He



I.J. Paderewski with his wife Helena (1918), <https://polona.pl/>

was looked after first by his grandmother Julia Korsakówna, then Jan Paderewski and later by Helena Górska. Alfred Paderewski remained handicapped throughout his life and until his death at 21 he lived with his father and his second wife. In 1882 Paderewski went to Berlin to study and his dreams came true. He studied composition with Friedrich Kiel a lecturer of Royal Berlin University of the Arts. Several months spent with Kiel deepened Paderewski's practical skills of counterpoint and instrumentation.

In a musical evening at Hugon Bock's, his editor, home, Paderewski played for Anton Rubinstein (1829 - 1894), an ultimate piano judge and virtuoso who performed worldwide who told him to: [...] *You should play much more. You have innate technique and you could - I am sure - make a great career as a pianist!*

In February 1884, Ignacy Jan knock on the door of a famous Vienna professor and pianist Teodor Leszetycki (1830-1915). After hearing a few pieces, the teacher presented a devastating opinion on Paderewski's pianist skills:

[...] *It is too late, too late! You cannot be a great pianist because you have wasted your time studying perhaps pleasant for you subjects like counterpoint, instrumentation, etc. [...]*

However, if I decide to give you some lessons, you will have to start from Czerny piano studies².

That and A. Rubinstein's words motivated young Paderewski to enormous effort. He practiced between six and eight hours

1 I.J. Paderewski, *Memoires*, op. cit., p. 108.

2 Paderewski quotes Leszetycki in *Memoires*, op. cit., pp. 139-140.



I.J. Paderewski (1905)
<https://polona.pl/>

a day, always correcting himself, preparing a new repertoire. Three years later in 1887, T. Leszetycki said: *Paderewski [...] is my pride. He will be an ingenious artist to the end of his life, because he has got character, because he had no objectives other than work.*³ Paderewski made his European debut on 3 March 1888 in Salle Érard in Paris when he was 28 years old. It was a success. Offers for him to perform concerts followed. Europe has found a new idol.

The prince of pianists - global success

After his Paris debut he plays in Lyon, Brussels, Antwerp, Liège, Prague, Vienna, London, Edinburgh, Liverpool, Glasgow. During his stay in British Isles, he had twice the honour to play for Queen Victoria. He also played at the World Exhibition in Paris. Paderewski was called a *new Chopin*, a *lion among pianists*, *l'homme du jour* - or simply a celebrity. And he was perceived to be very much a celebrity by his audience: [...] *Suddenly, a strange person appears on stage and starts moving towards the piano like an exotic bird with a pink fringe. What a flame of hair in an unusual colour, gold like or perhaps more like red! His eccentric hairstyle gives you a hint of the beauty that seems to flow from under his fingers. Indeed, Monsieur Paderewski did not fail us. He lives up to the romantic ideal coined by women of a pianist from a far away land with glorious past, the land Chopin came from*⁴.

His first (of a total of 20) American concert tour lasted five months (December 1891 - April 1892). Paderewski played 32 concerts in New York, 19 in Boston, 17 in Chicago and 5 in Philadelphia. He played a record number of concerts during the fourth tour (December 1899 - May 1900) shortly before his second marriage (and 19 years after the first one). It is fair to say, though, that *the wizard of keyboard* was always surrounded by female enthusiasts of his talent. Helena von Rosen-Górska became his second wife after her first marriage with Władysław Górski had been declared invalid. They got

married in May, 1899, and settled in Riond Bosson in Switzerland from which they would venture for less and more distant concert tours.

Helena was a loving wife, a muse, a carer, an excellent housewife (her parties were famous). She advised her husband in artistic matters, looked after (with varied success) their financial affairs. She died in 1934.

During his fourth American concert tour Paderewski played a total of 96 concerts, to finish in Carnegie Hall. The couple travelled in a Pullman car, by train, 23, 000 miles, i.e. 37, 000 kilometers. When he performed in the USA, *the master of keyboard* was contractually obliged to play on Steinway pianos. Steinway producers always had two instruments ready at his disposal and a tuner.

During the next tour (1902), Ignacy Jan played for the first time in the White House invited by Theodor Roosevelt and his spouse and his opera *Manru* was premiered in the Metropolitan Opera, which remains the only Polish opera ever performed there. Having gained international recognition, the artist performed also in his fatherland, in Toruń, Poznań, Kraków and Lwów to enthusiastic response.

He played publicly in line with his likes. He was a great fan of big Romantic composers and to a lesser extent of Vienna classics and Baroque. His standing repertoire included 240 items, including 50 works by F. Chopin. When he played Chopin, Paderewski spoke about Poland and championed her freedom and independence⁵.

Ignacy Jan Paderewski - also a composer

If every artist's task at that time so difficult for Europe was to musically manifest their nationality, it was an act of *patriotic mission* for any Polish artist whose fatherland had been enslaved. This is where Paderewski saw his role as a composer. He wrote 61 pieces distinctly tinted with *romantic heritage*, with elements of Polish folk music and references to Chopin in terms of motifs and harmony. His music was Polish in character not because he followed Chopin's footsteps but because he wanted to highlight his own personality, standing out from the background of European musical culture. The composer's portfolio includes Symphony in B minor 'Polonia' op. 24, Piano Concerto in A minor op. 17, Polish Fantasy in G minor op. 19, Opera *Manru* to the libretto by A. Nossig, Violin Sonata in A minor op. 13, Sonate pour Piano in E flat minor op. 21, the piano music, including: *Tatra Album* op.12, 6 *Humoresques de Concert* op. 14, *Miscellanea. Série de morceaux pour piano* op. 16, three cycles of songs written to the lyrics of A. Asnyk op.7, A. Mickiewicz op. 18 and C. Mendes op.22.

Artist, Philanthropist, Speaker

I.J. Paderewski throughout his lifetime was a donor, a philanthropist, a patron donating to individuals and larger artistic and social projects. Since he was very generously paid for his concerts, he could satisfy his own needs, have a good life and share with those in need. And share he did. He organised and played charity concerts, set up foundations, sponsored prized, collected donations to help widows and orphans of the fallen soldiers. His biggest gift to his Polish compatriots was the Battle of Grunwald Monument (sculptured by Antoni Wiwulski) publicly unveiled on 15 July, 1910 in Cracow, which cost over 300, 000 francs. The engraving on the pedestal says: *For forefathers to take pride in, for compatriots to take comfort and encouragement*. The unveiling became a huge demonstration of the power and activity of Poles living in all three partitions. Paderewski delivered one of his first speeches and stirred the crowds with the following words:

³ Quoted after: I.J. Paderewski, *Compilation*, selected and edited by J. Jasieński, Poznań 1996, p. 51.

⁴ R. Landau, *Ignacy Paderewski, Musician and Statesman*, London 1934; *Paderewski*, translated into Polish by J.B. Rychliński, Warsaw 1935, pp. 36-37.

⁵ Ignacy Jan Paderewski created the formula of Chopin concert.

[...] *The work we are looking at did not rise from hate. It was born from the deepest love for our fatherland [...] Let every Pole and Lithuanian, all those living in the former home districts or across the ocean, look at the monument of common past, witness to mutual pride, as a beacon of hope and encouragement to common, fruitful work*⁶.

A speech delivered on 23 October, 1910, in Lwów to mark the 100th anniversary of F. Chopin's birthday, which was later translated into several languages, Paderewski himself considered to be his first political statement. *The Maestro of tones* delivered a stirring address to artists, musicians, writers, actors, journalists, scientists, music lovers gather in Skarbek Theatre. A charismatic speaker was born. He talked about the significance of F. Chopin's music for Polish culture and aspirations for the independence of Polish nation:



The Grunwald Monument in Krakow
(<https://polona.pl>)

[...] *Chopin may not have known how great he was. But we know he is great through our greatness, he is strong through our strength, he is beautiful through our beauty. He belongs to us and we belong to him because our common soul is revealed through him.*

Raise our spirits to survive, make our thoughts go together with our bold and fair actions, raise our emotions to faith, to strong faith, because no nation can collapse that has an

*immortal soul*⁷.

Politician, ambassador of Poland's independence, first prime minister of II Polish Republic

When the war broke out, Paderewski lived with his wife in their mansion Riord Bosson, near Morges. The war stirred up Polish hopes of getting back an independent state. Paderewski actively joined political effort using his position of a world famous virtuoso and his international contacts in diplomatic circles.

He went to America with his wife in April 1915 as the official representative of War Victim Committee. Right from the start he campaigned vigorously for support for Poland. On 30 May, 1915, in front of T. Kościuszko monument he delivered a great speech to exiled Poles.

In three years, to 10 November, 1918, he gave over 140 concerts and delivered 340 speeches travelling through the United States. He strongly campaigned for Polish Army be established in the US, made up of young Poles living there. His knowledge, personality and diplomatic skills gave him closer access to the American president W. Wilson and got him interested in the Polish issue.

On 8 January, 1918, in the thirteenth point of his principles of just peace, Wilson said: [...] *I take it for granted that statesmen everywhere are agreed that there should be a united, independent, autonomous Poland [...] covering territories indisputably Polish, have unfettered access to the sea and whose political and economic independence and territorial integrity should be guaranteed by international covenant*⁸.

Having left America in 1918, I.J. Paderewski went to Europe. Together with his wife Helena they got off a train in Poznań on 26 December, 1918, greeted by a crowd of people holding torches (as the German administration prohibited to use electricity). The city of Poznań was greeting a great Pole, a patriot, a statesman who all his life spoke, also through his music, about free, independent Poland. Looking out a window of the Bazar Hotel, Paderewski said to the crowds:

[...] *After many years of slavery, our Fatherland is reborn. And she needs to be reborn on the same foundations the first one was made. A single party, even if most wisely organised, cannot rebuilt Poland. It takes unity and mutual agreement, love and strength, faith and self-determination, it takes all the efforts and all the hearts of a team*⁹.

On the following day, 27 December, riots broke out in the morning and at around 4.40 p.m. the first gunshots were heard. The Greater Poland Uprising began. The only victorious uprising in the history of Polish

nation.

Ignacy Jan Paderewski came to Warsaw in the late evening of 1 January, 1919. Like in Poznań, he was welcomed with unimaginable joy and enthusiasm.

On 16 January, 1919, following long negotiations, Józef Piłsudski, the Chief of State, named I.J. Paderewski to become the Prime Minister. The newly appointed PM, although officially referred to as the President of the Council of Ministers, also

⁷ Speech delivered by I.J. Paderewskiego [in:] Paderewski, *Thoughts about Poland...*, op. cit., p. 70.

⁸ Quoted after: Paderewski, *Thoughts about Poland and Polonia*, Paris 1992, p. 26.

⁹ „Kurier Poznański” Nr 297, 28 XII 1918.

⁶ Quoted after: M.M. Drozdowski, *Ignacy Jan Paderewski. An outline of political biography*. Warsaw 1979, p. 55.



Compositions pour piano par I.J. Paderewski (1910), Berlin, Ed. Bote & G. Bock (<https://polona.pl/>)

became the Minister of Foreign Affairs.

Paderewski's government tried to strike a compromise between Piłsudski and politically moderate democratic left. The main priority was to rebuild the unity of Polish state. However, most of his energy Paderewski focused on the role and place of Poland on the international arena. Despite his efforts, the Treaty of Versailles failed to satisfy all the Polish expectations about the future territory. Soon, voices critical of Paderewski and his policies started to be heard. I.J. Paderewski stepped down from the office on 10 December, 1919. The dreams of a great artist and a politician respected worldwide clashed with Polish reality. Bitter and disappointed, he left for Switzerland. He returned to Poland one more time in 1924 to accept an honorary doctoral degree from the University of Poznań. Return to music, last journeys

After five years, in November 1922, the great *maestro of keyboard* returned to his concert routine. Although it was increasingly more difficult for him to compete with younger talents, he was still enthusiastically received by the audience.

In the summer of 1936, at the age of 76, despite his poor health condition (he probably suffered a mild stroke), he made a film appearance in *Moonlight Sonata* directed by L. Mendes once again showing his incredible show business charisma. It is

the only footage available today showing *the prince of piano* perform.

A genius who happened to play *the piano*¹⁰ finished his virtuoso career with a concert in Rochester, on 21 May, 1939, at the close of 20th and his last American tour.

I.J. Paderewski was awarded many medals, honorary degrees of various universities, presents and tributes. Famous painters painted his portraits and famous writers and journalists wrote about him. On the day of his 80th birthday, 6 November, 1940, Ignacy Jan Paderewski came to America once again. Immediately he started his mission, made many radio speeches in English, French and Polish. To the day of his death he remained socially active. He made his last speech six days before his death, at a veteran convention of Polish Army in the US.

He died on 29 June, 1941, in New York City. Memorial service was held in St. Patrick's Cathedral and then the coffin shrouded in Polish flag made for Washington. The state funeral at Arlington National Cemetery took place with full military honours. The remains of the great Pole returned to Poland in 1992 and were buried in St. John's Archcathedral. His heart remained with Poles in the US. Since 1986, it has been kept in the National Shrine of Our Lady of Czestochowa in Doylestown, Pennsylvania.

In 2018 when we celebrate 100th anniversary of Poland's independence it is our duty to revive the life and work of Ignacy Jan

Paderewski to keep memory of him, to make sure successive generations of Polish people listen to his words and get to know his music.

Prof. B. Dembiński who in 1924 delivered laudation when the University of Poznań was conferring the honorary degree to I.J. Paderewski said: [...] *Suffering of the nation was your suffering and her hope has become your programme, you have made the Polish case and had a share in its victory, you are standing together with other great restorers of our Fatherland and special is your card in the book of things past. [...] The second part of laudation was finished by Prof. Ł. Kamieński: [...] May God grant that the same, however modest, can be said about each and every one of you. How true in every outstanding aspect it is about Ignacy Paderewski that he served his country well!*¹¹

Prof. Halina Lorkowska

¹⁰ A phrase used by C. Saint-Saëns, a French composer, to refer to I.J. Paderewski.

¹¹ Quoted after I.J. Paderewski in Poznań 1918-1924-1992, Poznań 1992, p. 17.

Kalendarium festiwalu

SACRUMNONPROFANUM

MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL MUZYCZNY

9 sierpnia
(czwartek)

Szczecin, Kino Pionier 1907, al. Wojska Polskiego 2, **godz. 17.00**

„PADEREWSKI CZŁOWIEK CZYNU, SUKCESU I SŁAWY”

Wiesław Dąbrowski – reżyser

Seans filmowy

Szczecin, Kino Pionier 1907, al. Wojska Polskiego 2, **godz. 18.00**

„WYGRAŁ POLSKĘ NA FORTEPIANIE”

Konferencja naukowa

11 sierpnia
(sobota)

Szczecin, Filharmonia im. Mieczysława Karłowicza w Szczecinie
ul. Małopolska 48, **godz. 19.00**

„Adam Makowicz & Krzysztof Medyna – Jazz Standards”

**Utwór dedykowany Ignacemu Janowi Paderewskiemu
autorstwa Adama Makowicza (prawykonanie)**

Współorganizatorem jest Filharmonia

im. Mieczysława Karłowicza w Szczecinie

Adam Makowicz – fortepian (USA)

Krzysztof Medyna – saksofon (USA)

10 sierpnia
(piątek)

Szczecin, Filharmonia

im. Mieczysława Karłowicza w Szczecinie
ul. Małopolska 48, **godz. 19.00**

Współorganizatorem jest Filharmonia

im. Mieczysława Karłowicza w Szczecinie

„HOMMAGE À IGNACY JAN PADEREWSKI”

Marianna Humetska – fortepian (Ukraina)

Ivan Shemchuk – fortepian (Ukraina)

ORKIESTRA NARODOWEJ FILHARMONII
LWOWSKIEJ

Volodymyr Syvokhip – dyrygent (Ukraina)

Bohdan Boguszewski – dyrygent

Ignacy Jan Paderewski

Uwertura Es-dur na orkiestrę

Koncert a-moll na fortepian i orkiestrę op. 17

Menuet G-dur op. 14 nr I/1

Fantazja polska gis-moll

na fortepian i orkiestrę op. 19

12 sierpnia
(niedziela)

Szczecin, Bazylika Archikatedralna św. Jakuba
ul. św. Jakuba Apostoła 1, **godz. 12.00**

Msza w intencji Międzynarodowego Festiwalu Muzycznego
Sacrum Non Profanum

Celebrant – Jego Ekscelencja Ksiądz Arcybiskup Andrzej Dzięga

Berlin, Bazylika św. Jana Chrzciciela, Lillenthalstraße 5, **godz. 19.00**

ORKIESTRA NARODOWEJ FILHARMONII LWOWSKIEJ (Ukraina)

Bohdan Boguszewski – dyrygent

Ignacy Jan Paderewski – Symfonia h-moll op. 24 Polonia

13 sierpnia
(poniedziałek)

Szczecin, Bazylika Archikatedralna św. Jakuba
ul. św. Jakuba Apostoła 1, **godz. 20.00**

Roman Perucki – organy

ORKIESTRA NARODOWEJ FILHARMONII LWOWSKIEJ

Bohdan Boguszewski – dyrygent

Ignacy Jan Paderewski – Symfonia h-moll op. 24

Polonia

14 sierpnia
(wtorek)

Trzęsacz, kościół Miłosierdzia Bożego, ul. Pałacowa 3, **godz. 19.00**

Beata Bilińska – fortepian

Leszek Salwa – waltornia

Krakowski Kwintet Dęty

Ignacy Jan Paderewski – Menuet G-dur op. 14 nr I/1

Krakowiak Fantastyczny H-dur op. 14 nr II/6

PROGRAM

15 sierpnia
(środa)

Trzęsacz, kościół Miłosierdzia Bożego, ul. Pałacowa 3
godz. 19.00

Kinga Borowska - mezzosopran
Mirosława Białas - fortepian
Sławomir Wilk - fortepian

Ignacy Jan Paderewski

Vier Lieder do słów Adama Asnyka op. 7
i wybrane pieśni z cyklu *Sechs Lieder*
do słów Adama Mickiewicza op. 18
Sonata pur Piano es-moll op. 21

16 sierpnia
(czwartek)

Trzęsacz, kościół Miłosierdzia Bożego
ul. Pałacowa 3, **godz. 19.00**

Katarzyna Ganczarska - organy
Zespół Harmonijek Ustnych *Animato*
Ignacy Jan Paderewski
Piosnka dudarza As-dur op. 18 nr 2
Menuet G-dur op. 14 nr 1/1

17 sierpnia
(piątek)

Trzęsacz, kościół Miłosierdzia Bożego, ul. Pałacowa 3
godz. 19.00

DZIEŃ EUROPEJSKIEGO CENTRUM MUZYKI
KRZYSZTOFA PENDERECKIEGO

Mari Fukumoto - organy (Japonia)
Michał Gajda - akordeon
Julia Wolańska-Gajda - fortepian
Natalia Chudzicka - flet
Tomasz Sośniak - fortepian
Julia Dmochowska - fortepian

Ignacy Jan Paderewski
Caprice G-dur op. 14 nr 1/3
Nocturne B-dur op. 16 nr 4

18 sierpnia
(sobota)

Trzęsacz, kościół Miłosierdzia Bożego, ul. Pałacowa 3,
godz. 19.00

KONCERT FINAŁOWY

Szczecin Philharmonic Big Band

Prowadzenie koncertów

Halina Lorkowska
Lech Nowicki

PROGRAM

9 sierpnia (czwartek)

Szczecin
Kino Pionier 1907
al. Wojska Polskiego 2
godz. 17.00

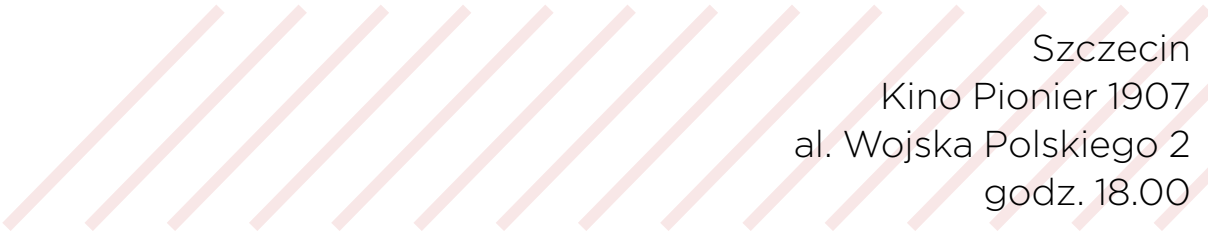
SEANS FILMOWY

PADEREWSKI CZŁOWIEK CZYNU, SUKCESU I SŁAWY

Wiesław Dąbrowski - reżyser



9 sierpnia (czwartek)



Szczecin
Kino Pionier 1907
al. Wojska Polskiego 2
godz. 18.00



KONFERENCJA NAUKOWA
WYGRAŁ POLSKĘ
NA FORTEPIANIE

10 sierpnia (piątek)

Szczecin
Filharmonia im. Mieczysława Karłowicza w Szczecinie
ul. Małopolska 48
godz. 19.00

KONCERT
HOMMAGE À
IGNACY JAN PADEREWSKI



Współorganizatorem jest Filharmonia im. Mieczysława Karłowicza w Szczecinie

WYKONAWCY

Marianna Humetska - fortepian (Ukraina)
Ivan Shemchuk - fortepian (Ukraina)
ORKIESTRA NARODOWEJ FILHARMONII
LWOWSKIEJ (Ukraina)
Bohdan Boguszewski - dyrygent
Volodymyr Syvokhip - dyrygent (Ukraina)

W PROGRAMIE

Ignacy Jan Paderewski (1860-1941)
Uwertura Es-dur na orkiestrę
Wyk. Orkiestra Narodowej Filharmonii Lwowskiej,
Bohdan Boguszewski

Ignacy Jan Paderewski (1860-1941)
Koncert a-moll na fortepian i orkiestrę op. 17
Allegro; Romanza. Andante; Allegro molto vivace
Wyk. Ivan Shemchuk, Orkiestra Narodowej Filharmonii Lwowskiej,
Bohdan Boguszewski

Ignacy Jan Paderewski (1860-1941)
opr. na orkiestrę Marek Jasiński (1947-2010)
Menuet G-dur op. 14 nr 1/1
Wyk. Orkiestra Narodowej Filharmonii Lwowskiej, Volodymyr Syvokhip

Ignacy Jan Paderewski (1860-1941)
Fantazja polska gis-moll na fortepian i orkiestrę op. 19
Wyk. Marianna Humetska, Orkiestra Narodowej Filharmonii Lwowskiej,
Volodymyr Syvokhip

11 sierpnia (sobota)

Szczecin
Filharmonia im. Mieczysława Karłowicza w Szczecinie
ul. Małopolska 48
godz. 19.00

KONCERT
ADAM MAKOWICZ & KRZYSZTOF MEDYNA
JAZZ STANDARDS



Współorganizatorem jest Filharmonia im. Mieczysława Karłowicza w Szczecinie

WYKONAWCY

Adam Makowicz - fortepian (USA)
Krzysztof Medyna - saksofon (USA)

W PROGRAMIE

**Utwór dedykowany Ignacemu Janowi Paderewskiemu
autorstwa Adama Makowicza (prawykonanie)**

Duke Ellington (1899-1974)
Just Squeeze Me
I'm Beginning To See The Light
Solitude
Don't Get Around Much Anymore
Do Nothing Till You Hear From Me
George Gershwin (1898-1937)
Nice Work If You Can Get It
My Man's Gone Now
Fascinating Rhythm
I Loves You Porgy
Cole Porter (1891-1964)
Get Out Of Town
I Love You
What Is This Thing Called Love
Jimmy Van Heusen (1913-1990)
Like Someone In Love
Darn That Dream
Hoagy Carmichael (1899-1981)
Small Fry

Guy Wood (1911-2001)
My One And Only Love
Erroll Garner (1923-1977)
Dreamy
Victor Young (1900-1956) /
Edward Heyman (1907-1981)
When I Fall In Love
Benny Goodman (1909-1986) /
Charlie Christian (1916-1942)
Seven Make Eleven
Sammy Fein (1902-1989)
Alice In Wonderland
Harold Arlen (1905-1986)
Get Happy
Ray Noble (1903-1978)
Cherokee

Wyk. Adam Makowicz
i Krzysztof Medyna

12 sierpnia (niedziela)

Szczecin
Bazylika Archikatedralna św. Jakuba
ul. św. Jakuba Apostoła 1
godz. 12.00

Msza Święta

Msza Święta w intencji Międzynarodowego Festiwalu Muzycznego
Sacrum Non Profanum

Celebrant

Jego Eksceleńcja Ksiądz Arcybiskup Andrzej Dzięga – Metropolita Szczecińsko-Kamieński



12 sierpnia (niedziela)




Berlin
Bazylika św. Jana Chrzciciela
Lillenthalstraße 5
godz. 19.00

WYKONAWCY

ORKIESTRA NARODOWEJ FILHARMONII
LWOWSKIEJ (Ukraina)
Bohdan Boguszewski - dyrygent

W PROGRAMIE



Ignacy Jan Paderewski (1860-1941)
Symfonia h-moll op. 24 Polonia
Adagio maestoso. Allegro vivace e molto appassionato; Andante con moto; Vivace
Wyk. Orkiestra Narodowej Filharmonii Lwowskiej, Bohdan Boguszewski

13 sierpnia (poniedziałek)

Szczecin
Bazylika Archikatedralna św. Jakuba
ul. św. Jakuba Apostoła 1
godz. 19.00

WYKONAWCY

Roman Perucki – organy
ORKIESTRA NARODOWEJ FILHARMONII LWOWSKIEJ (Ukraina)
Bohdan Boguszewski – dyrygent

W PROGRAMIE

Mieczysław Surzyński (1866–1924)
Wariacje nt. Kto się w opiekę odda Panu swemu
Feliks Nowowiejski (1877–1946)
Symfonia organowa nr 7 A-dur op. 45
Temat z wariacjami Twoja cześć i chwała
Wyk. Roman Perucki

Ignacy Jan Paderewski (1860–1941)
Symfonia h-moll op. 24 Polonia
Adagio maestoso. Allegro vivace e molto appassionato; Andante con moto; Vivace
Wyk. Orkiestra Narodowej Filharmonii Lwowskiej, Bohdan Boguszewski



14 sierpnia (wtorek)



Trzęsacz
kościół Miłosierdzia Bożego
ul. Pałacowa 3
godz. 19.00

WYKONAWCY

Beata Bilińska - fortepian
Leszek Salwa - waltornia
Krakowski Kwintet Dęty
Katarzyna Kurowska-Mleczeko - flet
Marek Mleczeko - obój
Roman Widaszek - klarnet
Paweł Solecki - fagot
Tadeusz Tomaszewski - waltornia

W PROGRAMIE

Joseph Haydn (1732-1809)
Divertimento B-dur Chorale St. Antonio
Allegro; Chorale „St. Antonio”; Minuetto; Presto
Alexander von Zemlinsky (1871-1942)
Humoresque
Artur Malawski (1904-1957)
Żywioty Tatr - Morskie Oko
Wyk. Krakowski Kwintet Dęty

Ignacy Jan Paderewski (1860-1941)
Krakowiak Fantastyczny H-dur op. 14 nr II/6
Wyk. Beata Bilińska

Malcolm Arnold (1921-2006)
Three Shanties
Wyk. Krakowski Kwintet Dęty

Francis Poulenc (1899-1963)
Sextuor op. 100 pour flute, hautbois, clarinette, cor, basson et piano
Wyk. Beata Bilińska, Krakowski Kwintet Dęty

Ignacy Jan Paderewski (1860-1941)
Menuet G-dur op. 14 nr I/1
Wyk. Beata Bilińska

15 sierpnia (Środa)

Trzęsacz
kościół Miłosierdzia Bożego
ul. Pałacowa 3
godz. 19.00

WYKONAWCY

Kinga Borowska - mezzosopran
Mirostawa Białas - fortepian
Sławomir Wilk - fortepian

W PROGRAMIE

Ignacy Jan Paderewski (1860–1941) / Adam Asnyk (1838–1897)

Vier Lieder op. 7:

Gdy ostatnia róża zwiędła d-moll

Siwym koniu G-dur

Szum w gaju brzezina F-dur

Chłopca mego mi zabrali g-moll

Wyk. Kinga Borowska, Mirostawa Białas

Ignacy Jan Paderewski (1860–1941)

Sonate pour Piano es-moll op. 21

Allegro con fuoco; Andante ma non troppo; Allegro vivace

Wyk. Sławomir Wilk

Ignacy Jan Paderewski (1860–1941) / Adam Mickiewicz (1798–1855)

Wybrane pieśni z cyklu *Sechs Lieder* op. 18:

Polaty się łzy me czyste gis-moll

Moja pieszczotka B-dur

Nad wodą wielką i czystą a-moll

Gdybym się zmienił G-dur

Wyk. Kinga Borowska, Mirostawa Białas



16 sierpnia (czwartek)



Trzęsacz
kościół pw. Miłosierdzia Bożego
ul. Pałacowa 3
godz. 19.00

WYKONAWCY

Katarzyna Ganczarska – organy
Zespół Harmonijek Ustnych *Animato*
Marek Jaroszyński – harmonijka chromatyczna
Piotr Bieliński – harmonijka akordowa
Piotr Włodarczyk – harmonijka basowa


W PROGRAMIE

Ignacy Jan Paderewski (1860–1941)
Piosnka dudarza As-dur op. 18 nr 2
transkrypcja na organy
Jan Sebastian Bach (1675–1750)
Toccatà d-moll BWV 565
Partita O Gott du frommer Gott BWV 767 Finał
Wyk. Katarzyna Ganczarska

Antonio Vivaldi (1678–1741)
Koncert gitarowy D-dur RV 93 cz. I *Allegro*
Johann Sebastian Bach (1675–1750)
Koncert skrzypcowy a-moll BWV 1041 cz. I *Allegro*
Wolfgang Amadeusz Mozart (1756–1791)
Sonata fortepianowa A-dur KV 331 cz. III *Marsz turecki*
Wyk. Zespół *Animato*

Johannes Brahms (1833–1897)
Preludium chorałowe
Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809–1847)
VI Sonata organowa d-moll op. 65 nr 6 cz. III Finał
Wyk. Katarzyna Ganczarska

Fryderyk Chopin (1810–1849)
Nokturn Es-dur op. 9 nr 2
Stanisław Moniuszko (1819–1872)
Mazur z opery *Halka*
Ignacy Jan Paderewski (1860–1941)
Menuet G-dur op. 14 nr I/1
Z harmonijką przy mundurze (5 pieśni)
Wyk. Zespół *Animato*



17 sierpnia (piątek)

Trzęsacz
kościół pw. Miłosierdzia Bożego
ul. Pałacowa 3
godz. 19.00

**DZIEŃ EUROPEJSKIEGO CENTRUM MUZYKI
KRZYSZTOFA PENDERECKIEGO
MUZYKA NASZYCH CZASÓW**

WYKONAWCY

Mari Fukumoto – organy (Japonia)
Michał Gajda – akordeon
Julia Wolańska-Gajda – fortepian
Natalia Chudzicka – flet
Tomasz Sośniak – fortepian
Julia Dmochowska – fortepian
(Laureatka Zachodniopomorskiego
Konkursu Pianistycznego Szczecin – 2017)

W PROGRAMIE

Jaromir Gajewski (ur. 1961)
Miniatura nr 6
Wyk. Julia Dmochowska

Johann Caspar Kerll (1627–1683)
Toccatà prima d-moll
Johann Pachelbel (1652–1706)
Ciaccona f-moll
Jan Sebastian Bach (1675–1750)
Toccatà E-dur BWV 566
Wyk. Mari Fukumoto

Ewa Fabiańska-Jelińska (ur. 1989)
Toccatà
Wyk. Michał Gajda, Julia Wolańska-Gajda

Aleksandra Chmielewska (ur. 1993)
Mohawk Tale
Wyk. Natalia Chudzicka, Tomasz Sośniak

Ignacy Jan Paderewski (1860–1941)
Caprice G-dur op. 14 nr 1/3
Wyk. Michał Gajda

Ignacy Jan Paderewski (1860–1941)
Nocturne B-dur op. 16 nr 4
Wyk. Julia Wolańska-Gajda



18 sierpnia (sobota)



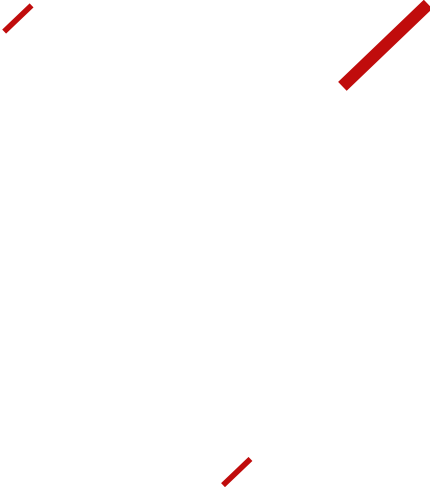
Trzęsacz
kościół pw. Miłosierdzia Bożego
ul. Pałacowa 3
godz. 19.00

KONCERT FINAŁOWY

WYKONAWCA

Szczecin Philharmonic Big Band

W PROGRAMIE



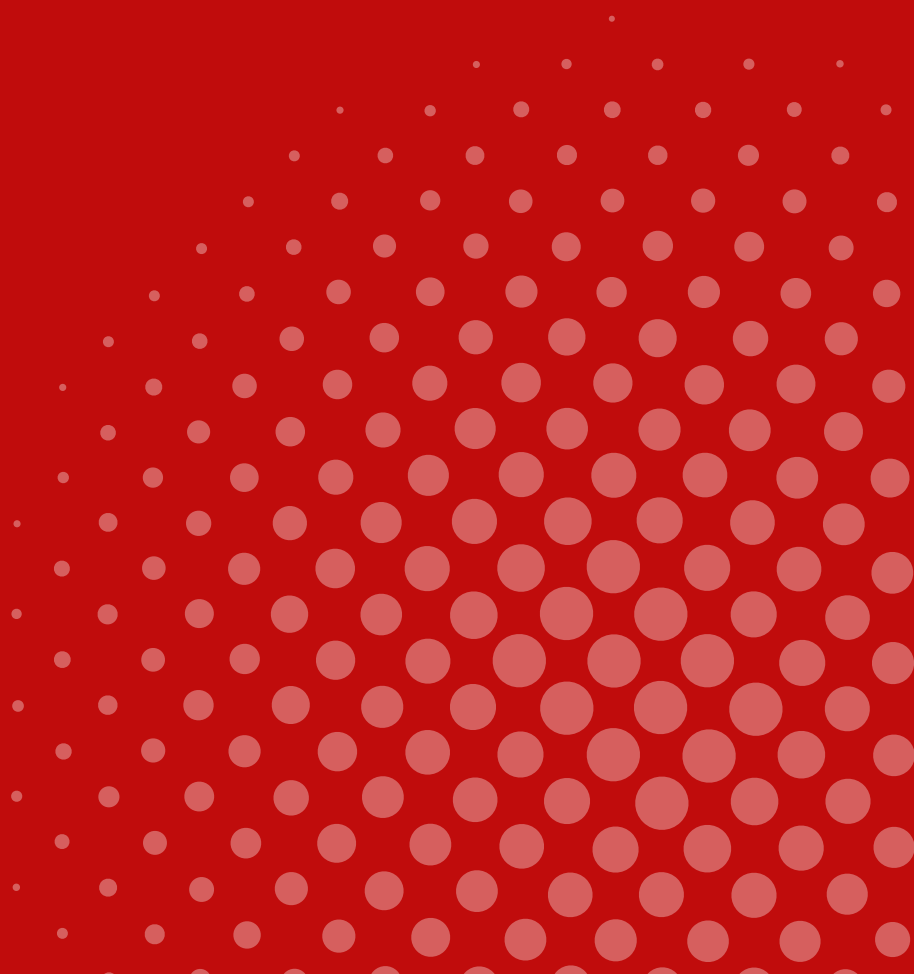
Neal Hefti (1922-2008)
The Kid From Red Bank
Vernon Duke (1903-1969)
April In Paris
Jerry Gray (1915-1976)
A Strit Of Pearls
Duke Ellington (1899-1974)
Caravan
Jimmy McHugh (1894-1969)
On The Sunny Side Of The Street
Miles Davis (1926-1991)
Four
Charlie Parker (1920-1955)
My Little Suede Shoes
Henry Mancini (1924-1994)
Theme From *Peter Gunn*
David Clayton-Thomas (ur. 1941)
Spinning Wheel
Sammy Cahn (1913-1993) / Jimmy Van Heusen (1913-1990)
Chicago-Chicago
Joe Zawinul (1932-2007)
Birdland
Joe Raposo (1937-1989)
Them from *Sesame Street*
Barry Manilow (ur. 1943) / Jack Feldman (ur. 1947)
Copacabana

Wyk. Szczecin Philharmonic Big Band



THE ARTISTS

WYKONAWCY



Bohdan **Boguszewski**



Współtwórca i dyrektor artystyczny Międzynarodowego Festiwalu Muzycznego *Sacrum Non Profanum*, prowadził koncerty w większości krajów Europy oraz w Stanach Zjednoczonych z udziałem wybitnych artystów, takich jak Andrzej Choroński, Julian Gembalski, Kevin Kenner, Olga Kern, Konstanty Andrzej Kulka, Adam Makowicz, Szymon Nehring, Bartłomiej Nizioł, Piotr Paleczny, Patrycja Piekutowska i Agata Szymczewska.

Oklaskiwano go w kopenhaskim Konserwatorium Królewskim, w Filharmonii Berlińskiej, katedrze i filharmonii lwowskiej, Studiu im. Witolda Lutosławskiego w Warszawie oraz w siedzibie hamburskich filharmoników.

W operach bydgoskiej i na zamku w Szczecinie dyrygował znanymi dziełami, takimi jak *Straszny Dwór*, *Halka*, *Flis* i *Verbum Nobile* – S. Moniuszki, *Traviata*, *Rigoletto* – G. Verdiego, *Madame Butterfly*, *Tosca*, *Cyganeria* – G. Pucciniego, *Eugeniusz Oniegin* – P. Czajkowskiego, *Carmen* – G. Bizeta, *Cyrulik Sewilski* – G. Rossiniego, *Wesoła wdówka*, *Cygańska miłość* – F. Lehára, *Baron cygański* – J. Straussa, *Ptasznik z Tyrolu* – K. Zellera. Z Orkiestrą Academia nagrał sześć płyt kompaktowych. W roku 2010 zamykał nowojorski Międzynarodowy Rok Chopinowski w Lincoln Center i Carnegie Hall. Dyrygował wówczas utwory F. Chopina interpretowane przez Olgę Kern, Adama Makowicza, Jerzego Stryjniaka i Sławomira Wilka.

Za wyjątkowe wydarzenie artystyczne Szczecina uznano inaugurację festiwalu *Sacrum Non Profanum* z roku 2013, kiedy to poprowadził w obecności Krzysztofa Pendereckiego dzieło *Mistrza Powiało na mnie morze snów, pieśni zadumy i nostalgii*.

Spośród wielu odznaczeń dyrygent ceni szczególnie Wielki Order Świętego Ottona z Bambergu i dwukrotnie przyznany medal Zasłużony Kulturze *Gloria Artis*.

Terminy i miejsca wydarzeń

9 sierpnia (czwartek), godz. 18.00 – Szczecin
Kino Pionier 1907, al. Wojska Polskiego 2
10 sierpnia (piątek), godz. 19.00 – Szczecin
Filharmonia im. Mieczysława Karłowicza w Szczecinie
ul. Małopolska 48
12 sierpnia (niedziela), godz. 19.00 – Berlin
Bazylika św. Jana Chrzyciela, Lillenthalstraße 5
13 sierpnia (poniedziałek), godz. 20.00 – Szczecin
Bazylika Archikatedralna św. Jakuba
ul. św. Jakuba Apostoła 1

Mirosława **Białas**



Córka organisty i dyrygenta, naukę gry na fortepianie rozpoczęła pod kierunkiem rodziców w wieku czterech lat.

Absolwentka Państwowej Szkoły Muzycznej II stopnia w Szczecinie (klasa fortepianu prof. Haliny Nowackiej-Durnasiowej), ukończyła Poznańską Akademię Muzyczną (filia w Szczecinie), pod kierunkiem prof. Franciszka Gajba. Korepetytorka wielu solistów Państwowego Teatru Muzycznego, Opery i Operetki, a następnie Opery na Zamku w Szczecinie. Ponad trzydzieści lat prowadzi działalność pedagogiczną w szczecińskiej Szkole Muzycznej II stopnia oraz Zespole Szkół Muzycznych. Współpracowała ponadto z Katedrą Edukacji Artystycznej Uniwersytetu Szczecińskiego, a także Orkiestrą Academia pod dyrekcją Bohdana Boguszewskiego.

Odbyła wiele tournée teatralnych, m.in. po Austrii, Niemczech i Szwajcarii, uczestniczyła w ponad dwudziestu spektaklach Opery i Operetki w Szczecinie, realizując partie fortepianu, klawesynu i organów. Pełniła też funkcję kierownika muzycznego spektaklu *Ania z zielonego wzgórza* Z. Karneckiego.

Członkini „Orkiestry promenadowej” i „Szczecińskiego Tria Salonowego”, brała również udział w koncertach Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Współczesnej im. Witolda Lutosławskiego w Szczecinie, a także uczestniczyła w wielu projektach w kraju i poza jego granicami, koncertując jako solistka, akompaniatrix oraz kameralistka.

Termin i miejsce koncertu

15 sierpnia (środa), godz. 19.00 – Trzęsacz
kościół pw. Miłosierdzia Bożego, ul. Pałacowa 3

Beata Bilińska



Ukończyła z wyróżnieniem Akademię Muzyczną im. Karola Szymanowskiego w Katowicach w klasie fortepianu prof. Andrzeja Jasińskiego. Swoje umiejętności doskonaliła również w berlińskiej Hochschule der Künste, studiując w klasie prof. Klaus Hellwiga. Brała udział w kursach mistrzowskich, pracując pod kierunkiem wybitnych artystów, takich jak m.in. Lee Kum Sing oraz John Perry. Laureatka II Nagrody I Międzynarodowego Konkursu Młodych Pianistów „Arthur Rubinstein in Memoriam” w Bydgoszczy (1993), finalistka 46. Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Ferruccio Busoniego w Bolzano (Włochy – 1994), zdobyła pierwszą nagrodę oraz nagrodę publiczności na XVII Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym „Rina Sala Gallo” we włoskiej Monzy. Występowała na wielu prestiżowych festiwalach i koncertowała w większości krajów europejskich oraz w Ameryce Północnej i Południowej. Współpracowała z większością polskich dyrygentów oraz z zagranicznymi mistrzami batuty, takimi jak: M. Caldi, A. Matyas, W. Michel, J. Mikula, D. Pavilionis, K. Russmann, B. Schembri, C. Schumann, L. Seyfarth, E. Tzigane, T. Ukigaya.

W 2003 roku zadebiutowała w Carnegie Hall, w głównej sali „Isaac Stern Auditorium” w Nowym Jorku. Jako pierwsza polska pianistka wykonała *Koncert Fortepianowy Zmartwychwstanie* Krzysztofa Pendereckiego (2005) oraz prawykonała *II Koncert Fortepianowy* W. Kilara (2011). Nagrała dziesięć płyt kompaktowych z muzyką L. van Beethovena, F. Chopina, W. Kilara, M. Musorgskiego, K. Pendereckiego, S. Prokofiewa, S. Rachmaninowa, A. Tansmana. Dwukrotnie nominowana do „Paszportu Polityki” oraz czterokrotnie do nagrody *Fryderyk* (2003, 2004, 2013, 2015) – prestiżowego *Fryderyka* otrzymała w roku 2015 za CD z *II Koncertem fortepianowym* W. Kilara (Aukso / Moś / 2014). Za kolejne płyty uhonorowano ją licznymi nagrodami fonograficznymi, m.in.: dwukrotnie *Pizzicato Supersonic Award* w Luxemburgu, *Joker Award* przyznawaną przez belgijskie *Les Crescendo*, *Scherzo Award* w Madrycie i *Musica Award* w Rzymie oraz najbardziej prestiżowe wyróżnienie fonograficzne MIDEM Classical Award 2008.

Prowadzi również liczne kursy mistrzowskie, a także zasiada w jury ogólnopolskich i międzynarodowych konkursów pianistycznych (m.in. International Chopin Piano Competition in Asia).

Termin i miejsce koncertu

14 sierpnia (wtorek), godz. 19.00 – Trzęsacz
kościół pw. Miłosierdzia Bożego, ul. Pałacowa 3

Kinga Borowska



Z wyróżnieniem ukończyła łódzką Akademię Muzyczną im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w klasie prof. Grażyny Krajewskiej-Ambroziak. W trakcie studiów debiutowała na scenie operowej w przedstawieniach studenckich rolami Marceliny w *Weselu Figara* W.A. Mozarta oraz Sekstusa w operze *Juliusz Cezar* G.F. Händla. Ostatni semestr studiów odbyła w Koninklijk Conservatorium Brussel, w ramach europejskiego programu „Erasmus”.

Pod okiem wybitnych artystów, m.in. J. Van Dama i J. Dienst, rozwijała swój talent w studiu operowym Chappelle Musicale Reine Elisabeth w Waterloo. W roku 2011 debiutowała na profesjonalnej scenie operowej La Monnaie w Brukseli, gdzie powierzono jej rolę Kobiety Tebańskiej w operze *Edyp* Georga Enescu.

Wielokrotnie oklaskiwana na prestiżowych estradach BOZAR oraz Flagey śpiewała pod batutą R. Egarrą, P. Fournillera, P. Rophé’a, M. Tabachnika i C. Warren-Green’a. Dostała też zaszczytu kilkukrotnego koncertowania dla Belgijskiej Rodziny Królewskiej.

W roku 2013 wystąpiła na deskach opery La Monnaie jako Pepita w wersji koncertowej opery *Romeo i Julia* C. Gounoda, a na Międzynarodowym Konkursie Sztuki Wokalnej im. A. Sari w Nowym Sączu otrzymała drugą nagrodę oraz nagrodę za interpretację cyklu pieśni *Trzy fragmenty z poematów Jana Kasprowicza* K. Szymanowskiego.

Uczestniczyła w światowych prawykonaniach utworów J.A. de Zeeganta – oratorium *Le mystere du Salut*, symfonii *Le chemin des Dames* pod batutą brytyjskiego dyrygenta B. Ellina oraz opery *La brèche* w Teatrze Rzymskim w Hiszpanii. Brała ponadto udział w spektaklu *Be with me now*, a także tournée po Europie z okazji pięciolecia organizacji European Network of Opera Academies. Była również ćwierćfinalistką w ARD Musikwettbewerb w Monachium oraz finalistką IX Międzynarodowego Konkursu Wokalnego im. Stanisława Moniuszki w Warszawie.

Zdobywczyni nagrody specjalnej Dioraphte Composition Prize na 51. International Vocal Competition ‘s-Hertogenbosch za wykonanie pieśni współczesnej autorstwa M. Krüs jest obecnie doktorantką łódzkiej Akademii Muzycznej.

Termin i miejsce koncertu

15 sierpnia (środa), godz. 19.00 – Trzęsacz
kościół pw. Miłosierdzia Bożego, ul. Pałacowa 3

Natalia Chudzicka



Ukończyła z wyróżnieniem Akademię Muzyczną im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu w klasie fletu prof. Andrzeja Łęgowskiego. Koncertowała w wielu krajach europejskich oraz brała udział w polskich i zagranicznych festiwalach muzycznych. W roku 2016 ukończyła studia podyplomowe z kameralistyki w klasie prof. G.J. Pokornego na Universität für Musik und darstellende Kunst w Wiedniu. W celu poszukiwania wielowymiarowości w muzyce uczestniczyła w wielu kursach mistrzowskich oraz lekcjach prywatnych prowadzonych przez wybitnych pedagogów i solistów, takich jak: Andreas Blau, Wissam Boustany, Paul Edmund Davis, Moshe Aron Epstein, Claude Lefebvre, Patrick Gallois, Angela Firkins, Antoni Wierziński, Ewelina Zawiślak.

Laureatka konkursów o zasięgu ogólnopolskim i międzynarodowym, a także półfinalistka międzynarodowych konkursów instrumentalnych, takich jak: Międzynarodowy Konkurs Instrumentów Dętych Drewnianych im. Antonowa w Kijowie (Ukraina - 2012), Międzynarodowy Konkurs Muzyczny w Chieri (Włochy - 2012), VI Międzynarodowy Konkurs Fletowy Kraków 2014. W swojej działalności artystycznej wiele uwagi poświęca zagadnieniom polskiej muzyki współczesnej oraz tzw. trzeciego nurtu.

Termin i miejsce koncertu

17 sierpnia (piątek), godz. 19.00 - Trzęszacz
kościół pw. Miłosierdzia Bożego, ul. Pałacowa 3

Wiesław Dąbrowski



Absolwent kulturoznawstwa Uniwersytetu Łódzkiego. W latach 1971-1989 pełnił różne funkcje w Polskim Stowarzyszeniu Jazzowym - od kierownika zespołu do wiceprezesa Zarządu Głównego.

Inicjator wydarzeń kulturalnych, scenarzysta, reżyser oraz producent filmów dokumentalnych i programów telewizyjnych, poruszających tematy z zakresu szeroko rozumianej kultury i historii Polski. Członek Stowarzyszenia Filmowców Polskich, Związku Autorów i Producentów Audiowizualnych oraz Krajowej Izby Producentów Audiowizualnych. W roku 2005 z reżyserem Januszem Zaorskim, kompozytorem Krzesimirem Dębskim i plastykiem Rosławem Szaybo utworzył fundację „AVE ARTE”, która ma na celu wspieranie i promowanie kultury polskiej. Za swą działalność został odznaczony medalem Zasłużony Kulturze *Gloria Artis* oraz nagrodą *La Estrella de Oro a La Excelencia*, która przyznawana jest za wybitne osiągnięcia w danej dziedzinie.

Jego filmy dokumentalne nagrodzono na wielu festiwalach i konkursach, np. *Ambasador pokoju* otrzymał *Złotą Szablę* na Międzynarodowym Festiwalu Filmów Historycznych i Wojskowych, nagrodę *Award of Merit* w kategorii Krótkometrażowe filmy dokumentalne w konkursie *Best Shorts 2017* w La Jolla, USA. Film *Kazimierz - unicestwiona idylla* zdobył *Gold Remi Award* na 49. WorldFest Houston International Film Festival (2016). Obraz *Paderewski człowiek czynu, sukcesu i sławy*, w 2014 roku dostał m.in. nagrodę za najlepszy dokumentalny film historyczny na Międzynarodowym Festiwalu Filmów Dokumentalnych DocMiami w Roca Baton na Florydzie, *Srebrną Szablę* w kategorii Najlepszy Film Historyczny na Międzynarodowym Festiwalu Filmów Historycznych i Wojskowych w Warszawie oraz *Certificate of Merit* w kategorii Nagrody Telewizyjne na 50. Międzynarodowym Festiwalu Filmowym w Chicago. Wcześniejszy film *Michał Urbaniak, nowojorczyk z wyboru* otrzymał *Gold Remi Award* na Międzynarodowym Festiwalu Filmowym w Houston (2010). Za dokument *Henryk Wars - pieśniarz Warszawy* uhonorowano reżysera *Kryształem* TVP Polonia (2007).

W. Dąbrowski jest również inicjatorem, pomysłodawcą i dyrektorem generalnym Międzynarodowego Festiwalu Paderewskiego, organizowanego od 2014 roku w Warszawie.

Termin i miejsce seansu filmowego

9 sierpnia (czwartek), godz. 18.00 - Szczecin
Kino Pionier 1907, al. Wojska Polskiego 2

Julia Dmochowska



Jako czterolatka rozpoczęła naukę gry na skrzypcach, a w wieku sześciu lat na fortepianie. Uczennica klasy fortepianu mgr Agaty Malińskiej w Poznańskiej Ogólnokształcącej Szkole Muzycznej II stopnia im. Mieczysława Karłowicza jest laureatką wielu konkursów krajowych i międzynarodowych, m.in.: XI Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego Görlitz-Zgorzelec (I nagroda), II Ogólnopolskiego Konkursu Pianistycznego „Muzyka ilustracyjna i programowa w świecie dziecka” w Szczecinie (II miejsce), XX Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina dla dzieci i młodzieży w Szafarni (wyróżnienie II st.), a także III Warszawskiego Konkursu Pianistycznego (II nagroda).

W roku 2017 zdobyła pierwszą nagrodę na IV Festiwalu Pianistycznym im. Apolinarego Szeluty w Słupcy oraz na V Zachodniopomorskim Konkursie Pianistycznym, gdzie otrzymała też nagrodę specjalną za najlepsze wykonanie utworu obowiązkowego *Miniatury* nr 6 Jaromira Gajewskiego w postaci możliwości występu na Międzynarodowym Festiwalu Muzycznym *Sacrum Non Profanum* 2018. Stypendystkę Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Business and Professional Women's Club Poznań trzykrotnie wyróżniono nagrodą „Miasta Poznania”.

Termin i miejsce koncertu

17 sierpnia (piątek), godz. 19.00 - Trzemeszko
kościół pw. Miłosierdzia Bożego, ul. Pałacowa 3

Mari Fukumoto



Absolwentka Tokyo University of the Arts klas organów Tsuguo Hirono oraz Yuichiro Shiina, klawesynu Masaaki Suzukim – dyrektora legendarnego Bach Collegium Japan, uczyła się także improwizacji u Masahiko Satoh i jest aktywnym członkiem zespołu Alien Networks.

Dzięki dwuletniemu stypendium DAAD oraz Otto Stöterau Foundation doskonalila swoje umiejętności z zakresu wykonawstwa dawnej muzyki organowej u Wolfganga Zerera w Hochschule für Musik und Theater Hamburg.

Jest pierwszą Japonką, która wygrała Międzynarodowy Konkurs Organowy Musashino-Tokyo. Otrzymała Johann Pachelbel Prize (Pierwsza Nagroda) na konkursie towarzyszącym 62. International Organ Week w Norymberdze, odniosła zwycięstwo we Włoszech podczas trzeciego Międzynarodowego Konkursu Agati-Tronci w Pistoia oraz czwartego Międzynarodowego Konkursu Daniel Herz w Brixen. W ramach tournée organizowanego w roku 2015 wystąpiła m.in. w katedrach w Salzburgu, Brixen i na Festiwalu Organowym w Liepajai na Łotwie. W roku 2017 zdobyła drugie miejsce na Międzynarodowym Konkursie Organowym im. Jana Pieterszoona Sweelincka w Amsterdamie. Jej bogaty repertuar obejmuje utwory od muzyki dawnej, ze szczególnym upodobaniem niemieckiego baroku, przez romantyzm, aż po kompozycje współczesne i improwizację.

Koncerty organistki transmitowało Neues Deutsche Rundfunk i Bayerischer Rundfunk. Wytwórnia Naxos wydała jej pierwszą płytę kompaktową dystrybuowaną na całym świecie. Koncertująca w zespole z Matthiasem Höfsem i Christophem Baerwindem artystka występowała ponadto z Orkiestrą Symfoniczną w Osace, w katedrze salzburskiej, prestiżowej hamburskiej Laeishalle oraz z filharmonikami w Essen. W swoim dorobku ma również solistyczne wykonanie *Sinfonii Concertante* Josepha Jongena z Orkiestrą Symfoniczną w Kyoto pod batutą Kena Takaseki.

Termin i miejsce koncertu

17 sierpnia (piątek), godz. 19.00 - Trzemeszko
kościół pw. Miłosierdzia Bożego, ul. Pałacowa 3

Michał Gajda



Ukończył z wyróżnieniem poznańską Akademię Muzyczną w klasie akordeonu profesora Jerzego Kaszuby. Laureat wielu międzynarodowych konkursów akordeonowych, m.in. zdobywca pierwszych nagród na *Salzburg Grand Prize Virtuoso International Music Competition* (2018), na 54. Internationaler Akkordeonwettbewerb Klingenthal 2017 (Duo Wolańska/Gajda), nagrody *Top Winner* (Duo Wolańska/Gajda) na Ibla Grand Prize World Music Competition/Sycylia (2016), na VIII Międzynarodowym Konkursie Muzycznym im. Michała Spisaka w Dąbrowie Górniczej (2014), Competition in memory of J. Haydn w Wiedniu, Nagrody specjalnej dyrygenta i orkiestry przemyskiej za wyróżniającą się współpracę na XI Ogólnopolskim Konkursie Akordeonowym w Przemyślu (2013).

W 2014 i 2017 roku podczas tras koncertowych w USA wystąpił solo oraz w duecie (Duo Wolańska/Gajda) w nowojorskiej Carnegie Hall, a w roku 2017 zadebiutował w Filharmonii Berlińskiej. Występował z takimi orkiestrami, jak: Sinfonia Varsovia, Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Zabrzeńskiej, Śląska Orkiestra Kameralna, CoOperate Orchestra, które zabrzmiały pod batutą Ewy Strusińskiej, Sławomira Chrzanowskiego, Adama Domurata, Roberta Kabary i Sławka Adama Wróblewskiego.

Stypendysta Ministra Kultury, Marszałka Województwa Łódzkiego oraz laureat prestiżowego Programu Stypendialnego Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego „Młoda Polska”, współtworzył kilka zespołów, w tym Duo Wolańska/Gajda, Simitu Duo, New Poznań Accordion Duo, Trio New Harmony, ClassZmer. W marcu 2018 roku, wspólnie z pianistką Julią Wolańską-Gajdą, wystąpił m.in. w Japonii, Korei, Tajlandii i Wietnamie.

Termin i miejsce koncertu

17 sierpnia (piątek), godz. 19.00 – Trzęsacz
kościół pw. Miłosierdzia Bożego, ul. Pałacowa 3

Katarzyna Ganczarska



Absolwentka Państwowej Podstawowej Szkoły Muzycznej, a także Liceum Muzycznego w Szczecinie (klasy Teorii i Fortepianu) i Wydziału Twórczości, Interpretacji i Edukacji Muzycznej – specjalność Muzyka Kościelna (klasa organów prof. Krzysztofa Latały) oraz Dyrygentury Symfonicznej (klasa prof. Tomasza Bugaja) krakowskiej Akademii Muzycznej, śpiewała w chórach: dziecięcym *Belcanto*, prowadzonym przez Iwonę Mróz, Państwowego Liceum Muzycznego w Szczecinie, Politechniki Szczecińskiej pod dyrekcją Jana Szyrockiego i Krakowskim Chórze Kameralnym pod dyrekcją Stanisława Krawczyńskiego. W czerwcu 2014 roku, w ramach przewodu doktorskiego realizowanego w poznańskiej Akademii Muzycznej pod kierunkiem prof. Bohdana Boguszewskiego, dyrygowała wersją koncertową opery *Porgy and Bess* G. Gershwina z udziałem Baltic Neopolis Orchestra, Chóru Zachodniopomorskiego Uniwersytetu Technologicznego Jana Szyrockiego oraz wokalistów Anny Wilk i Adama Kulisia. Ponadto współpracowała z Chórem Wydziału Wokalno-Aktorskiego, orkiestrami: Kameralną i Symfoniczną Akademii Muzycznej w Krakowie, Filharmonii Dolnośląskiej i Międzynarodową Akademią Chóralną *In Terra Pax*. Dwukrotnie brała udział w Międzynarodowej Akademii Bachowskiej, prowadzonej przez prof. Helmutha Rillinga (pracując nad *Mszą* h-moll J.S. Bacha i oratorium *Mesjasz* G.F. Haendla) oraz w białostockim IV Międzynarodowym Przeglądzie Młodych Dyrygentów i w wykonaniu *African Sanctus* D. Fenshawe'a. W roku 2014 zrealizowała partię organową w prawykonaniu Betlehem W. Błażejczyka, w 2015 współpracowała z holenderskim zespołem Omega Impact oraz z amerykańskim kompozytorem Tomem Aldrichem, którego *Symfonię Akordów* prawykonała jako dyrygentka z Orkiestrą Akademii Sztuki w Szczecinie.

Jako instruktorka śpiewu, akompaniorka i dyrygentka pracuje w szczecińskich chórach: chłopięcym Słowiki, a także Zachodniopomorskiego Uniwersytetu Technologicznego im. prof. Jana Szyrockiego.

Poza pracą zawodową, jako współzałożycielka i prezes Stowarzyszenia na rzecz Osób z Ciężką Padaczką DRAVET.PL., zajmuje się tworzeniem grup wsparcia dla rodziców i rodzin dzieci z objawami klinicznymi tej rzadkiej choroby, a także popularyzacją wiedzy na jej temat.

Termin i miejsce koncertu

16 sierpnia (czwartek), godz. 19.00 – Trzęsacz
kościół pw. Miłosierdzia Bożego, ul. Pałacowa 3

Marianna Humetska



Ukończyła z wyróżnieniem klasę Wiery Gornostajewej Konserwatorium Moskiewskiego im. P. Czajkowskiego, a także Lwowską Narodową Akademię Muzyczną im. M. Łysenki oraz Artystyczną Szkołę Glenna Goulda w Konserwatorium Królewskim w Toronto (klasa John'a Perry'ego).

Solistka Lwowskiej Filharmonii Narodowej i członkini kanadyjskiego zespołu LesAMIS jest współautorką idei stworzenia międzynarodowego festiwalu Odkrywamy Paderewskiego, w którym pełni funkcję dyrektora artystycznego.

Stypendystka Prezydenta Ukrainy, Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego RP, Uniwersytetu Ottawskiego (stypendium im. Marusi Jaworskiej), otrzymała tytuł „Najlepszy młody muzyk roku” w dziedzinie muzyki klasycznej w Kanadzie (2004), dyplom „Calgary Honens Competition” (2003), nagrodę specjalną na międzynarodowych konkursach młodych muzyków im. P. Czajkowskiego (1992) i Konkursu im. S. Diagilewa (1991) w Moskwie, a także im. B. Dwarionasa w Wilnie (1989). Brała udział w wielu festiwalach organizowanych w większości krajów Europy, w Japonii, Kanadzie i Stanach Zjednoczonych, w takich jak m.in.: Wirtuozzi, Kontrasty, Szymanowski Quartet oraz Przyjaciele we Lwowie, Music at the Institute w Nowym Jorku i Chicago, Muzyczne Biennale w Zagrzebiu, Chamber Music Sessions, a także Music-Fest w Kijowie, Bach-Fest w Sumach, Strawiński i Ukraina w Łucku, Timisoara Muzicala w Rumunii, Niagara Chamber Music w Kanadzie, „Rheingau Festival” w Niemczech, Kuhmo Festival w Finlandii i „Festiwal Tibora Wargi” w Szwajcarii. Współpracowała m.in. z kwartetem Penderecki i Aviv, Anną Marią Jopek, Garym Kuleszą, Lynnem Kuo, Wiktoria Łukjaniec, Jerzym Maksymiukiem, Rachelem Mercerem, Thomasem Sanderlingiem i Włodzimierzem Sirenko. Koncertowała na świecie z takimi zespołami jak: Akademicka Symfoniczna Orkiestra Lwowskiej i Ługańskiej Filharmonii, Canadian Symfonia, Festiwalowa Orkiestra Centrum Sztuk Kanady, Filarmónica Banatul (Rumunia), Geminiani Orchestra (Włochy), Kameralna Orkiestra Wirtuozzi Lwowa, Londyńscy Soliści, Narodowa Symfoniczna Orkiestra Ukrainy, Orkiestra Królewskiego Konserwatorium w Toronto, Rosyjska Orkiestra Narodowa, Symfoniczna Orkiestra *INSO - Lwów* i Thirteen Strings Orchestra w Ottawie. Za promowanie polskiej muzyki na świecie artystka otrzymała Krzyż Kawalerski Orderu Zasługi Rzeczypospolitej Polskiej.

Termin i miejsce koncertu

10 sierpnia (piątek), godz. 19.00 – Szczecin
Filharmonia im. Mieczysława Karłowicza w Szczecinie
ul. Małopolska 48

Józef Kański



Nestor krytyków muzycznych w Polsce, nieprzerwanie publikujący sześćdziesiąt pięć lat. W latach 1946–1948 studiował filologię klasyczną, a od 1948–1954 muzykologię na Uniwersytecie Warszawskim u Z. Lissy i J. Chomińskiego. Teorii i kompozycji uczył się w Państwowej Wyższej Szkole Muzycznej w Warszawie u P. Rytla i J. Maklakiewiczza (1948–1950), a fortepianu u M. Kimontt-Jacynowej (1949–1951) i u J. Śmidowicza (dyplom 1955).

W latach 1953–1979 prowadził redakcję muzyki operowej w Polskim Radiu. Od roku 1955 był recenzentem „Trybuny Ludu”. Członek kolegium redakcyjnego „Ruchu Muzycznego”, od roku 1962 o działalności teatrów operowych w Polsce pisał również dla angielskiego miesięcznika „Opera”. Prowadził w warszawskiej Akademii Muzycznej seminarium z krytyki muzycznej oraz wykłady z historii teatru operowego. Autor *Przewodnika operowego*. Członek Zarządu i Rady Naukowej Towarzystwa im. Fryderyka Chopina. Laureat wielu nagród i odznaczeń, m.in. Krzyża Kawalerskiego Orderu Odrodzenia Polski.

Termin i miejsce konferencji

9 sierpnia (czwartek), godz. 18.00 – Szczecin
Kino Pionier 1907, al. Wojska Polskiego

Anna Koprowicz



W życiu starała się poszerzać wiedzę szczególnie na temat dwóch swoich pasji – muzyki i medycyny. Ukończyła Państwową Wyższą Szkołę Muzyczną w Poznaniu, odbyła studia podyplomowe m.in. w warszawskiej Szkole Głównej Handlowej (Zarządzanie prawno-finansowe spółkami Skarbu Państwa) i na poznańskim Uniwersytecie Medycznym (Metodologia badań naukowych w medycynie), ponadto otrzymała Certyfikat Vienna School of Clinical Research w Wiedniu, a doktorat obroniła na Uniwersytecie Medycznym w Poznaniu. Znalazła się w nielicznym gronie polskich dziennikarzy, którzy otrzymali specjalizację Dziennikarz Medyczny nadaną przez Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego w Warszawie. Autorka zróżnicowanych programów radiowych – od krótkiej informacji po reportaż. W ciągu blisko 40 lat pracy w Polskim Radiu Szczecin stworzyła kilka tysięcy audycji. Zajmowała kolejno stanowiska: młodszego redaktora, redaktora, publicysty i komentatora, pełniąc funkcje kierownika Redakcji Muzycznej, następnie Redakcji Publicystyki i sekretarza Rozgłośni. Jej programy radiowe emitowano w publicznych rozgłośniach Niemiec, Kanady i Łotwy, a także w Radiu dla Ciebie oraz w programach 1, 2, 3 i 4 Polskiego Radia. Była konsultantką muzyczną filmów tworzonych w zespole filmowym TOR Krzysztofa Zanussiego, a także redaktorem nagrań muzyki filmowej utrwalonej przez wybitnych solistów, zespoły kameralne, jak też muzyków Orkiestry Filharmonii Narodowej. Pracowała w charakterze redaktora bądź kierownika produkcji przy nagraniu ponad stu polskich płyt kompaktowych, m.in. duetu fortepianowego Marek i Wacek, L. Możdżera, K. Dębskiego, zespołu Lombard, R. Rynkowskiego i Z. Wodeckiego. Obecnie współpracuje z Centrum Badawczo-Rozwojowym Genetycznych Badań Nowotworów Złośliwych Profesora Jana Lubińskiego, współrealizując projekt Narodowego Programu Zdrowia związany z podejmowaniem inicjatyw na rzecz profilaktyki chorób związanych z zanieczyszczeniem środowiska oraz zmianami klimatu. Autorka publikacji prasowych i naukowych, wiceprezes stowarzyszenia *Dziennikarze dla Zdrowia* w Warszawie otrzymała wiele nagród i wyróżnień honorowych, w tym m.in.: Publicysta Roku – 1995 i 1999, *Optimus Hominum* – Nagroda Roku 2002, Dziennikarz Medyczny 2012 Roku – pierwsza nagroda.

Termin i miejsce konferencji

9 sierpnia (czwartek), godz. 18.00 – Szczecin
Kino Pionier 1907, al. Wojska Polskiego 2

Halina Lorkowska



Rektor Akademii Muzycznej im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu, prowadzi wykłady z historii muzyki i literatury muzycznej XX i XXI wieku oraz seminarium prelekcji i krytyki muzycznej. Uczestniczy w międzynarodowych i krajowych konferencjach naukowych, ma na swoim koncie kilkadziesiąt referatów, z których wiele ukazało się drukiem. Prowadzi wykłady dla różnych środowisk, współpracuje m.in. z Uniwersytetem Trzeciego Wieku Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu.

Jej publikacje, np. *Kształty muzyki* (Warszawa 1998), *Sztuka chóralnego śpiewu* (Warszawa 1998), *Muzyka w Teatrze Polskim w Poznaniu w latach 1875–1920* (Poznań 2005), *Ignacy Jan Paderewski – człowiek i dzieło* (Poznań 2013), znalazły się w licznych wydawnictwach naukowych.

Jako prelegentka muzyczna i publicystka (artykuły programowe w zeszytach muzycznych) współpracowała przez 20 lat z Młodzieżowym Ruchem Miłośników Muzyki Pro Sinfonika. Wybitna znawczyni historii muzyki, ze swadą prowadzi, okraszając porywającym słowem, m.in. Międzynarodowy Festiwal Muzyczny *Sacrum Non Profanum*.

Terminy i miejsca koncertów

13 sierpnia (poniedziałek), godz. 20.00 – Szczecin
Bazylika Archikatedralna św. Jakuba
ul. św. Jakuba Apostoła 1

14, 15, 16, 17 sierpnia (wtorek, środa, czwartek, piątek)
godz. 19.00 – Trzęsacz

kościół pw. Miłosierdzia Bożego, ul. Pałacowa 3

Adam Makowicz



Pierwszą nauczycielką gry na fortepianie była matka artysty – pianistka i śpiewaczka. Naukę kontynuował w szkołach muzycznych w Rybniku, Katowicach i Krakowie. Gdy w połowie lat pięćdziesiątych dzięki programom Willisa Conovera *Music USA-Jazz Hour* odkrył jazz, muzyka ta zafascynowała go rytmem i wolnością improwizacji, zwłaszcza w wykonaniu takich mistrzów jak Art Tatum czy Erroll Garner. Pasja, determinacja i umiłowanie jazzu, w połączeniu z ogromną pracą, zaowocowały świetną techniką, a także własnym stylem gry. Nagrania płyt i występy publiczne przyniosły uznanie w Europie, a potem w Stanach Zjednoczonych. W 1977 roku John Hammond, odkrywca talentów i producent płyt, zaprosił Makowicza do nowojorskiego klubu jazzowego The Cookery oraz zaproponował nagranie dla wytworni CBS Columbia płyty *ADAM*. W 1978 roku pianista wyjechał ponownie do USA i gdy w roku 1981 ogłoszono w Polsce stan wojenny, został odcięty od kraju na długich osiem lat. To właśnie wtedy wziął udział w emitowanym na cały świat programie telewizyjnym zorganizowanym z inicjatywy prezydenta Ronalda Reagana *Żeby Polska była Polską*, co definitywnie zamknęło mu do roku 1989 możliwość przyjazdu do kraju. Artysta dzielił scenę z największymi i najwspanialszymi muzykami, m.in. z Jackiem DeJohnnettem, Alem Fosterem, Bennym Goodmanem, Charlie'm Hadenem, Herbie'm Hancockiem, Earl'im Hinesem, Freddim Hubbardem, Georgem Mrazem, Georgem Shearingiem, Sarah'ą Vaughan oraz Teddy'm Wilsonem.

Zaliczony do zaszczytnego grona najbardziej zasłużonych Polaków w historii Stanów Zjednoczonych, Honorowy Obywatel Ustronia za zasługi dla polskiej kultury i Polonii w USA otrzymał wiele odznaczeń, w tym m.in. Komandorski Krzyż Zasługi i złoty medal Zasłużony Kulturze *Gloria Artis*.

Termin i miejsce koncertu

11 sierpnia (sobota), godz. 19.00 – Szczecin
Filharmonia im. Mieczysława Karłowicza w Szczecinie
ul. Małopolska 48

Krzysztof Medyna



Wychowywał się w rodzinie kultywującej tradycje muzyczne. Jego dziadek Aleksander Szwarz był dyrygentem Reprezentacyjnej Orkiestry Wojska Polskiego. Matka studiowała w Konserwatorium Warszawskim. Arkana jazzu zgłębiał dzięki słynnym audycjom radiowym W. Conovera *Voice of America Jazz Hour*.

Karierę muzyczną rozpoczął w Klubie Politechniki Szczecińskiej „Kontrasty”. Podczas warsztatów jazzowych w Chodzieży (1971) doskonalił technikę gry na saksofonie u Z. Seiferta. Z kwintetem pianisty J. Weissa na Szczecińskiej Wiośnie Orkiestr zajął pierwsze miejsce. Wraz z Quidam Jazz Quartet na festiwalu Jazz nad Odrą we Wrocławiu (1973) znalazł się w grupie wyróżnionych zespołów obok słynnego krakowskiego Laboratorium.

Z pianistą A. Winnickim założył zespół Breakwater, który na festiwalu Jazz nad Odrą wywalczył główną nagrodę w kategorii zespołowej. W 1982 roku wyemigrował do USA, gdzie współpracował z wieloma doskonałymi muzykami, do których należeli: D. Braham, S. Colley, M. Gilkes, D. Gress, R. Johnson, G. Maker, K. Nakamura, J. Pelt, F. Tainaka i N. Waits.

W Stanach reaktywował z A. Winnickim grupę Breakwater. Z zespołem Electric Breakwater nagrał w nowojorskim Just In Dreams Studios South Orange płytę *In the Bush* wydaną przez J-Bird Records. W jej realizacji gościnnie wzięli udział dwaj światowej sławy muzycy – basista M. Egan (Pat Metheny Group) i perkusista R. Holmes (Carlos Santana Group).

Zafascynowany twórczością K. Komedy powołał z A. Winnickim Kwintet Komeda Project i występował z nim w „Cornelia Street Cafe”, „Luna Rosa Jazz Club”, „Trumpet Jazz Club”, „Van Gogh's Ear” oraz na Williamsburg Jazz Festival, 92 Y Street Festival, a także w Sculpture Park w Nowym Jorku, poprzedzając tam projekcję filmu R. Polańskiego *Nóż w wodzie*. Brał udział w nagraniu płyty *Crazy Girl*, zawierającej przede wszystkim utwory Komedy. W 2009 roku wydał drugi amerykański longplay *Requiem*. W rankingu nowojorskiego tygodnika „Village Voice” znalazła się ona na liście stu najlepszych płyt jazzowych roku.

Obecnie koncertuje z A. Makowiczem, a z A. Winnickim stworzył projekt muzyczny WM. Z zespołem w składzie J. Pelt, M. Gilkes, R. Sarnecki, J. Dingler i M. Winnicki nagrał w TEDESCO Recording Studio w Paramus płytę *From A Familiar Place*, zawierającą standardy jazzowe J. Zawinuła i P. Desmonda oraz kompozycje członków grupy.

Termin i miejsce koncertu

11 sierpnia (sobota), godz. 19.00 – Szczecin
Filharmonia im. Mieczysława Karłowicza w Szczecinie
ul. Małopolska 48

Lech Nowicki



Absolwent Akademii Muzycznej w Warszawie. Dziennikarz telewizyjny, radiowy i prasowy, producent telewizyjnych widowisk muzycznych, stworzył ponad 500 cyklicznych audycji. Był dyrektorem artystycznym Programu III Polskiego Radia, pełnił też funkcję kierownika Redakcji Rozrywki TVP 1 oraz Redakcji Repertuaru TVP Polonia. Pomysłodawca i szef pierwszego kanału tematycznego TVP *Tylko Muzyka*, był także pełnomocnikiem Zarządu TVP ds. Roku Chopinowskiego. Realizator kilku projektów muzycznych, w tym wieloletniego przekazu telewizyjnego Festiwalu w Łańcucie, przygotowywał i finalizował umowę Telewizji Polskiej z Towarzystwem Chopinowskim w sprawie telewizyjnych transmisji Konkursu Chopinowskiego. Założeniem jego autorskiego programu *Kulturalni PL* w TVP Polonia było promowanie wybitnych polskich artystów, polskiej muzyki, jak i informowanie o koncertach naszych gwiazd na świecie.

Termin i miejsce koncertu

18 sierpnia (sobota), godz. 19.00 – Trzęsacz
kościół pw. Miłosierdzia Bożego, ul. Pałacowa 3

Roman Perucki



Absolwent Akademii Muzycznej w Gdańsku w klasie prof. Leona Batora. Pierwszy organista Katedry Oliwskiej, członek Komisji Liturgicznej przy Metropolice Gdańskim, przewodniczący komisji rekonstrukcji organów barokowych w katedrze pelplińskiej, prezes Stowarzyszenia Miłośników Archikatedry Oliwskiej, w macierzystej uczelni pełnił funkcję prorektora ds. artystycznych.

Juror wielu międzynarodowych konkursów organowych, prowadzi kursy mistrzowskie we Francji, w Meksyku Niemczech, Rosji i Polsce. Dokonał licznych nagrań dla Polskiego Radia i Telewizji, Telewizji NDR, brytyjskiej, słowackiej, a także zarejestrował 28 płyt, w tym jedną platynową i dwie złote. Płytę *Messe pour les paroisses* Fr. Couperina uznano w „Ruchu Muzycznym” za najlepsze nagranie roku 1991, a druga płyta oliwska nominowana była do nagrody *Fryderyk*. W swoim dorobku ma ponad 2000 recitali. Grał m.in. w słynnych katedrach: Notre Dame, w Gandawie, Lozannie, Brukseli i Rydze. Jako kameralista i solista występował m.in. z orkiestrami Polskiej Filharmonii Bałtyckiej, Polskiej Filharmonii Kameralnej, *Amadeus* Agnieszki Duczmal, Nationale Porto. Z Kwartetem Dętym Filharmonii Bałtyckiej dokonał prawykonania *Suity na kwartet dęty i organy* Z. Kruczka. Z inicjatywy artysty powstało Gdańskie Centrum Muzyczno-Kongresowe – siedziba Polskiej Filharmonii Bałtyckiej. W sierpniu 2005 roku, w związku z obchodami dwudziestopięciolecia „Solidarności”, filharmonia gościła przywódców wielu państw Europy. W prestiżowych koncertach wzięli udział m.in. J. M. Jarre i orkiestra Polskiej Filharmonii Bałtyckiej. Orkiestra PFB i połączone chóry prawykonali utwór J.A. Kaczmarka *Kantata o Wolności*, który dedykowano Ojcu Świętemu – Janowi Pawłowi II.

Dyrektor Naczelny Polskiej Filharmonii Bałtyckiej w Gdańsku, prezes Pomorskiego Stowarzyszenia *Musica Sacra*, z którym organizuje m.in. Międzynarodowy Festiwal Muzyki Organowej w Katedrze Oliwskiej, Międzynarodowy Konkurs Organowy im. J.P. Sweelincka w Gdańsku, cykl koncertów *Blżej Bacha*, koncerty z okazji Jarmarku św. Dominika w kościele Dominikanów w Gdańsku oraz festiwale w kościołach Pomorza.

Otrzymał liczne odznaczenia i nagrody, w tym m.in. najwyższe odznaczenie papieskie *Pro ecclesia et Pontifice*, złotą odznakę *Zasłużony dla Kultury Polskiej* oraz *Medal św. Wojciecha* za zasługi dla Gdańska.

Termin i miejsce koncertu

13 sierpnia (poniedziałek), godz. 20.00 – Szczecin
Bazylika Archikatedralna św. Jakuba
ul. św. Jakuba Apostoła 1

Leszek Salwa



Swoją przygodę z muzyką rozpoczął w wieku ośmiu lat od nauki gry na fortepianie w Państwowej Szkole Muzycznej I stopnia w Chorzowie. Absolwent Państwowego Liceum Muzycznego im. Karola Szymanowskiego w Katowicach (klasa waltorni mgr. Kazimierza Pamuły) oraz Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach (klasa waltorni starszego wykładowcy Mieczysława Korcza). Pierwszy waltornista Filharmonii Śląskiej im. Henryka Miłokotaja Góreckiego w Katowicach współpracuje m.in z Orkiestrą Akademii Beethovenowskiej, Polską Filharmonią Kameralną, Orkiestrą Kameralną Miasta Tychy AUKSO, Śląską Orkiestrą Kameralną w Katowicach, Wrocław Score Orchestra. Członek Śląskiego Kwartetu Waltornowego, w roku 2010 nagrał płytę Polskie Kwartety Waltornowe wydaną wspólnie przez ZM CONCEPT oraz czołowego producenta instrumentów dętych, firmę Gebrüder Alexander Mainz. W latach 2006–2016 w charakterze pierwszego waltornisty nagrał z Polską Filharmonią Kameralną Sopot wszystkie symfonie L. van Beethovena wydane przez niemiecką firmę TACET w systemie analogowym oraz niespotykanym wcześniej w Polsce SACD. Brał udział w ponad stu nagraniach płytowych oraz muzyki filmowej. Odbił kilkadziesiąt podróży koncertowych, których zasięg obejmuje m.in. Japonię, kraje Europy Zachodniej, USA i Zjednoczone Emiraty Arabskie. Regularnie uczestniczy też w polskich i zagranicznych festiwalach muzycznych. Prowadzi również działalność pedagogiczną w Państwowej Szkole Muzycznej I i II stopnia im. Mieczysława Karłowicza w Katowicach oraz w Zespole Państwowych Szkół Muzycznych im. Wojciecha Kilara w Katowicach.

Termin i miejsce koncertu

14 sierpnia (wtorek), godz. 19.00 – Trzęsacz
kościół pw. Miłosierdzia Bożego, ul. Pałacowa 3

Ivan Shemchuk



Urodził się w 1994 roku w Czerniowcach na Ukrainie w rodzinie muzycznej. Naukę gry na fortepianie rozpoczął w wieku trzech lat pod okiem swej matki. Następnie kształcił się w Szkole Muzycznej w klasie Elviry Ryzhonok oraz w Specialized Secondary Music Boarding School of Kruhshelnytska we Lwowie pod kierunkiem Ludmiły Zakopets. Swoje umiejętności gry na fortepianie poszerzał, m.in. biorąc udział w kursach mistrzowskich prowadzonych przez takich pedagogów, jak: Urszula Bartkiewicz (Polska), Borys Bloch (Niemcy), Igor Chetuev (Niemcy), Stanisław Drzewiecki (Polska), Akiko Ebi (Japonia), Sergiej Edelman (Belgia), Eugen Indjic (Francja), Philippe Giusiano (Francja), Andrzej Jasiński (Polska), Kevin Kenner (USA), Vera Nosina (Rosja), Olena Pylatyuk (Ukraina), Irina Rumiancewa (Polska), Vladimir Vinnitsky (USA), Mikhail Voskresensky (Rosja), Takashi Yamamoto (Japonia) i Dina Yoffe (Izrael). Często koncertował w Czechach, Danii, Mołdawii, Polsce, na Litwie i Ukrainie oraz we Włoszech, wykonując utwory solowe, kameralne i orkiestrowe. Trzykrotny stypendysta Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Elżbiety i Krzysztofa Pendereckich, Miasta Bydgoszczy, Mera-Pnefal SA. Absolwent Wydziału Instrumentalnego Akademii Muzycznej im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy w klasie prof. Jarosława Drzewieckiego. Laureat międzynarodowych konkursów pianistycznych w Sanoku i Kopenhadze – 2014, a także w Moskwie, Jekaterynburgu, Druskiennikach i Pradze – 2015 oraz na Litwie – 2017.

Termin i miejsce koncertu

10 sierpnia (piątek), godz. 19.00 – Szczecin
Filharmonia im. Mieczysława Karłowicza w Szczecinie
ul. Małopolska 48

Tomasz Sośniak



Absolwent Akademii Muzycznej im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu (klasa fortepianu prof. Alicji Kleczk), doktor sztuk muzycznych i adiunkt macierzystej uczelni.

Członek zespołu Sepia Ensemble specjalizującego się przede wszystkim w interpretacji muzyki współczesnej, koncertował m.in. w Chinach, Estonii, Iranie, Irlandii, Luksemburgu i Niemczech. Laureat ogólnopolskich i zagranicznych konkursów pianistycznych oraz kameralnych, zdobył wiele nagród, a wśród nich: drugą na IX Konkursie Pianistycznym „Ludwik Stefański i Halina Czerny-Stefańska in memoriam” w Płocku, pierwszą na II Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym „Magnificat Lupiae” w Lecce i na XII Międzynarodowym Konkursie Kameralnym „Don Vincenzo Vitti” w Castellana Grotte. Od wielu lat współpracuje z Orkiestrą Filharmonii Poznańskiej. W roku 2014 nagrał wspólnie z Anną Budzyńską (sopran) płytę z nieznanymi pieśniami kompozytorów słowiańskich. Znalazły się na niej utwory m.in. A. Dvořaka, V. Lisinskiego i W. Żeleńskiego. Uczestniczył także w projekcie Culture Orchestra w latach 2014 i 2015. W roku 2017 został współopiekunem Koła Pianistów, działającego przy poznańskiej Akademii Muzycznej.

Termin i miejsce koncertu

17 sierpnia (piątek), godz. 19.00 – Trzęsacz
kościół pw. Miłosierdzia Bożego, ul. Pałacowa 3

Volodymyr Syvokhip



Muzykolog i dyrygent, absolwent wydziału historii i teorii muzyki Konserwatorium Lwowskiego, doktorat z filozofii obronił w Instytucie Muzykologii, Folklorystyki i Etnologii im. M. Rylskiego Narodowej Akademii Nauk Ukrainy.

Karierę dyrygenta rozpoczął w roku 1999 z chórem kameralnym „Gloria” i orkiestrą „Leopolis”. Z zespołami tymi, oprócz licznych tournée, przygotował autorskie programy kompozytorów współczesnych – J. Łaniuka, A. Nikodemowicza, A. Pärta, M. Pepy, M. Skoryka i P. Vasksa, a także zrealizował wiele prawykonań utworów takich współczesnych kompozytorów jak Z. Bujarski, B. Froliak, G. Gawrylec, W. Poliwoj, W. Runczak, B. Segin, I. Szczerbakow czy O. Szczetyński.

Uczestniczył w następujących prestiżowych festiwalach muzycznych: Bach-Fest w Sumach, Dni Europy, Kontrasty i Wirtuozji we Lwowie, Zolotowerchij Kyjiw, Kyiv Music Fest, Muzyczne premiery sezonu w Kijowie, Klawiry morza, Confiteor w Krakowie, Dni Muzyki Ukraińskiej w Warszawie, Freiburg Music Festival (Niemcy), Lohtai Festvaali Sacred Music (Finlandia), Falera Music Festival (Szwajcaria). Koncerty z kompozycjami Arvo Pärta prezentował m.in. z Hillard Ensemble. Jego niezapomniane interpretacje monumentalnych utworów światowej klasyki, takich jak *Pasja według św. Jana*, *Magnificat*, *Wielka msza* J.S. Bacha, *Introduzione e Gloria*, *Magnificat* A. Vivaldiego, *Berlińska Msza*, *Credo*, *Adam's Lament* Arvo Pärta, *Msza* I. Strawińskiego, *Harmonie Messe*, *Siedem słów* oraz *Stworzenie świata* J. Haydna, *Ein Deutsches Requiem* J. Brahmsa, *Requiem* W.A. Mozarta, G. Verdiego i A. Schnittkego, *Carmina Burana* C. Orffa były gorąco przyjmowane przez melomanów w całej Europie.

Z chórem „Gloria” dokonał wielu nagrań dla narodowej i lwowskiej kampanii radiowo-telewizyjnej. Jako pierwszy zarejestrował na CD operę *Alkid* D. Bortnianskiego i *Religijny koncert – Panachydy* M. Skoryka. W dorobku ma również płyty kompaktowe z muzyką religijną *Kamo pojdu ot lycia Twojego* M. Łysenki i z ukraińskimi kolędami *Lux Aeterna*. Za aktywną działalność artystyczną i muzyczno-społeczną nagrodzono go m.in. obwodową premią im. S. Ludkiewicz, państwową premią im. M. Łysenki, nadano mu honorowy tytuł Zasłużony Działacz Sztuki Ukrainy, otrzymał Krzyż Kawalerski Orderu Zasługi Rzeczypospolitej Polskiej oraz odznakę honorową „Zasłużony dla Kultury Polskiej”.

Termin i miejsce koncertu

10 sierpnia (piątek), godz. 19.00 – Szczecin
Filharmonia im. Mieczysława Karłowicza w Szczecinie
ul. Małopolska 48

Sławomir Wilk



Naukę gry na fortepianie rozpoczął w Szczecinie, najpierw u Heleny Pachlowskiej, a następnie u Mikołaja Szczęsnego. Ukończył z wyróżnieniem Akademię Muzyczną w Gdańsku (klasa fortepianu prof. Waldemara Wojtali) oraz w dublińskiej Royal Irish Academy of Music (klasa prof. Johna O'Conora). Mistrzowskie kursy pianistyczne odbył m.in. u D. Joffe, Y. Kaplinsky, V. Krainiewa, K. Kennera, W. Nosiny, J. O'Conora, E. Pobłockiej i B. Ringeissena.

Stypendysta rządu Republiki Federalnej Niemiec, Premiera Rzeczypospolitej Polskiej, Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Towarzystwa im. Fryderyka Chopina w Warszawie za wkład w propagowanie kultury polskiej w kraju i za granicą otrzymał wiele prestiżowych nagród, m.in. od Towarzystwa Przyjaciół Sztuki w Gdańsku, TU Alianz Polska (*Nike* w dziedzinie Kultura, Nauka, Media), Nagrodę Artystyczną Prezydenta Miasta Szczecin oraz Gryfa Zachodniopomorskiego.

Półfinalista Międzynarodowych Konkursów - Chopinowskiego w Warszawie (2005), Pianistycznego w Hamamatsu (2006), Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego w Dublinie (2009), a także laureat Estrady Młodych na Festiwalu Pianistyki Polskiej w Słupsku. Jako kameralista wygrał w 2006 roku z triem fortepianowym Dariusz Piano Trio Międzynarodowy Konkurs Muzyki Kameralnej im. Johanna Brahmsa w Gdańsku oraz zajął trzecie miejsce na Międzynarodowym Konkursie im. Johanna Brahmsa w austriackim Pörschach.

Zaliczany do czołówki pianistów polskich średniego pokolenia brał udział w licznych recitalach oraz koncertach na świecie (w Afryce, Ameryce Północnej, Australii, Azji oraz Europie). W roku 2010, w ramach Międzynarodowego Festiwalu Chopinowskiego w Nowym Jorku, wystąpił w Lincoln Center oraz Carnegie Hall. Współpracował z wieloma znanymi dyrygentami, takimi jak m.in. B. Boguszewski, N. Diadura, J.M. Florencio, J. Krenz, M. Nesterowicz, J. Przybylski, Z. Rychert i A. Wit. Zrealizował wiele nagrań radiowych i telewizyjnych. Dla wytwórni DUX nagrał ze skrzypkiem Bartłojem Niziołem płytę z *Koncertem podwójnym* Feliksa Mendelssohna-Bartholdy'ego. Doktor Sławomir Wilk zatrudniony jest w katedrze fortepianu gdańskiej Akademii Muzycznej, a także szczecińskiej Akademii Sztuki.

Termin i miejsce koncertu

15 sierpnia (środa), godz. 19.00 – Trzęsacz
kościół pw. Miłosierdzia Bożego, ul. Pałacowa 3

Julia Wolańska-Gajda



Naukę gry na fortepianie rozpoczęła w wieku sześciu lat. Absolwentka Akademii Muzycznej im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu (klasa fortepianu prof. Waldemara Andrzejewskiego). Obecnie jest doktorantką uczelni.

Od najmłodszych lat brała udział w koncertach, konkursach, festiwalach w kraju i za granicą. Laureatka pierwszych nagród (Duo Wolańska/Gajda) na *Salzburg Grand Prize Virtuoso International Music Competition* (2018), (Duo Wolańska/Gajda) na 54. Międzynarodowym Konkursie Akordeonowym w Klingenthal (2017) w kategorii muzyki kameralnej, Top Winner na XXV Ibla Grand Prize World Music Competition w Ragusie/Sycylia (2016), na Międzynarodowym Konkursie Muzycznym w Val Tidone/Włochy (2015).

Solistka i kameralistka (Duo Wolańska/Gajda, Duo Toccan-to) koncertowała w Anglii, Austrii, Belgii, Chinach, Indonezji, Japonii, Kambodży, Korei, Malezji, Niemczech, Polsce, Szwecji, Tajlandii, Wietnamie, USA, na Słowacji i Węgrzech oraz we Włoszech.

W maju 2017 roku zadebiutowała w najbardziej renomowanych salach koncertowych świata – w nowojorskiej Carnegie Hall oraz w Filharmonii Berlińskiej.

Wielokrotnie uczestniczyła w kursach mistrzowskich, a jej pedagogami byli profesorowie: Maurizio Barbora i Ivan Battiston (Włochy), John Damgaard i Geir Draugsvoll (Dania), Martin Hughes (Anglia), Stefan Hussong (Niemcy), Grzegorz Kurzyński i Andrzej Jasiński (Polska), Mie Miki (Japonia), Aleksey Orlovetsky (Rosja), Reinhold Puri-Jobi (Austria), Andrzej Tatarski (Polska) i Clemens Zeilinger (Austria).

Termin i miejsce koncertu

17 sierpnia (piątek), godz. 19.00 – Trzęsacz
kościół pw. Miłosierdzia Bożego, ul. Pałacowa 3

Krakowski Kwintet Dęty



Działający od 1998 roku zespół tworzą laureaci wielu konkursów muzycznych:

Marek Mleczko – oboista, Roman Widaszek – klarncista, Paweł Solecki – fagocista, Katarzyna Kurowska-Mleczko – flecistka oraz Tadeusz Tomaszewski – waltornista.

Muzycy mają w swym dorobku wiele koncertów kameralnych wypełnionych różnorodnym repertuarem, obejmującym dzieła od muzyki barokowej po współczesną. Brali udział w większości prestiżowych festiwalu muzycznych w Polsce, a ich interpretacje przyjmowane były entuzjastycznie zarówno przez publiczność, jak i krytyków muzycznych.

Współpracując z pianistką Beatą Bilińską, kwintet nagrał nominowaną do nagrody *Fryderyk 2017* (w kategorii – muzyka kameralna) płytę długogrającą z dziełami W.A. Mozarta, F. Danziego, G. Ligetiego oraz F. Poulenca. Współpraca ta zaowocowała również nowymi kompozycjami, dedykowanymi zespołowi. Wraz z pianistką dokonał prapremierę *Sekstetu Fonoplasticon* Zbigniewa Bargielskiego oraz *Burleski* Mikołaja Góreckiego.

Członkowie kwintetu współpracują od wielu lat z krakowską orkiestrą kameralną *Capella Cracoviensis* i są pedagogami Akademii Muzycznych w Krakowie oraz Katowicach.

Termin i miejsce koncertu

14 sierpnia (wtorek), godz. 19.00 – Trzęsacz
kościół pw. Miłosierdzia Bożego, ul. Pałacowa 3

Orkiestra Narodowej Filharmonii Lwowskiej



Historia zespołu sięga pierwszych dekad XIX wieku i muzycznej działalności we Lwowie najmłodszego syna W.A. Mozarta – Franza Ksawerego, organizatora życia muzycznego, założyciela Towarzystwa św. Cecylii, w ramach którego rozpoczęła swoją działalność symfoniczna orkiestra, towarzysząca wówczas także spektakłom operowym. Na początku XX wieku działała w ramach Towarzystwa Filharmonicznego, zainicjowanego przez Ludwika Hellera, ówczesnego dyrektora Lwowskiej Opery. W tym czasie występowali z nią słynni dyrygenci – J. Kołaczkowski, K. Wiłkomirski i G. Fitelberg, a także muzycy tej miary, co G. Mahler, R. Strauss, R. Leoncavallo czy B. Bartók, który wykonał we Lwowie swój *II Koncert Fortepianowy*.

Po drugiej wojnie światowej z własnymi koncertami autorskimi z orkiestrą występowali znakomici kompozytorzy, wśród nich D. Szostakowicz, A. Chaczaturian i D. Kabalewski, oraz światowej sławy dyrygenci – K. Kondraszyn, G. Rożdestwiński, a także genialni wirtuozi – D. Ojstrach, Ś. Richter i M. Rostropowicz.

Podczas licznych tournée, m.in. po Austrii, Chinach, Hiszpanii, Francji, Niemczech, Polsce, Szwajcarii i Włoszech, orkiestra przybliżyła słuchaczom bogatą spuściznę muzyki ukraińskiej. Za nagranie płytowe *Franz Xaver Mozart Klavierkonzerte* otrzymała nagrodę Radio Swiss Classic. W jej dorobku znajduje się ponad 20 płyt, a także koncerty transmitowane przez szwedzkie, szwajcarskie i niemieckie stacje telewizyjne. Koncertując z orkiestrą, podczas wspólnego występu spotkali się dwaj mistrzowie współczesnej sztuki muzycznej – K. Penderecki i M. Skoryk.

W roku 2006 na czele Narodowej Filharmonii we Lwowie stanął znakomity dyrygent, laureat Państwowej Nagrody im. Mykoły Łysenki – Volodymyr Syvokhip.

Terminy i miejsca koncertów

10 sierpnia (piątek), godz. 19.00 – Szczecin
Filharmonia im. Mieczysława Karłowicza w Szczecinie
ul. Małopolska 48

12 sierpnia (niedziela), godz. 19.00 – Berlin
St.-Johannes-Basilika, Lillenthalstraße 5

13 sierpnia (poniedziałek), godz. 20.00 – Szczecin
Bazylika Archikatedralna św. Jakuba
ul. św. Jakuba Apostoła 1

Szczecin Philharmonic Big Band



Zespół powstał we wrześniu 2017 roku z inicjatywy puźonisty Igora Puszkara. Tworzą go muzycy Orkiestry Symfonicznej Filharmonii im. Mieczysława Karłowicza w Szczecinie, m.in. Igor Puszkara – puźon basowy, Mateusz Kupski – puźon, Wojciech Bublej – puźon, Ołeksij Haritonov – puźon, Sławomir Kuszwar – trąbka, Marcin Olkowski – trąbka i Wojciech Gunia – kontrabas, gitara basowa, a także znakomici instrumentalisci szczecińskiego środowiska muzycznego. Są wśród nich wykładowcy i studenci szczecińskiej Akademii Sztuki. W repertuarze bandu znalazły się światowe standardy jazzowe oraz m.in. kompozycje J. Graya, D. Ellingtona, A. Sandovala i H. Manciniego. *Wszystkich muzyków połączyła pasja, chęć wspólnego muzykowania, poszerzenia repertuaru, a przy tym możliwość wspólnej pracy dającej satysfakcję i dobrą zabawę*¹.

¹ Wypowiedź Pani Marioli Bryl z Sekcji Wydarzeń Artystycznych Filharmonii umieszczona na stronie internetowej Filharmonii im. Mieczysława Karłowicza w Szczecinie, http://filharmonia.szczecin.pl/wydarzenia/851-Szczecin_Philharmonic_Big_Band, dostęp: 4.05.2018.

Termin i miejsce koncertu

18 sierpnia (sobota), godz. 19.00 – Trzęsacz
kościół pw. Miłosierdzia Bożego, ul. Pałacowa 3

Zespół Harmonijek Ustnych *Animato*



Założona w 1978 roku przez Jerzego Grzesiukiewicza grupa podczas wielu koncertów organizowanych w Polsce i poza jej granicami popularyzuje piękny, trochę zapomniany instrument.

Trio ukształtowało oryginalny styl wykonawczy, bazując przede wszystkim na własnych aranżacjach popularnych utworów muzyki klasycznej i rozrywkowej. Dzięki wysokiemu poziomowi artystycznemu i technicznemu, regularnym koncertom, wysokim lokatom przyznawanym na licznych konkursach i festiwalach zespół *Animato* zaliczany jest obecnie do czołówki tego typu *ensembli* na świecie. Momentem przełomowym w rozwoju formacji było zdobycie w roku 1997 pierwszego miejsca wraz z notą *Wybitny* na prestiżowym festiwalu *World Harmonica Festival* w niemieckim Trossingen. Otworzyło to przed muzykami wiele nowych artystycznych możliwości, a napływające szerokim strumieniem zaproszenia do wzięcia udziału w ważnych, międzynarodowych imprezach dały instrumentalistom ogromną siłę i motywację do dalszej, wytężonej pracy i interesujących działań na niwie popularyzacji zapomnianego instrumentu oraz rodzinnego muzykowania. Droga, którą przebyli instrumentalisci, nie była łatwa, ponieważ wielokrotnie musieli mierzyć się ze stereotypem harmonijki ustnej jako instrumentu ludowego o ograniczonych możliwościach, kojarzonego głównie z muzyką country i bluesem. Muzycy skutecznie walczyli z takim jej postrzeganiem, co zaowocowało występami w renomowanych salach koncertowych oraz filharmoniach w Polsce i za granicą.

W roku jubileuszu ukaże się kolejna płyta kompaktowa zespołu, na której znajdą się rzadko interpretowane na harmonijkach ustnych, bardzo trudne technicznie i piękne utwory m.in. Fryderyka Chopina, Stanisława Moniuszki, Henryka Wieniawskiego oraz Ignacego Jana Paderewskiego.

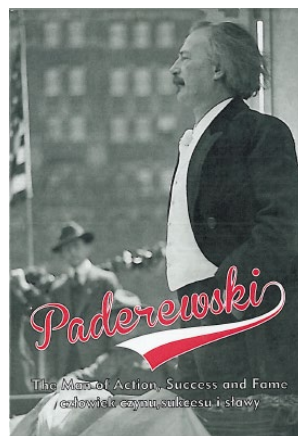
Termin i miejsce koncertu

16 sierpnia (czwartek), godz. 19.00 – Trzęsacz
kościół pw. Miłosierdzia Bożego, ul. Pałacowa 3

SEANS FILMOWY

PADEREWSKI CZŁOWIEK CZYNU, SUKCESU I SŁAWY

„Dokumentalny film *Paderewski człowiek czynu, sukcesu i sławy* przedstawia historię wielkiego polskiego patrioty, światowej sławy pianisty i kompozytora, męża stanu, dyplomaty, polityka i filantropa, dzięki któremu Polska odzyskała niepodległość po I wojnie światowej. Wiekopomne dokonania Paderewskiego przedstawiają świadkowie historii: amerykańscy prezydenci Ronald Reagan, John Fitzgerald Kennedy, George Bush Sr. oraz prezydent Lech Wałęsa, generał Edward Równy, Kardynał Józef Glemp Prymas Polski senior, Arcybiskup Metropolita Warszawski senior, a także muzykolodzy Jerzy Waldorff oraz Jan Popis. W filmie przedstawione są oryginalne nagrania Ignacego Jana Paderewskiego, jak również jego ostatnia droga z Narodowego Cmentarza Arlington (USA) do krypty w podziemiach Bazyliki Archikatedralnej św. Jana Chrzciciela na warszawskiej starówce”¹.



Scenariusz i reżyseria - Wiesław Dąbrowski

¹ file:///C:/Users/Acer/Downloads/Paderewski%20film%20POL%20ONLYpress%20(1)%20(1).pdf, dostęp: 2.06.2018.

Termin i miejsce seansu filmowego

9 sierpnia (czwartek), godz. 17.00 – Szczecin
Kino Pionier 1907, al. Wojska Polskiego 2

MUZYKA NASZYCH CZASÓW

Celem projektu autorstwa Pani Adrianny Ponieckiej-Piekutowskiej – prezes Stowarzyszenia Akademia Imienia Krzysztofa Pendereckiego – Międzynarodowe Centrum Muzyki, jest promocja dzieł stworzonych przez młodych polskich kompozytorów XXI wieku. Pierwszy, tegoroczny koncert realizowany w ramach programu odbył się wiosną w Europejskim Centrum Muzyki Krzysztofa Pendereckiego w Lusławicach, następne zorganizowano w sześciu polskich uczelniach muzycznych, takich jak:

- Akademia Muzyczna im. Stanisława Moniuszki w Gdańsku,
- Akademia Muzyczna im. Karola Szymanowskiego w Katowicach,
- Akademia Muzyczna w Krakowie,
- Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi,
- Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu,
- Uniwersytet Muzyczny Fryderyka Chopina w Warszawie,

oraz w sześciu szkołach muzycznych II stopnia, czyli w:

- Zespole Szkół Muzycznych im. Ignacego Jana Paderewskiego w Białymstoku,
- Państwowym Zespole Szkół Muzycznych im. Artura Rubinsteina w Bydgoszczy,
- Państwowej Szkole Muzycznej I i II stopnia im. Ignacego Jana Paderewskiego w Koninie,
- Państwowej Szkole Muzycznej II stopnia im. Władysława Żeleńskiego w Krakowie,
- Zespole Szkół Muzycznych im. Oskara Kolberga w Radomiu,
- Zespole Państwowych Szkół Muzycznych nr 1 w Warszawie.

Zamiarem twórców projektu – Stowarzyszenia Akademia Imienia Krzysztofa Pendereckiego – Międzynarodowe Centrum Muzyki, było wprowadzenie w krwioobieg szkolnictwa muzycznego dzieł młodych kompozytorów, które młodemu odbiorcy przedstawia młodzi instrumentalisci oraz wokaliści. Zatem każdego roku utwór kompozytora uczestniczącego w projekcie najpierw wykonany zostanie na Scenie prezentacji w Lusławicach, a następnie na koncercie w każdej z sześciu uczelni i szkół muzycznych, czyli łącznie podczas dwunastu koncertów.

Powołany Klub recenzentów w ramach tego przedsięwzięcia oraz nagrania dokonywane przez firmę fonograficzną DUX i wydawane płyty kompaktowe przez Agencję Muzyczną Polskiego Radia SA, a także publikowane przez Polskie Wydawnictwo Muzyczne kompozycje stworzą zapis dokonań 4-letniego programu „Muzyka Naszych Czasów”.

Organizatorzy Międzynarodowego Festiwalu Muzycznego *Sacrum Non Profanum* mają zaszczyt już po raz drugi przyłączyć się do projektu poprzez organizację koncertu z muzyką Aleksandry Chmielewskiej i Ewy Fabiańskiej-Jelińskiej. Wydarzenie zaplanowane na 17 sierpnia zamknie tym samym drugą już odsłonę cyklu realizowanego w roku akademickim 2017/2018 od Lusławic do Trzęsacza.

Twórca programu

Pani Adrianna Poniecka-Piekutowska

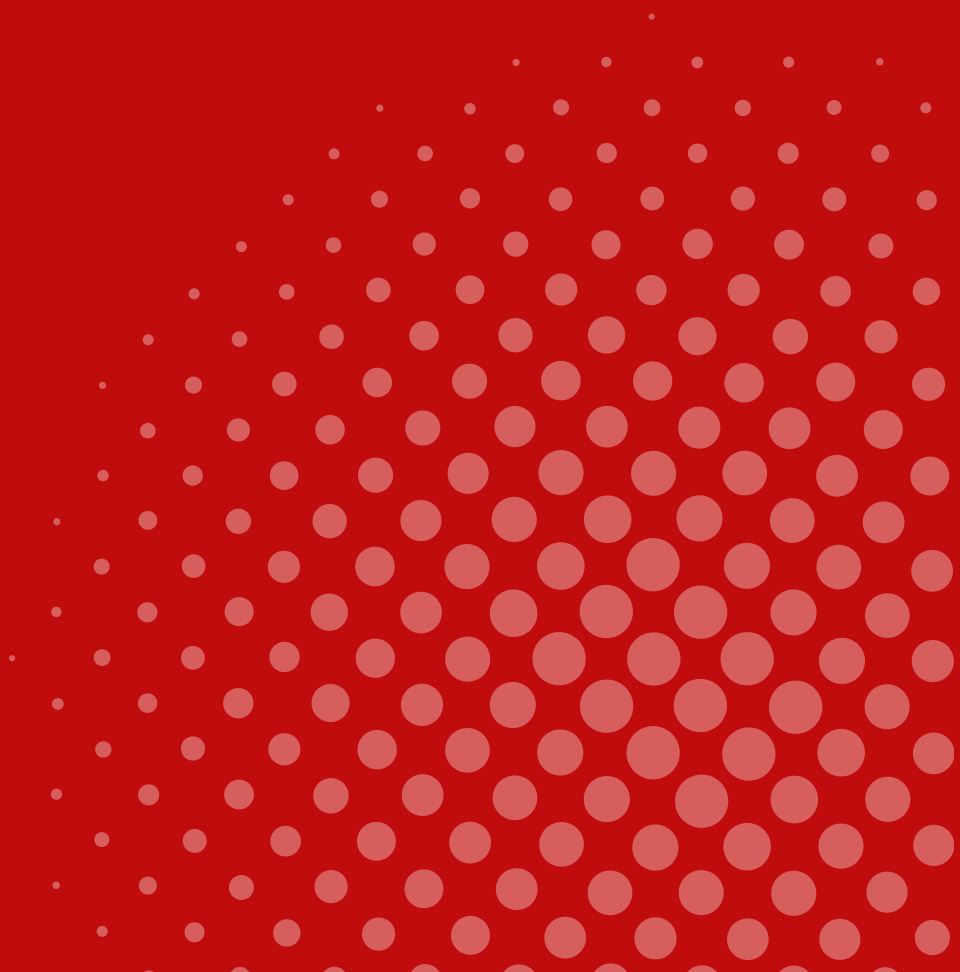
Prezes Stowarzyszenia Akademia imienia Krzysztofa Pendereckiego – Międzynarodowe Centrum Muzyki

Termin i miejsce koncertu

17 sierpnia (piątek), godz. 19.00 – Trzęsacz
kościół pw. Miłosierdzia Bożego, ul. Pałacowa 3




MŁODE
KOMPOZYTORKI
XXI WIEKU
W TRZĘSACZU





Aleksandra **Chmielewska**




Absolwentka Uniwersytetu Muzycznego Fryderyka Chopina w Warszawie w klasie kompozycji prof. Pawła Łukaszewskiego, obecnie doktorantka kompozycji w Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach w klasie prof. Eugeniusza Knapika oraz studentka Wydziału Historii Sztuki w Uniwersytecie Warszawskim. Swój warsztat kompozytorski doskonaliła na międzynarodowych kursach w Radziejowicach (2015, 2016) pod kierunkiem takich twórców, jak m.in. Martijn Bresnick, Zygmunt Krauze, Zhou Long, Phillipe Manoury, Martijn Padding, Simon Steen-Andersen. W zakresie muzyki filmowej rozwijała umiejętności pod kierunkiem Krzesimira Dębskiego i Krzysztofa Knittla. Członkini Koła Młodych Związków Kompozytorów Polskich oraz Stowarzyszenia Autorów ZAiKS ma w dorobku muzykę kameralną, chóralską i orkiestrową wykonywaną w Polsce oraz za granicą (Austria, Indie, Niemcy, Stany Zjednoczone, Ukraina i Węgry). Współpracowała z takimi solistami i zespołami, jak m.in. Klaudiusz Baran, sekstet muzyki wokalne proMODERN, E-MEX Ensemble, Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Lwowskiej, Orkiestra Uniwersytetu Muzycznego Fryderyka Chopina, Chór Akademicki Politechniki Warszawskiej, Chór Narodowego Forum Muzyki, Polski Chór Kameralny, Poznański Chór Kameralny.

Ma na swym koncie liczne sukcesy osiągnięte na konkursach kompozytorskich, m.in. pierwsze nagrody na Międzynarodowym Konkursie Kompozytorskim Transatlantyk Instant Composition Contest (2015), na Międzynarodowym Konkursie Kompozytorskim im. Andrzeja Koszewskiego za utwór *Verbum caro* (2017), drugą nagrodę na Międzynarodowym Konkursie Kompozytorskim Musica Sacra Nova za utwór *Veni Emmanuel* (2016), wyróżnienie na Międzynarodowym Konkursie Kompozytorskim Sinfonietta per Sinfonietta za utwór *Sinfonietta - The Night of Fireworks* (2016), trzecią nagrodę na Ogólnopolskim Konkursie Kompozytorskim *Opus 966* za utwór *De Baptismo* (2016), wyróżnienie na 57. Konkursie Młodych Kompozytorów im. Tadeusza Bairda za utwór *Carmen perpetuum* (2016).

W 2014 roku jej debiutancka powieść *Uczeń Czarnoksiężnika* ukazała się nakładem wydawnictwa Novae Res. W 2015 roku na Festiwalu Literackim Sopot za scenariusz słuchowiska *Tam, gdzie mieszka cisza* wyróżniono ją drugą nagrodą. Słuchowisko zrealizowane przez artystów gdańskiego Teatru Miniatura w 2016 roku otrzymało I nagrodę w kategorii słuchowisk dla dzieci i młodzieży na Festiwalu Dwa Teatry.

Mohawk Tale

Utwór *Mohawk Tale* powstał w wyniku inspiracji barwnymi dziejami Mohawków, jednego z plemion północnoamerykańskich, tzw. pożeraczy ludzi, zamieszkujących tereny Stanów Zjednoczonych i Kanady. Fascynująca tradycja opowiadania historii, przekazywania z pokolenia na pokolenie wiedzy, doświadczeń, mitów i wierzeń to nieodłączny element kultury plemiennej, pozwalający na zachowanie świadomości własnych korzeni przez stulecia. Jest on taką plemienną opowieścią przekazaną gdzieś na skraju lasu, u brzegu wielkiego jeziora, synowi przez ojca, wnuczce przez babkę, przechodniowi przez nieznanego, dziewczynie przez ukochanego... O czym jest ta opowieść? Na to pytanie zechce zapewne odpowiedzieć większość słuchaczy.





Ewa **Fabiańska-Jelińska**

Kompozytorka i muzykolog. W 2013 roku ukończyła z wyróżnieniem Akademię Muzyczną im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu w klasie prof. Zbigniewa Kozuba. Jest także absolwentką studiów podyplomowych z kompozycji (2014) w Universität für Musik und darstellende Kunst w Wiedniu pod kierunkiem prof. Reinharda Kargera. W roku 2016 uzyskała stopień doktora w dziedzinie sztuk muzycznych, w dyscyplinie artystycznej kompozycja i teoria muzyki. Laureatka wielu stypendiów artystycznych i naukowych, m.in. programu stypendialnego Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego „Młoda Polska”, programu stypendialnego Instytutu Adama Mickiewicza „Kultura Polska na świecie”, Stypendium Prezydenta Miasta Torunia, Marszałka Województwa Kujawsko-Pomorskiego oraz Miasta Poznania. Jej utwory są niezwykle często wykonywane w kraju (np. Międzynarodowy Festiwal Muzyki Współczesnej „Warszawska Jesień”, Międzynarodowy Festiwal Muzyki Współczesnej „Poznańska Wiosna Muzyczna”, Międzynarodowy Festiwal „Muzyka w Starym Krakowie”, Międzynarodowy Festiwal Muzyki i Sztuki Krajów Bałtyckich „Probaltica” i „Festiwal Muzyki Polskiej” w Krakowie) oraz podczas licznych festiwali zagranicznych (m.in. w Austrii, Czechach, Estonii, Holandii, Irlandii, Korei Południowej, Luksemburgu, Niemczech, Norwegii, Szwecji, USA, na Słowenii i Ukrainie). Jest również laureatką wielu prestiżowych ogólnopolskich i międzynarodowych konkursów kompozytorskich, m.in. Międzynarodowego Konkursu Kompozytorskiego na utwór perkusyjny w Oklahoma City (2010), Międzynarodowego Konkursu Kompozytorskiego „Gramodeska” w Pradze (2011), Ogólnopolskiego Konkursu Kompozytorskiego im. T. Ochlewskiego, organizowanego przez Polskie Wydawnictwo Muzyczne (2011 oraz 2015), Międzynarodowego Konkursu Kompozytorskiego „Marathon V-Festival for young contemporary music” w Wiedniu (2013), Ogólnopolskiego Konkursu Kompozytorskiego KM Związku Kompozytorów Polskich im. Z. Mycielskiego (2013, 2014), XIV International Forum Music of Youth w Kijowie (2016) czy Special Prize EUROPEAN PIANO BRIDGE w Międzynarodowym Konkursie Kompozytorskim Artistes en herbe w Luksemburgu (2017). Jej utwory wydawały regularnie Polskie Wydawnictwo Muzyczne PWM, Acte Préalable oraz Norsk Musikforlag z Norwegii, a wykonywały m.in. orkiestry Filharmonii Poznańskiej im. T. Szeligowskiego, Kameralna Polskiego Radia AMA-DEUS, Filharmonii Świętokrzyskiej im. O. Kolberga, Cappella Gedanensis, Baltic Neopolis Orchestra (w ramach programu

„Kompozytor-Rezydent”), Chór żeński SKOWRONKI, zespoły muzyki współczesnej, np. Sepia Ensemble, TrombQuartet, NeoQuartet oraz Prague Modern, a także wielu wybitnych polskich i zagranicznych solistów. *Trzy Tańce Polskie* kompozytorki na kwintet dęty blaszany wykonano w 2016 roku podczas jednego z najbardziej prestiżowych festiwali – Światowych Dni Muzyki w Korei Południowej organizowanych przez Międzynarodowe Towarzystwo Muzyki Współczesnej. Obecnie bierze ona udział w programie rezydencji kompozytorskiej organizowanej w latach 2017–2018 przez Towarzystwo Muzyczne Feliksa Nowowiejskiego. Adiunkt Akademii Muzycznej im. I.J. Paderewskiego w Poznaniu i członkini Związku Kompozytorów Polskich oraz Polskiego Towarzystwa Muzyki Współczesnej.

Toccata

Kompozycja *Toccata* powstała w 2017 roku z myślą o zespole Duo Wolańska/Gajda, w skład którego wchodzi dwoje utalentowanych młodych artystów – pianistka Julia Wolańska-Gajda oraz akordeonista Michał Gajda. Podstawowy pomysł formotwórczy pochodzi od słowa włoskiego *toccare*, które można przetłumaczyć w rozmaity sposób: jako uderzenie, ale także dotykanie czy poruszanie. W kompozycji wykorzystane są różne walory brzmieniowe fortepianu i akordeonu związane z przytoczonymi możliwościami rozumienia słowa *toccare*, dzięki czemu wywoływane są rozmaite rodzaje ekspresji – od motorycznej i dynamicznej po subtelną i liryczną.

ORKIESTRA FILHARMONII LWOWSKIEJ

Volodymyr Syvokhip - dyrygent

I skrzypce

Lilia Hratylo *
Oleh Mylcev
Yuriy Bishko
Anna Perepelycia
Oksana Gargay
Iryna Malenewska
Iryna Korniy
Olha Vavrychyn
Nadiia Turianyn
Liydmyla Sauliak

II Skrzypce

Oksana Hrechukh
Kateryna Poteryayeva
Petro Tityaev
Olena Romaniv
Tetyana Ivashchuk
Iryna Filts
Oksana Tytarenko
Sofiya Kulyniak

Altówki

Veronika Pedorych
Lyubov Voytovych
Oksana Stadnyk
Oleksandr Petrashek
Andriy Lominskyi
Ivanna Yaropud

Wiolonczele

Denys Lytvynenko
Mariya Bil
Hryhoriy Savka
Oksana Dadak
Olga Huk
Kateryna Shyrayeva

Kontrabasy

Adriyan Fedynskyy
Taras Yatsyshyn
Andrii Vovchak
Volodymyr Romanyshyn

Flety

Yevhen Biletskyi
Volodymyr Lushchenko
Lypetskyi Ivan

Oboje

Yurii Koval
Jaroslav Telepach
Oleh Oros

Klarnety

Iaroslav Zhovnirovych
Roman Herasymovych
Dariya Kuzmenko

Fagoty

Andriy Tkachuk**
Pavlo Dyakovskyy
Voznyy Yuriy

Waltornie

Oleksandr Kholodiuk
Andriy Mamorskyy
Ivan Romaniv
Roman Savin

Trąbki

Petro Sichko
Oleksandr Zaharchenko
Oleh Varyanko
Oleksandr Racyn

Puzony

Dmytro Kravchuk
Dmytro Shandruk
Roman Chornenkyi

Tuba

Vitaliy Kocerbliuk

Perkusja

Ivan Dikalo
Viktoriya Dutchuk
Khrystyna Blyzniuk

Harfa

Natalia Konovalenko

* koncertmistrz

** dyrektor orkiestry



SZCZECIN PHILHARMONIC BIG BAND



Saksofony

Julita Przybylska – alt
Mateusz Sawicki – alt
Maciej Marcinkowski – tenor
Jurij Biłyj – tenor
Jagoda Wentruba – baryton

Trąbki

Dawid Głogowski
Tomasz Dąbrowski
Marcin Olkowski
Sławomir Kuszvara

Puzony

Mateusz Kupski – tenor
Aleksiej Haritonov – tenor
Wojciech Bublej – tenor
Igor Puszkar – bass

Fortepian

Krzysztof Baranowski
Kontrabas, gitara basowa
Janusz Kanapa-Jędrzejewski



Perkusja

Ireneusz Budny



Dyspozycje organów

ORGANY KOŚCIOŁA MIŁOSIERDZIA BOŻEGO W TRZĘSACZU

Organy zamontowane w roku 2005 w Trzęsaczu przez firmę organmistrzowską Jana Drozdowicza z Poznania.

Manuał I

Prinzipal 8'
Ruhrlöte 8'
Octave 4'
Koppelflöte 4'
Superoctave 2'
Mixture 3-4x

Manuał II

Dulziana 8'
Flöte 8'
Prinzipal 4'
Ruhrlöte 4'
Nachthorn 2'
Sesquialtera 2x
Trompette harmonique 8'

Pedał

Subbass 16'
Prinzipalbass 8'
Gedaktbass 8'
Choralbass 4'
Fagol 16'

Połączenia: I/P, II/P, II/I, Suboktaw II/I, Super II/I

Organy Bazyliki Archikatedralnej św. Jakuba w Szczecinie

Organy zbudowane przez Zakłady Organowe Zych w Wołominie
zamontowano w katedrze w roku 2008.

| Manuał I Manuał główny | Manuał II Pozytyw | Manuał III w szafie ekspresyjnej | Manuał IV Trompety horizontalne | Pedał |
|-----------------------------------|------------------------------|---|--|-------------------|
| Principal 16' | Quintaton 16' | Bourdon 16' | + Trompeta magna 16' | Subkontrabass 32' |
| Principal 8' | Principal 8' | Montre 8' | + Trompeta real 8' | Principal 16' |
| Gemshorn 8' | Salicional 8' | Gambe 8' | + Trompeta alta 4' | Violonbass 16' |
| Flute harm. 8' | Rohrflöte 8' | Flute travers 8' | | Subbass 16' |
| Copula 8' | Prestant 4' | Voix celeste 8' | | Quintbass 102/3' |
| Nasard 51/3' | Rohrflöte 4' | Bourdon 8' | | Octavbass 8' |
| Oktave 4' | Oktave 2' | Oktave 4' | | Cello 8' |
| Spitzflöte 4' | Waldflöte 2' | Viole 4' | | Flötbass 8' |
| Quinte 22/3' | Quinte 11/3' | Flute octaviante 4' | | Choralbass 4' |
| Superoktave 2' | Sifflöte 1' | Cor de nuit 4' | | Mixtur 4x |
| Kornett 5x | Sesquialter 2x | Nasard 2 2/3' | | Kontraposaune 32' |
| Mixtur major 5x | Scharf 4x | Doublette 2' | | + Bombarde 16' |
| Mixtur minor 4x | + Dulcian 16' | Tierce 13/5' | | + Trompeta 8' |
| + Trompet 16' | + Cromorne 8' | Fourniture 4-5x | | + Clairon 4' |
| + Trompet 8' | | + Basson 16' | | |
| | | + Trompette harm. 8' | | |
| | | + Hautbois 8' | | |
| | | + Voix humaine 8' | | |
| | | + Clairon 4' | | |

Tremolo Manuału II i Manuału III Połączenia: IV/I, IV/II, IV/III, III/I, III/II, II/I, I/P, II/P, III/P, IV/P

Przygotowanie i strojenie organów - Bohdan Marek Boguszewski



Patroni Honorowi



Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego
Piotr Gliński



Marszałek Województwa Zachodniopomorskiego
Olgięder Geblewicz



Metropolita Szczecińsko-Kamiński
ks. abp Andrzej Dziega



Metropolita Berliński
ks. abp Heiner Koch

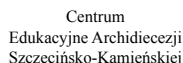
Współorganizatorzy



FUNDACJA WSPÓLPRACY
POLSKO-NIEMIECKIEJ
STIFTUNG
FÜR DEUTSCH-POLNISCHE
ZUSAMMENARBEIT



STOWARZYSZENIE IMIENIA
PROFESORA MARKA JASŃSKIEGO



Organizator



Patroni medialni



POLSKA AGENCJA PRASOWA SA



Donatorzy

Bogusława i Józef Gandurscy/Rewal, www.soleil-rewal.pl

Grażyna i Adam Grześkowie/Trzęsacz, www.domgoscinnyhoff.pl

Jadwiga i Kazimierz Karapudowie/Trzęsacz/Szczecin, www.milex.szczecin.pl

Katarzyna Jagiello, Multimedialne Muzeum na Klifie w Trzęsaczu, <http://muzeumtrzesacz.pl/pl/>

Jerzy Kmita – Orka/Trzęsacz/www.pensjonat-orka.pl

Janusz Zalewski Pogorzelica/Karpacz, www.sandraspa.eu





DYREKTOR ARTYSTYCZNY FESTIWALU

prof. Bohdan Boguszewski

BIURO PRASOWE

+48 606 373 917

sacrumnonprofanum.eu@interia.pl

red. Jolanta Lenartowicz

red. Dorota Zamolska

red. Jan Koprowicz

red. Zbigniew Plesner

SEKRETARIAT

+48 537 611 025

Anna Madej

KOORDYNATORZY

Krzysztof Bielecki

Jolanta Boguszewska

Leszek Bończuk

STROJENIE FORTEPIANU

Ziemowit Nowotarski

STROJENIE ORGANÓW

Bohdan Marek Boguszewski

REALIZACJA DŹWIĘKU

Firma Fonograficzna DUX

Małgorzata Polańska

REALIZACJA OBRAZU

Leszek Szopa, Bartosz Jurgiewicz

TVB 24 - Lidia Bejuk

ŚWIATŁO

LS Project Krzysztof Worotyński

OBSŁUGA TECHNICZNA

+48 503 840 316

Maciej Szakiel

KOREKTA FOLDERU

Małgorzata Szczęsna

KSIĘGOWOŚĆ

Biuro rachunkowe Hossa

OBSŁUGA PRAWNA

Hanna Durka, Jacek Petri

STRONA INTERNETOWA

www.sacrumnonprofanum.pl, www.sacrumnonprofanum.eu

PROJEKT, REALIZACJA STRONY INTERNETOWEJ

dr Justyna Machnicka, Agencja PADO

OBSŁUGA STRONY INTERNETOWEJ

Janusz Olczak

AUTORZY TEKSTÓW:

Halina Lorkowska, Jan Koprowicz, Zbigniew Plesner, Dorota Zamolska

OPRACOWANIE GRAFICZNE, SKŁAD KOMPUTEROWY FOLDERU

I MATERIAŁÓW PROMOCYJNYCH

KONCEPTLAB (www.konceptlab.pl)

REDAKCJA I KOORDYNACJA KOPMEDIA

WOLONTARIUSZE

Danuta Bończuk, Jolanta Liber, Anna Madej, Monika Mamos,

Zuzanna Nowotarska, Maciej Szakiel

ZESPÓŁ KATEDRALNY

Dorian Sierek, Roman Karwowski

PRODUCENT

Pomorskie Stowarzyszenie Instrumentalistów Academia

FESTIWAL WSPÓŁFINANSUJA



Katalog wydany przez Pomorskie Stowarzyszenie Instrumentalistów Academia

The Catalog published by Pomeranian Association Instrumentalists Academia

Redakcja i koordynacja/Coordinating Editor Tomasz Koprowicz KOPMEDIA

Opracowanie graficzne/Graphic layout by Sebastian Piechocki KONCEPTLAB

Tłumacze/Translators Jan Koprowicz, Zbigniew Plesner, Marek Stelmaszczyk, Dorota Zamolska

Noty biograficzne wykonawców na podstawie dostarczonych materiałów/Performer's biographies based on submitted material

Fotograficy/Photographers

Antoni Cepel (Julia Wolańska-Gajda, Michał Gajda), Jarosław Dalecki (Józef Kański, Lech Nowicki), Paweł Garncarz (Julia Dmochowska), Serhey Horobets (Marianna Humetska), Joanna Illuque (Bohdan Boguszewski), Karolina Kozioł (Sławomir Wilk), Jerzy Lorkowski (Halina Lorkowska), Anna Madej (Bohdan Boguszewski), Zuzanna Oses (Ewa Fabiańska-Jelińska), Patryk Piłsiewicz (Tomasz Sośniak), Daniel Rutkowski (Leszek Salwa), Zdzisław Sowiński (Anna Koprowicz), Grzegorz Stec (Krakowski Kwintet Dęty), Ksenia Szawszyszwili (Natalia Chudzicka), Ludmiła Szulińska (Aleksandra Chmielewska), Łukasz Unterschuetz (Adam Makowicz), Paulina Zatorska (Kinga Borowska).

Zdjęcia pochodzą również z prywatnych archiwów wykonawców.

Fotografie Ignacego Jana Paderewskiego z domeny publicznej pobrano ze strony: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Ignacy_Jan_Paderewski.PNG, a także https://polona.pl/search/?query=paderewski_fotografie&filters=public:1.

Za umożliwienie publikacji wszystkich udostępnionych fotografii w folderze i na stronie internetowej festiwalu Pomorskie Stowarzyszenie Instrumentów Academia bardzo dziękuję.

Za treść umieszczonych w folderze reklam odpowiedzialność ponoszą Reklamodawcy

The Advertisers shall be liable and responsible for the content of their advertisements in this booklet

© 2018 Pomorskie Stowarzyszenie Instrumentalistów Academia, ul. Krzemienienna 40, 70-734 Szczecin

POMORZE ZACHODNIE



Wirtualny spacer po
Centrum Dialogu
Przełomy
w Szczecinie



facebook.com/PomZachodnie



pomorzeczachodnie360.wzp.pl

POMORZE ZACHODNIE



Dzięki specjalnie stworzonej stronie internetowej www.pomorzeczachodnie360.wzp.pl każdy ma możliwość wirtualnego spaceru po Centrum Dialogu Przełomy w Szczecinie.



Wykorzystując telefon komórkowy i dedykowane mu okulary, po „Przełomach” możemy poruszać się w technologii **Virtual Reality**.



Prezentację można również uruchomić poprzez baner umiejscowiony na stronie www.wzp.pl.



Wirtualny spacer po
Centrum Dialogu
Przełomy
w Szczecinie



facebook.com/PomZachodnie



pomorzeczachodnie360.wzp.pl



codziennie Polskę
tworzyMy

{ Rok niepodległości
w Szczecinie
2018 >>

Stjε'tj in 2050

mojaniepodleglosc.pl



PORT SZCZECIN-ŚWINOUJŚCIE



biznes dla świata - świat dla biznesu



Idealna przystań dla Twojego biznesu

Port Szczecin - Świnoujście jest doskonałym miejscem do lokowania inwestycji związanych z obrotem towarów drogą morską. Oferujemy wieloletnią dzierżawę gruntów na preferencyjnych warunkach. Posiadamy lokalizacje zarówno w głębi portu jak i przy głównych ciągach komunikacyjnych. Stworzyliśmy inwestorom idealne warunki do budowy i eksploatacji własnych terminali przeładunkowo - składowych, działalności logistycznej oraz do tworzenia i rozwijania przemysłu przyportowego.

Niektóre inwestycje mogą łączyć funkcje miejskie i portowe, mogą też pełnić funkcje usługowe na rzecz portu. Wspieramy inwestorów na wszystkich etapach powstawania inwestycji, a niektóre realizujemy wspólnie z nimi. Nasza oferta jest idealna zarówno dla małych, jak i dużych firm. Przekonało się o tym wiele przedsiębiorstw polskich i zagranicznych, które od lat tu inwestują i z naszą pomocą z sukcesami rozwijają swój biznes.

Atuty portu, jego rozwój, lokalizację i modernizację docenia wielu inwestorów. Są wśród nich zarówno światowi potentaci, jak i firmy lokalne. Wolumen przeładowywanych towarów ukazuje, że jest tu jeszcze duży potencjał do wykorzystania, także dla nowych inwestorów. Do ich dyspozycji pozostają wolne tereny w porcie w Szczecinie o powierzchni ok. 200 ha.



www.port.szczecin.pl



Zamkowe Lato Artystyczne 2018

LETNIE KONCERTY PLENEROWE

ZAMEK KSIĄŻĄT
POMORSKICH
W SZCZECINIE

Letnie Koncerty Plenerowe

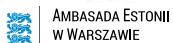
8 lipca - 23 września / godz. 16.00, Dziedziniec Menniczny, wstęp wolny

Latem Zamek proponuje koncerty plenerowe, których różnorodny program (od muzyki poważnej po rozrywkową) powinien usatysfakcjonować szerokie grono melomanów.

Once Upon a Time – Dawno, dawno temu... Niezwykła wystawa estońskich ilustracji do baśni braci Grimm

Do 5 sierpnia / bilety: 6 i 4 zł ulgowy /

Blisko sześćdziesiąt prac dwudziestu estońskich ilustratorów, zarówno młodszego pokolenia rozpoczynających karierę, jak i tych bardziej doświadczonych, od lat obecnych w estońskiej sztuce książki.



AMBASADA ESTONII
W WARSZAWIE



Piękno poza czasem. Kolekcja Muzeum Narodowego w Kielcach na Zamku w Szczecinie

do 27.01.2019 / bilety: 6 i 4 zł ulgowy

Na wystawie prezentowane są prace m.in:

O. Boznańskiej, J. Chełmońskiego, J. Czapskiego, W. Gersona, A. Gierymskiego, M. Gottlieba, A. Grottgera, T. Kantora, J. Kossaka, J. Malczewskiego, J. Pankiewicza, W. Podkowińskiego, H. Siemiradzkiego, W. Tetmajera, S. I. Witkiewicza, S. Wyspiańskiego, L. Wyczółkowskiego.



Muzeum Narodowe w Kielcach

PIŁKA NOŻNA I INNE SPORTY SCENICZNE, CZYLI WIECZÓR IMPRO W DWÓCH AKTACH

25.08.2018 sobota, godz. 20.00

SZYMON JACHIMEK - WOJCIECH TREMISZEWSKI
KACPER ODOBNY – instrumenty klawiszowe

www.zamek.szczecin.pl



ZAMEK KSIĄŻĄT
POMORSKICH
W SZCZECINIE



Piłka nożna i inne sporty sceniczne, czyli wieczór impro w dwóch aktach

25 sierpnia / godz. 20.00, Dziedziniec Menniczny, bilety: 30 zł, 20 zł ulgowy

Pierwsza połowa: Pan Trener - monodram sportowy w wykonaniu Wojciecha Tremiszewskiego. Druga połowa: Improwizacje komediowe o wyraźnym zabarwieniu sportowym: Jachimek – Tremiszewski Trio, Kacper Odrobny [instrumenty klawiszowe].

W wakacje w Zamku także: koncerty plenerowe, noce filmowe, wystawy, edukacyjne warsztaty dla najmłodszych, spektakle teatralne dla dzieci, Czytanie Legend Pomorskich.

Szczegóły na zamek.szczecin.pl | facebook.com/zamek.szczecin



14.09 _____ pt, 19:00

GRANDIOSO

INAUGURACJA SEZONU 2018/2019

Elgar | Strauss



Truls Mørk

20.09 _____ cz, 19:00

MUSIC.DESIGN.FORM FESTIVAL

An Evening of Chamber Music
by Philip Glass



Philip Glass
fot. Bartek Barczyk

19.10 _____ pt, 19:00

GRANDIOSO

Vivat Orkiestra! 70 lat Orkiestry
Symfonicznej Filharmonii w Szczecinie



Rune Bergmann

03.12 _____ pn, 19:00

ESPRESSIVO

Adam Bałdych & Helge Lien Trio



Adam Bałdych & Helge Lien Trio

14.12 _____ pt, 19:00

GRANDIOSO

Penderecki | Siedem bram Jerozolimy



Krzysztof Penderecki





OPERA
NA ZAMKU
w Szczecinie

ŚWIATOWA PRAPREMIERA
28/09/2018

LAURENT PETITGIRARD

GU'URU

WWW.OPERA.SZCZECIN.PL

SPONSORZY SEZONU ARTYSTYCZNEGO 2017/18



PARTNER OPERY NA ZAMKU



SPONSOR WYDARZENIA



PARTNERZY WYDARZENIA



PATRONAT HONOROWY



PATRONAT



PATRONAT MEDIALNY



OPERA NA ZAMKU
SALA PODZIEMNA
ZALAZNIKI
FOT. MICHAŁ PIETSCH
SA WYKONANIE W REALIZACJI WYDARZENIA



OPERA NA ZAMKU
SALA PODZIEMNA
ZALAZNIKI
FOT. MICHAŁ PIETSCH
SA WYKONANIE W REALIZACJI WYDARZENIA



OPERA NA ZAMKU
SALA PODZIEMNA
ZALAZNIKI
FOT. MICHAŁ PIETSCH
SA WYKONANIE W REALIZACJI WYDARZENIA



OPERA NA ZAMKU
SALA PODZIEMNA
ZALAZNIKI
FOT. MICHAŁ PIETSCH
SA WYKONANIE W REALIZACJI WYDARZENIA



OPERA NA ZAMKU
SALA PODZIEMNA
ZALAZNIKI
FOT. MICHAŁ PIETSCH
SA WYKONANIE W REALIZACJI WYDARZENIA



OPERA NA ZAMKU
SALA PODZIEMNA
ZALAZNIKI
FOT. MICHAŁ PIETSCH
SA WYKONANIE W REALIZACJI WYDARZENIA



OPERA NA ZAMKU
SALA PODZIEMNA
ZALAZNIKI
FOT. MICHAŁ PIETSCH
SA WYKONANIE W REALIZACJI WYDARZENIA



PROJ. M. FLURKOWICZ

Rezerwacja biletów: tel. 91 43 48 106
Kasa czynna: wt.-pt. w godz. 12.00-18.00 | sob. 14.00-18.00, tel. 91 43 48 104

Język Kultura Osobowości

„Jeśli Ojczyzna jest domem naszym,
to język jest dachem ów dom osłaniającym.
(...) Chrońmy go i brońmy”
Jan Paweł II

Mistrz Mowy Polskiej

GŁOSUJ

od 18 czerwca na

www.mistrzmony.pl

PATRONAT HONOROWY:



POZnań*
Patronat Honorowy
Prezydenta Miasta Poznania



PREZYDENT MIASTA STOŁECZNEGO WARSZAWY



lekam

ZWIĄZEK BANKÓW POLSKICH

PATRONI MEDIALNI:

TVP TELEWIZJA
POLSKA

Jedynka
POLSKIE RADIO

super
stacja

Pomorskie
Stowarzyszenie
Instrumentalistów
ACADEMIA

Pronet Color®

Lazur

EMKA TRANS sp. z o.o.

poczta kwiatowa

smaki i style

FLOS-LEK
PHARMA



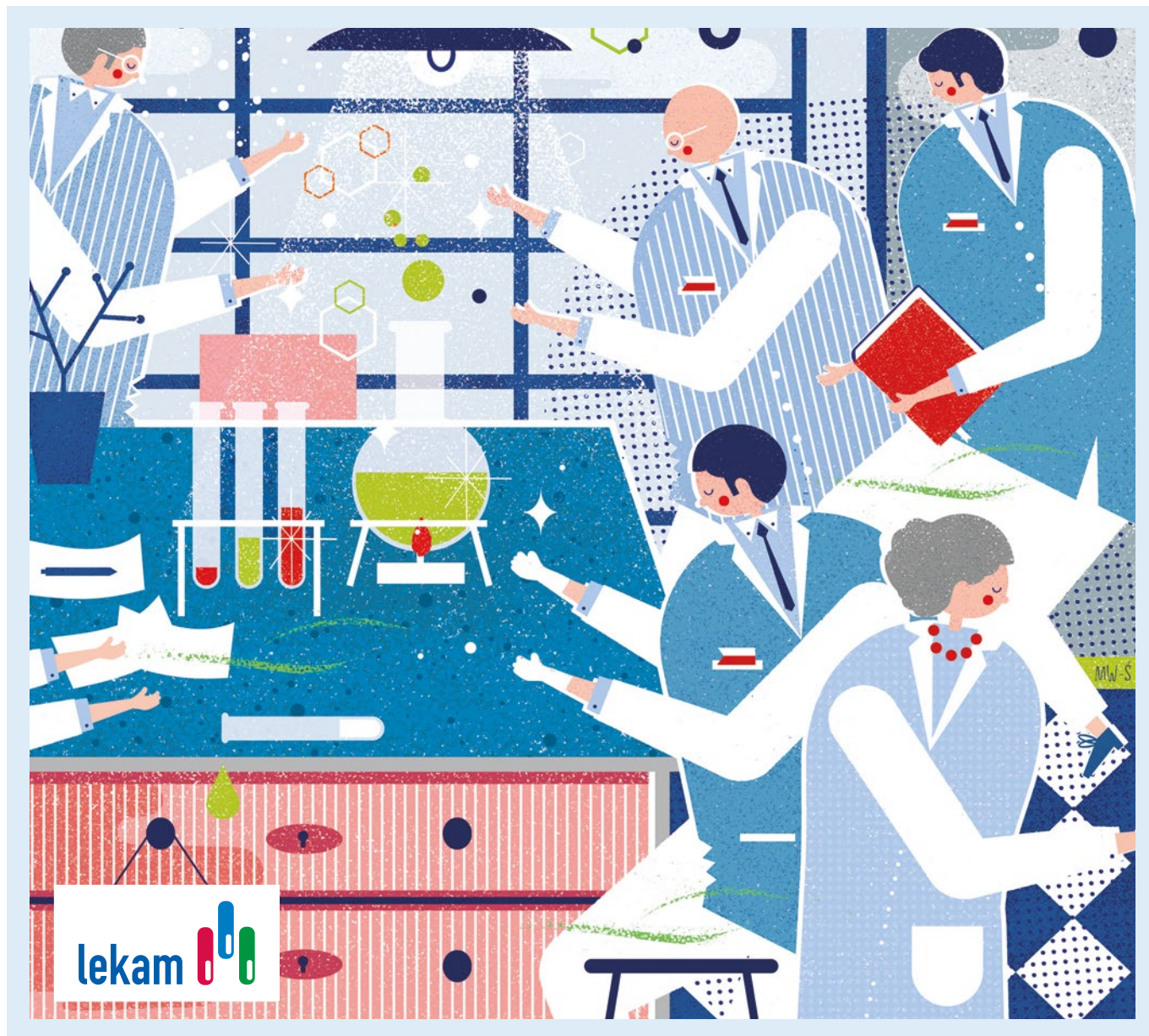
solidna
firma STOWARZYSZENIE

www.mistrzmony.pl

Dbamy o Twoje zdrowie każdego dnia!

Przedsiębiorstwo Farmaceutyczne LEK-AM Sp. z o.o.

• Alergologia • Endokrynologia • Gastroenterologia • Ginekologia • Kardiologia
• Okulistyka • Ortopedia • Pediatria • Psychiatria • Pulmonologia • Reumatologia • Urologia



Przedsiębiorstwo Farmaceutyczne LEK-AM Sp. z o.o. jest polską, dynamicznie rozwijającą się firmą farmaceutyczną, wytwarzającą nowoczesne produkty lecznicze i suplementy diety. Głównym celem jest dostarczanie preparatów na najwyższym światowym poziomie w przystępnej cenie.

Wszystkie produkty lecznicze i suplementy diety opracowywane są w laboratoriach badawczych, zgodnie z wykorzystaniem innowacyjnych rozwiązań technologicznych. Produkcja jest prowadzona w nowoczesnej fabryce w Zakroczymiu działającej według standardów GMP.

Firma zdobyła uznanie na polskim rynku dzięki zespołowi sprawnego zarządzania, umiejętności wykwalifikowanych pracowników oraz spójnej ofercie produktowej.

www.lekam.pl

 YAMAHA

CFX



The Passion. The Piano.

W wyniku wieloletniej współpracy ze światowej klasy pianistami i ekspertami powstał najlepszy fortepian koncertowy firmy Yamaha. Czy to zbieg okoliczności, że fakt ten miał miejsce w 200. rocznicę urodzin najwspanialszego kompozytora muzyki fortepianowej, Fryderyka Chopina?





PIANO WOLIN

fortepiany & pianina

KRZYSZTOF ZIENKIEWICZ

Witamy w świecie fortepianów i pianin

- Jesteśmy firmą zajmującą się importem fortepianów i pianin.
- Zaopatrujemy w instrumenty szkoły muzyczne, instytucje jak i klientów indywidualnych z całej Polski.
- Oferowane przez nas fortepiany i pianina to profesjonalne instrumenty w stanie technicznym i wizualnym idealnym, z gwarancją, transportem, VAT 23% oraz ławą regulowaną w cenie.

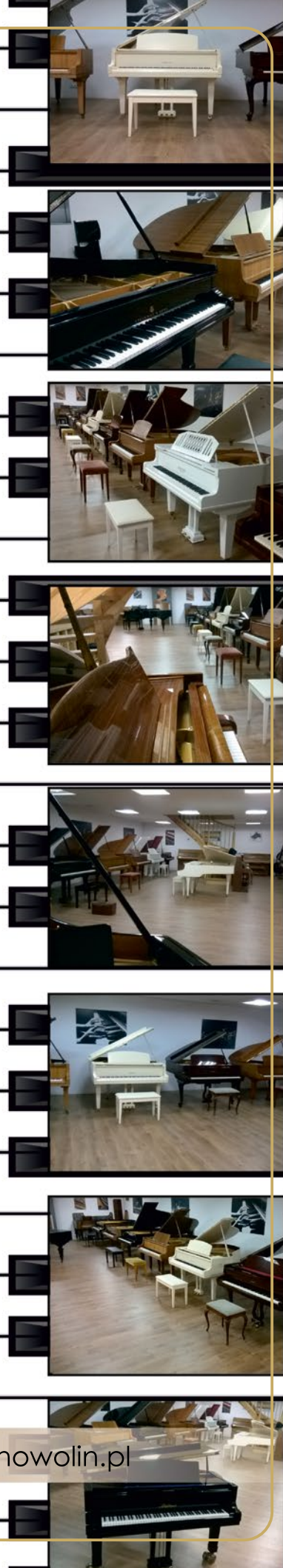


- W rozliczeniu przyjmujemy starsze, zużyte szkolne instrumenty.
- Bogate zaplecze technologiczne jak i wieloletnie doświadczenie wykorzystujemy do przeprowadzania profesjonalnej renowacji pianin i fortepianów - sprzedajemy i montujemy profesjonalne systemy nawilżające DAMPP CHASER, pozwalające na utrzymanie optymalnych warunków wilgotnościowych wewnątrz fortepianu.



www.pianolifesaver.com

- Zapraszamy do szczegółowego zapoznania się z naszą ofertą.



WOLIN, UL. SŁOWIAŃSKA 44, TEL. 697 500 184, biuro@pianowolin.pl

www.pianowolin.pl

PRZYJĘCIA WESELNE W SAMYM SERCU MIASTA

OFERTA Z MENU SERWOWANYM OD 99 ZŁ OD OSOBY
OFERTA W FORMIE BUFETU OD 139 ZŁ

Szczegóły oferty:

Dział Konferencji i Bankietów
Katarzyna Pezowicz
E-mail: katarzyna.pezowicz@radissonblu.com
T: +48 91 359 5012
Fax: +48 91 359 4633



www.sandraspa.eu

SERDECZNIE WITAMY
W KRAJINIE RELAKSU

- SPA & WELLNESS
- REHABILITACJA
- POBYTY RODZINNE I WYPOCZYNKOWE
- AQUAPARK, FITNESS, KORTY TENISOWE, KRĘGLE, MINIGOLF



Kompleks Sandra Spa,
ul. Wojska Polskiego 3,
72-351 Pogorzelica,
+48 91 38 78 662,
sandra@home.pl



www.sandraspa.eu

TUTAJ ZAWSZE JEST
DOBRA POGODA

- SPA & WELLNESS
- REHABILITACJA
- POBYTY RODZINNE I WZASOWE
- AQUAPARK, FITNESS, KORTY TENISOWE, KRĘGLE, MINIGOLF



Kompleks Sandra Spa,
ul. Obrońców Pokoju 3,
58-540 Karpacz,
+48 75 75 19 151,
rezerwacja@sandra.karpacz.pl


dom przy morzu



DOM przy MORZU



RESTAURACJA

Wir sprechen
deutsch! 



www.domgoscinnnyhoff.pl

ul. Letniskowa 4, Trzęsacz

tel. (91) 386 27 28, kom. 511 361 660



VILLA HOFF

WELLNESS & SPA



- ✓ Klimatyzowane komfortowe pokoje hotelowe
- ✓ Restauracja i Lobby Bar
- ✓ Basen, sauna, jacuzzi
- ✓ Zabiegi i pakiety SPA
- ✓ Vouchery подарunkowe



Specjalna oferta dla firm: spotkania biznesowe, wyjazdy firmowe i konferencje

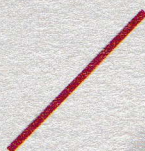
Trzęsacz, ul. Słoneczna 3, tel.: +48 91 387 55 00, info@villahoff.pl, www.villahoff.pl



S Bagińscy SPA



BAGIŃSCY SPA SP. Z O.O.
UL. POLNA 5, 72-346 POBIEROWO
WWW.BAGINSCYSPA.COM.PL



www.sacrumnonprofanum.eu

